

WEEK-END



Iberville tient un Symposium d'art

B-4

GILLES LÉVESQUE

La municipalité d'Iberville tiendra un premier Symposium d'art du 5 au 7 juillet dans divers endroits de la municipalité. De nombreux artistes y participeront, dont 14 peintres de la région. Sur la photo, on reconnaîtra Réal Dumais, peintre, Marie Tremblay, conseillère et Jean Rioux, maire d'Iberville.

LAVOPRO
LAVE AUTO À LA MAIN

12⁰⁰\$

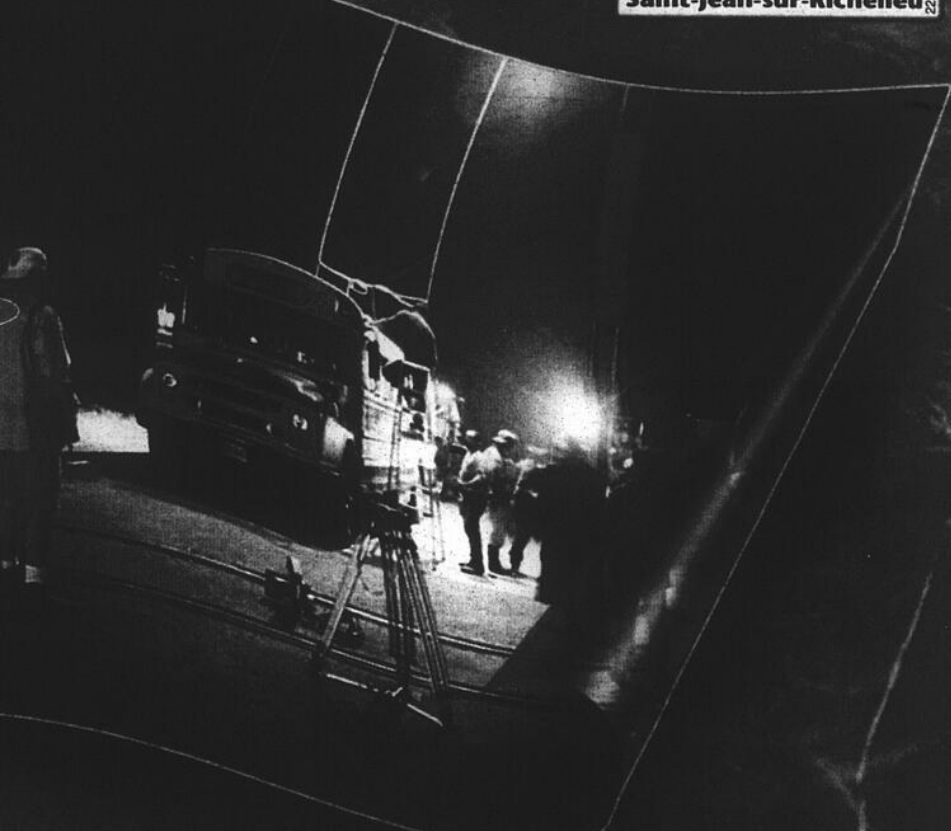
359-4711
166, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sur le plateau de tournage de Laserhawk

B-3

GILLES LÉVESQUE

Tout se déroule comme prévu sur le plateau de tournage de Laserhawk, un film de science-fiction de \$4,5 millions entièrement tourné à Saint-Jean. Pas moins de 600 personnes ont été embauchées pour les 31 jours de tournage de ce long métrage devant générer des retombées de plusieurs centaines de milliers de dollars dans la région.



Les plaisirs d'été au tournant du siècle!

B-2

GILLES LÉVESQUE

Le Musée de Missisquoi, à Stanbridge east, vous invite à visiter l'exposition «Un jour au soleil: Plaisirs, joies et passe-temps». Vous pourrez entre autres y voir ce vélo datant de 1880, un prêt de la Société d'histoire du comté de Brome.

SOMMAIRE

Cinéma	B-07
Dates à retenir	B-37
Horoscope	B-18
Images d'autrefois	B-08
Jeux	B-39
Musique Plus	B-06
Petites annonces	B-22
Plaisir du vin	B-15
Vidéo plus	B-06

Dugré & Bonneau
930, RUE AUBRY, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-5526

À VOTRE SERVICE
DEPUIS 35 ANS

FINANCEMENT ET GARANTIE 10 ANS DISPONIBLE
ELECTROHOME
MITSUBISHI / MHI HITACHI
YORK
Chauffage et climatisation

CONTACTEZ-
NOUS DÈS
MAINTENANT!

SPÉCIALISTE:
CLIMATISEUR
THERMOPOMPE
RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE
NEUF OU USAGÉ - RÉPARATION
NETTOYAGE



018553-048-3



Le musée de Missisquoi est situé à Stanbridge east. (photos rémy BOILY)



L'exposition de cet été retrace les divertissements les plus à la mode, à une époque où le travail ardu était très valorisé.

Exposition au Musée Missisquoi sur les plaisirs de l'été au tournant du siècle

Ce n'est pas d'hier que les résidents du coin aiment fréquenter la plage de Palmer's Beach ou encore celle de

louise BÉDARD

Plattsburgh comme en fait foi une publicité annonçant pour le 11 juillet 1907 une excursion par train jusqu'au parc récréatif Missisquoi, à Highgate Springs, au Vermont. Le prix du billet en partant de Saint-Jean est de 50¢ pour un adulte et de 25¢ pour un enfant.

Le goût de s'évader de la ville pour une journée devint populaire lorsque les compagnies ferroviaires introduisirent les «trains d'excursion».

Comme nous le rappelle cet été l'exposition «Un jour au soleil: Plaisirs, joies et passe-temps» présentée par le musée de Missisquoi, à Stanbridge east, nos aïeux ont pris goût aux loisirs au tournant du siècle. Même s'il faudra attendre l'année 1906 pour qu'une loi soit adoptée pour interdire le travail le dimanche.

Mais à la fin du siècle dernier, les promenades à bicyclette, les pique-niques, les événements sportifs devinrent populaires auprès de la classe moyenne et dans les régions rurales.

L'exposition de cet été retrace les divertissements les plus à la mode, à une époque où le travail ardu était très valorisé. Malgré tout nos ancêtres auraient vécu à leur façon une petite «révolution du loisir».

Ainsi pour échapper à la chaleur, ils aimaient se retrouver dans la nature. Les familles partaient en pique-nique. Aujourd'hui les hot dogs et les hamburgers sont au menu des repas en plein air. Mais autrefois le pique-

nique n'avait rien de décontracté. Les gens mettaient leurs plus beaux costumes. Les femmes portaient l'ombrelle. Comme le montre les objets présentés par l'exposition, ils apportaient des paniers remplis de victuailles, le service de thé en argent, la verrie, etc. Le menu était composé de viandes, de sandwiches fins, de gelée, de tartes de fantaisie, de gâteaux et d'un gros thermos de limonade.

■ Vélo

La plus grosse pièce de l'exposition est un vélo datant de 1880, un prêt de la Société d'histoire du comté de Brome. Doté d'une énorme roue à l'avant pour rouler plus vite, ce genre de bicyclette exigeait beaucoup d'habileté. Avec l'apparition du pneu, vers 1888, la randonnée devint plus confortable.

L'engouement pour le vélo ne date pas d'hier. Ainsi en 1890 il était devenu tellement populaire que des historiens ont souvent fait référence à cette époque comme «l'ère de la bicyclette».

Ce sport était accessible aux dames comme les visiteurs pourront le constater en admirant une belle paire de bottes en toile légère montant très hautes pour permettre le port de robes moins longues tout en évitant de découvrir la cheville comme l'exigeait les convenances de 1900.

Ces dames avaient aussi la cheville à peine découverte même quand elles revêtaient leur costume de bain. Le musée nous en montre quelques-uns qui vous feront sourire dont un maillot marine avec culotte bouffante et jupe amovible. Les maillots pour hommes n'étaient pas tellement plus sexy. Ça vous dirait de porter cet été un maillot en laine rouge comme celui datant de 1925 qu'expose le musée?

La pêche est aussi devenu un loisir à l'époque alors que les publications spécialisées ont commencé à envahir le marché, à la fin du 19^e siècle. Chose intéressante à noter, les femmes y trouvaient leur place puisque la pêche était considérée comme une activité familiale. Deux belles canes à pêche en bambou avec hameçon et ligne d'origine sont accrochées au mur de l'exposition.

La photographie amateur était un autre passe-temps accessible aux femmes. Le musée note d'ailleurs que la plupart des photos d'activités familiales étaient prises par les femmes. Vous pourrez admirer dans un des présentoirs, une très belle caméra Kodak 1887.

■ Baseball

Même si le baseball n'a pas été reçu de ce côté-ci de la frontière avec le même enthousiasme que chez nos voisins du sud, il n'en demeure pas moins qu'il était très populaire et que vers 1900 on trouve des terrains dans presque toutes les localités. Assister aux parties devint un loisir.

Le musée a récupéré un uniforme du Knowlton Border League de 1920 mais aussi de belles genouillères de cuir. Tout comme il présente un bâton de crosse datant de 1880.

Pour les excursions en automobile, il fallait des lunettes de conduite, un beau canotier comme vous pourrez en admirer.

La visite des expositions organisées chaque année par le musée Missisquoi est toujours des plus instructives. Car la présentation de tous ces objets repose toujours sur une recherche historique très solide et des plus captivantes

pour le visiteur. Ainsi cette année, le thème des plaisirs de l'été est l'occasion de traiter de l'origine du vélo et du baseball mais aussi pour aborder l'aspect sociologique de ce nouveau phénomène qui inquiétait alors les églises qui ont commencé à organiser eux-mêmes des excursions, des bazars, des pique-niques pour garder leurs ouailles sous leur influence.

■ «Women Institute»

Le musée aborde chaque année un thème différent explorant une facette nouvelle de la vie au XIX^e siècle dans le comté de Missisquoi. Le musée est riche d'une importante collection de vêtements, de photos, de journaux intimes, de meubles et d'objets divers donnés par les familles. Le souci du détail et de l'exactitude des renseignements historiques caractérisent ce musée.

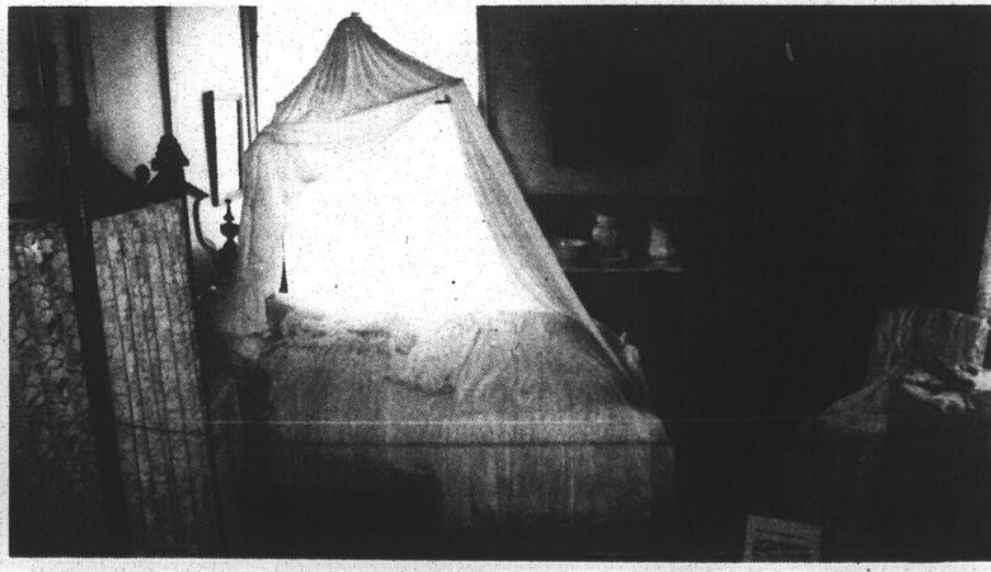
Par ailleurs cet été est aussi l'occasion de souligner le 75^e anniversaire de la «Women Institute of Missisquoi County» de Stanbridge east, l'équivalent du Cercle des fermières du côté francophone. L'organisme fêtera son centenaire au niveau canadien, l'an prochain.

La visite au musée ne saurait être complète sans aller jeter un coup d'oeil au second étage où a été aménagé un vieux grenier avec son rouet, ses chaises d'enfants et même ses fils d'araignée. Du même coup, admirez le petit cirque construit par le douanier Charles Millard de Clarenceville qui a été inspiré par le passage du cirque Barnum et Bailey dans les années 20.

On se rend au musée en passant par Bedford puis en empruntant la route 202 est. Le musée n'est qu'à 45 km de Saint-Jean. Il est ouvert tous les jours de 10h à 17h, jusqu'au deuxième dimanche d'octobre.



Le musée de Missisquoi cache de nombreux trésors du passé.



Le musée est ouvert à tous les jours, de 10 à 17 heures, jusqu'au deuxième dimanche d'octobre.

Entièrement tourné à Saint-Jean-sur-Richelieu

Le tournage de Laserhawk: 600 emplois et des retombées de centaines de milliers de dollars

Tout se déroule comme prévu sur le plateau de tournage

GILLES LÉVESQUE

de Laserhawk, un film de science-fiction de \$4,5 millions entièrement tourné à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pas moins de 600 personnes ont été embauchées pour les 31 jours de tournage de ce long métrage devant générer des retombées de plusieurs centaines de milliers de dollars dans la région.

Si vous vous promenez le moindre dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis l'arrivée de l'équipe de production, le 4 mai dernier, il ne fait aucun doute que vous avez assisté au tournage de quelques scènes de ce film mettant en vedette le jeune Jason James Richter, que l'on a entre autres pu voir dans le film à succès *Mon ami Willy*.

Pour en savoir davantage sur les premiers coups de manivelle de ce long métrage, LE CANADA FRANÇAIS a réussi à obtenir un rendez-vous avec le producteur délégué, M. Martin Dufour.

Vous vous doutez bien que cet homme est occupé. Il fallait d'ailleurs se trouver dans son bureau situé au 201 rue Saint-Louis, la semaine dernière, pour



Deux des comédiens du film en pleine action sur une terre agricole située à proximité de l'ancienne conserverie David Lord. Il s'agit de Jason James Richter et de Mélissa Galianos.

réaliser qu'il y a des emplois plus stressants que d'autres!

Pendant que l'on frappe à la porte, le téléphone sonne à un rythme infernal. C'est à rendre fou. Tout le monde veut lui parler. Plusieurs ont des comptes à lui rendre, car il ne saurait être question de défoncer le budget d'opération.

À une toute petite question, il faut patienter plusieurs minutes pour obtenir une toute petite réponse. Courte fut l'entrevue!

■ Au centre-ville

Nous avons tout de même pu apprendre que plusieurs scènes ont jusqu'à présent été tournées au Park Lane Café, sur le pont Gouin, dans le Grand-Bernier et sur la 12^e Avenue à Iberville.

La semaine, l'équipe de tournage avait pris possession de la rue Richelieu pour y filmer des cascades fort spectaculaires. On tournera aussi à la Base militaire, au Campus du Fort Saint-Jean de même que dans l'ancienne Sin-

ger. On fera aussi sauter la Balmat. Malheureusement, l'explosion de l'usine ne débarrassera pas les gens du quartier de ce lieu infect. On fera appel à la magie du cinéma.

«Tout se passe bien jusqu'à maintenant malgré la pluie et le vol d'équipements spécialisés, un incident de par-

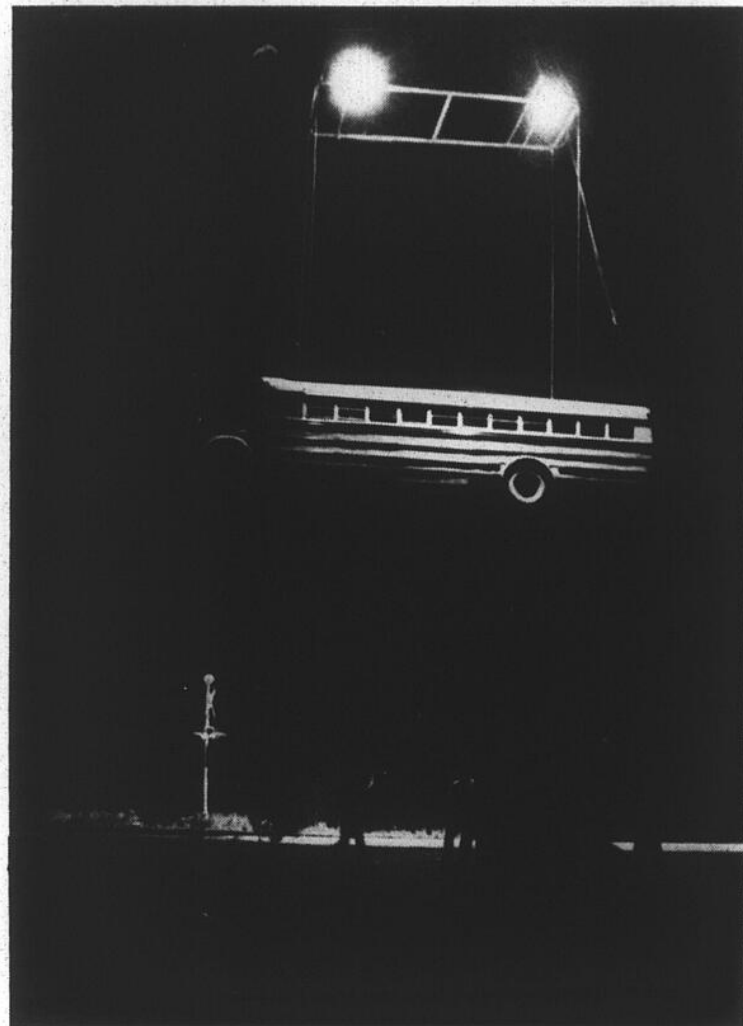
cours qui va nous obliger à reprendre une journée de tournage. Je sais qu'on dérange beaucoup, mais les gens sont très coopératifs.

J'aimerais d'ailleurs profiter de l'occasion pour les remercier de leur collaboration», tient à souligner le fils du comédien Yvon Dufour.

L'imposante équipe de tournage travaille cinq jours par semaine, plus particulièrement en soirée et durant la nuit. La semaine dernière par exemple, on a fait tomber du ciel un autobus scolaire. Les scènes les plus spectaculaires seront toutefois tournées à la Base militaire dans les semaines qui viennent.

Comme il s'agit d'un film de science-fiction, on aura recours à des effets spéciaux par ordinateur une fois le tournage terminé, le 14 juillet prochain.

M. Dufour précise qu'entre 500 et 600 personnes ont été embauchées depuis mai dernier. Notre photographe, Jacques Paul, est tellement souvent présent sur le plateau de tournage qu'on lui a confié un



Cette scène fort spectaculaire a été tournée la semaine dernière à Saint-Jean-sur-Richelieu. (photos Jacques PAUL)

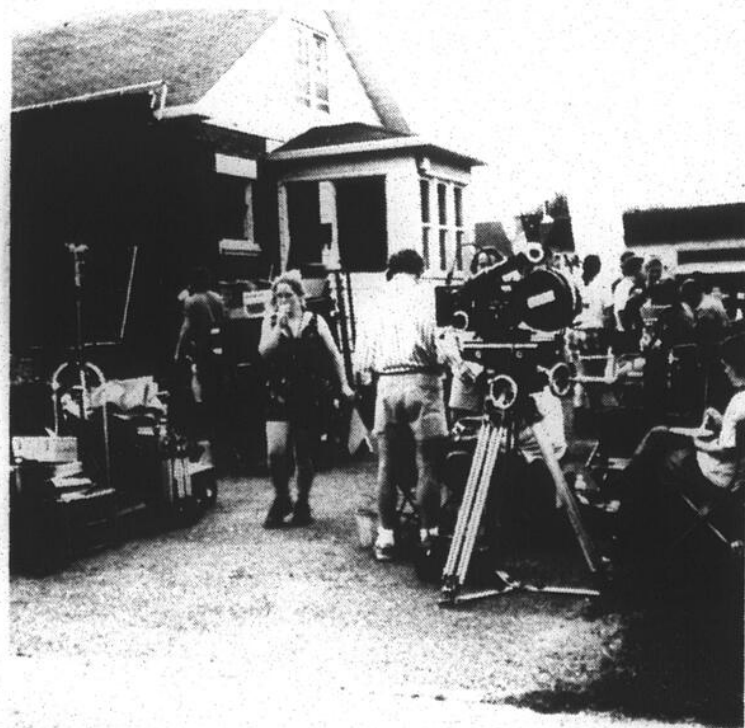
tout petit rôle. Il n'est d'ailleurs plus parlable depuis qu'il est devenu une vedette!

Au nombre des comédiens ayant un rôle important à

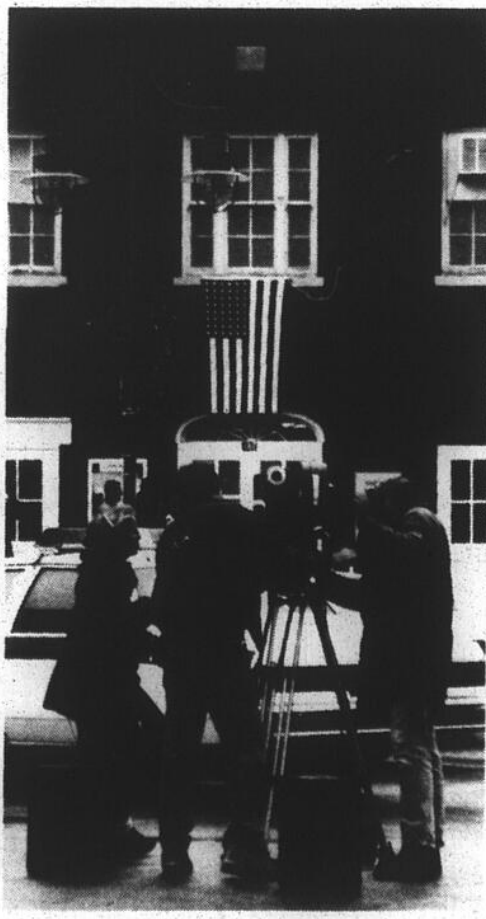
jouer figure une jeune fille de Boucherville ayant pour nom Mélissa Galianos. Une autre grande vedette du cinéma est aussi présente sur le plateau de tournage, mais on nous a

demandé de ne pas divulguer son nom. Nous tiendrons promesse.

On pourra voir ce film le printemps prochain au cinéma ou à la télévision.



L'équipe de tournage sera à Saint-Jean-sur-Richelieu jusqu'au 14 juillet.



Peut-être aurez-vous reconnu la Place du Marché malgré la présence du drapeau américain.

OUVERTURE OFFICIELLE

Vendredi 28 juin

L'apocalypse

BAR • TERRASSE • DANSE • SPECTACLE

Loterie vidéo, casino
Climatiseur
"Disc-jockey" et groupe tous les
jeudis, vendredis et samedis
Ecran géant

VENEZ DÉCOUVRIR UN DÉCOR UNIQUE ET ORIGINAL.

L'apocalypse

603, Route 219 à Saint-Cyprien-de-Napierville

Le groupe BLIER BEGIN
Directement du 2 Pierrots à Montréal

LE VENDREDI 28 JUIN ET SAMEDI 29 JUIN

A VENIR ANAÏS
CAROLINE ET CHARLES
Vendredis et samedis
5 - 6 et 12 - 13 juillet

L'activité sera de retour l'an prochain

Plus de 900 jeunes ont pris part aux soirées Specta-Danse à St-Blaise

Les quatre soirées «Specta-Danses», soirées de musique et de danse organisées par l'Association des loisirs, le Club Optimiste et la Caisse populaire de Saint-Blaise, ont attiré au total pas moins de 900 personnes.

Cette série d'événements qui a débuté en mars dernier par le spectacle de Kevin Parent et s'est poursuivie les mois suivants avec trois spectacles de groupes de la région a pris fin le 1^{er} juin avec la remise des prix présidée par M. Roger Paquin, député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale.

Plusieurs tirages ont ainsi permis aux jeunes de gagner des billets pour le spectacle de Pierre Légraré, des entrées pour le cinéma La Boîte à Films, de même que des repas à la Cage aux Sports.

■ «Subb» gagnant

La soirée du 1^{er} juin a aussi couronné le groupe gagnant du concours tenu auprès du jeune public. C'est la formation «Subb» qui a remporté la palme, en même temps qu'une bourse de \$500 offerte par D.Y. Brault. Les



Roger Paquin, député du comté de Saint-Jean, a présidé la cérémonie de remise des prix. On le voit ici en compagnie de Marianne Daunais, gagnante d'une paire de billets pour le spectacle de Pierre Légraré, billets gracieusement offerts par l'artiste. (photos marc-andré LAVOIE)

groupes «Suspect» et «Syncope» se sont quant à eux classés aux deuxième et troisième rangs, remportant respectivement des bourses de \$250 et \$125.

Les responsables des Specta-Danses ont tenu à remercier les 60 bénévoles, quelques adultes mais surtout beaucoup d'adolescents, qui ont mis toute leur énergie dans ce projet, ainsi que les quelque 40 entreprises qui ont rendu l'activité possible par leur commandite, tant en argent

qu'en biens et services.

■ De retour l'an prochain

Devant un tel succès, les organisateurs comptent bien renouveler l'expérience l'an prochain puisque ce genre d'événement semble répondre à un réel besoin chez les adolescents. Ils sont d'ailleurs fiers de présenter un bilan qui laisse un léger surplus financier, surplus qui sera réparti entre l'Association des loisirs et le Club Optimiste

afin de parrainer d'autres activités jeunesse.

On songe déjà à qui pourrait prendre la relève des spectacles l'an prochain et les suggestions quant à l'artiste principal à inviter sont les bienvenues, soulignent les responsables. À ce sujet, ceux-ci font remarquer qu'il n'est pas exclu de se diriger du côté de l'humour.

D'une façon ou d'une autre, ceux et celles qui voudraient partager leurs idées sont invités à composer le 291-3780.

Iberville vous invite à son premier Symposium d'art du 5 au 7 juillet

■ Quatorze peintres au rendez-vous

La ville d'Iberville vous invite à assister en grand nombre à la première édition de son Symposium d'art qui se

gilles LÉVESQUE

tiendra du 5 au 7 juillet dans divers endroits de la ville. De nombreux artistes y participeront, dont quatorze peintres de la région dont la réputation n'est plus à faire.

C'est en présence de l'attaché politique de la ministre Louise Beaudoin et de nombreux représentants du milieu des arts et de la politique que le maire d'Iberville, M. Jean Rioux, et la conseillère responsables des dossiers touristiques, Mme Marie Tremblay, ont dévoilé les grandes lignes de cette importante activité culturelle qui sera échelonnée sur une période de dix jours l'an prochain.

À tour de rôle, le maire et la conseillère ont loué le travail remarquable réalisé par l'équipe chargée d'organiser cet événement. D'autant plus que la première réunion remonte à février dernier, ce qui donnait peu de temps pour construire une programmation susceptible de rallier un large public et d'attirer autant d'artistes de la région.

Tous deux ont aussi tenu à souligner l'implication de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu, du peintre Roger Alexandre et des nombreux commanditaires impliqués dans le financement de cette activité culturelle qui se tiendra en complémentarité avec le Festi-Blues de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le maire Jean Rioux, qui soit dit en passant agira comme président d'honneur de ce premier Symposium d'art, a fait valoir que la Ville d'Iberville a comme projet de développer dans le centre-ville, en bordure de la rivière Richelieu, un quartier touristique.

«Nous avons identifié une masse critique permettant de créer un centre d'attraction comprenant le patrimoine architectural, les marinas, la piste cyclable qui pourrait possiblement devenir une piste de ski de fond l'hiver et, finalement, l'établissement de

boutiques d'artisanat. Le Comité touristique d'Iberville a concentré ses efforts cette année sur l'aspect culturel pour améliorer la qualité de vie et le développement économique de ce secteur», de souligner M. Rioux.

■ Activités

Cela dit, quatorze peintres de la région ont confirmé leur participation au symposium. Il s'agit de Roger Alexandre, Jacqueline Alix, Hélène Béliveau, Réal Dumais, Muriel Faille, Louise Alexandre Filion, Francine Grenier, Helen Kelly, Thérèse Lacasse, Marie-Andrée Lestage, Michel Martel, Alfréda Gagnon Messier, Nicole Payette et Rachel Perrea.

Lors du symposium, qui se veut en fait une manifestation au cours de laquelle les artistes produisent sur place devant le public, les visiteurs pourront faire connaissance avec les différentes techniques reliées aux arts. Ils pourront également s'entretenir avec les artistes qui profiteront de l'occasion pour présenter un éventail de leurs œuvres. Quelques-unes d'entre elles seront d'ailleurs à vendre.

Des concerts seront par ailleurs donnés par l'Union musicale d'Iberville de même que par l'Union musicale Quatuor de Dixieland. Des étudiants de la polyvalente Marcel-Landry et de l'école Marcellin-Champagnat donneront également des concerts à l'occasion du symposium. On a aussi pensé aux jeunes enfants puisque Rousseline sera sur place pour y donner quelques spectacles.

Toutes ces activités se tiendront sur divers sites, tels l'hôtel de ville d'Iberville, l'édifice de l'Union musicale d'Iberville, une tente installée sur la 4^e rue Bord de l'eau et la rue Richelieu.

Il est à noter que tout au long des trois jours d'activités, le public pourra acheter des objets promotionnels du Symposium et des reproductions d'œuvres des artistes présents.

Dans notre édition de la semaine prochaine, LE CANADA FRANÇAIS publiera l'horaire complet des activités au programme du 1^{er} Symposium d'art d'Iberville.



Sur la photo, dans l'ordre habituel: Louis-Philippe Guay, de l'Union musicale d'Iberville, Hélène Béliveau, peintre, Réal Dumais, peintre, Marie Tremblay, conseillère, Rousseline et Jean Rioux, maire. (photo jacques PAUL)

SALLES COMPLÈTEMENT CLIMATISÉES

ÉRABLIÈRE
'AU COU-BOIS'
Mont Saint-Grégoire

Disponible pour groupes de 50 à 1000 personnes

460-4069

Service de traiteur

15379-c35-d

C'est le groupe «Subb» qui a remporté le concours de la meilleure formation, ainsi qu'une bourse de \$500.

En fin de semaine, à la Pointe

Un rendez-vous pour les nostalgiques d'Harmonium

Le groupe En pleine face fera revivre les meilleurs moments de la tournée «Les cinq saisons» du

gilles LÉVESQUE

groupe Harmonium vendredi et samedi, à la Pointe, à compter de 22h30. Sept musiciens seront alors sur scène pour reproduire le plus fidèlement possible ce spectacle vieux d'une vingtaine d'années.

Cette formation que l'on a entre autres pu voir l'an dernier au Théâtre des Deux Rives a fait

l'objet de nombreuses critiques élogieuses partout où elle s'est produite, notamment au Capitot, à Québec.

Ce groupe est formé de Luc Murphy (flûtes, saxophones, clarinettes), Stephen Poulin (claviers et voix), Stephan Mayrand (batterie, mandoline), Marc Gendron (basse), Philippe Leduc et Patrice Caron (guitares).

Les billets pour ce voyage dans le temps sont présentement en vente à la Pointe.



En pleine face fait revivre les beaux moments du groupe Harmonium.



« SAINT-ALEX-ART »

- Une artère principale transformée en un sentier d'oeuvres d'art
- Un rendez-vous de plus de 25 artistes de la Montérégie

OFFREZ-VOUS UNE JOURNÉE EN ART !

Endroit: MUNICIPALITÉ DE SAINT-ALEXANDRE

Quand: 30 juin et 1^{er} juillet 1996

Heure: 10h à 17h

Renseignements: Michelyne Périard
(514) 357-9502

MERCI À NOS COMMANDITAIRES!

Banque Nationale Quincaillerie St-Alexandre Resto Bar Le Villageois Hôtel St-Alexandre Ciné-Glace Film Crème Glacée

Les 30 juin et 1^{er} juillet

Plus de 25 artistes et artisans attendus à l'exposition «Saint-Alex-Art»

La rue principale de la municipalité de Saint-Alexandre se transformera en sentier d'oeuvres d'art, les dimanche 30 juin et lundi 1^{er} juillet prochains, à l'occasion de la première édition de l'expo-vente «Saint-Alex-Art».

En effet, tout au long de ces deux journées, plus de 25

Michel PHANEUF

artistes et artisans de la Montérégie présenteront leurs oeuvres sur les galeries et les parterres des maisons de la rue Saint-Denis, entre la Caisse populaire et le Bureau de poste.

■ Exposants et disciplines

Les Michel Martel, Mireille Molleur, Rita Désourdy et Danielle Ouellet, pour n'en nommer que quelques-uns, seront au nombre des artistes peintres et aquaristes participants. Une foule d'autres disciplines, comme par exemple la poterie, l'ébénisterie, la joaillerie, la céramique, les meubles

peints, etc., seront également représentés.

Initiative de quelques résidents de la municipalité, l'exposition «Saint-Alex-Art» est organisée par le Comité d'embellissement de Saint-Alexandre en collaboration avec les gens d'affaires, les citoyens et les autorités de la municipalité.

Comme l'indique la conceptrice du projet, Mme Michelyne Périard, l'événement qui vise à mettre en valeur le milieu culturel pourrait bien être repris à chaque année si la réponse du public est favorable.

■ Horaire et modalités

L'exposition sera ouverte au public de 10 heures à 17 heures



Quelques-unes des responsables du projet. (photo Jacques PAUL)

les 30 juin et 1^{er} juillet. À cette occasion, les gens qui feront un achat auprès d'un des exposants se verront remettre un coupon bon pour le

tirage d'un prix de \$50 gracieuseté de la Banque Nationale.

Ajoutons qu'en cas de pluie, tout se dé-

roulera dans le gymnase de l'école Saint-Alexandre. Pour plus d'information le numéro de téléphone à composer est le 357-9502.

Redécouvrez le Lieu historique national du Fort-Lennox

Toutes les fins de semaine, du 29 juin au 1^{er} septembre le site présente un tout nouveau concept d'animation. Rencontrez des personnages en costume du XIX^e siècle.

Assistez à des démonstrations de tir de fusil d'époque.



N'oubliez pas le forfait croisière - souper - théâtre avec la troupe du théâtre "MAZU". Un spectacle unique à ne pas manquer. Représentations pour groupes et pour grand public. Réservations au bureau des Croisières Richelieu au 346-2446. Coût: 38\$



Patrimoine Canadien
Parcs Canada

Canadian Heritage
Parks Canada

Amis du Fort-Lennox
ASSOCIATION COOPÉRANTE
COOPERATING ASSOCIATION

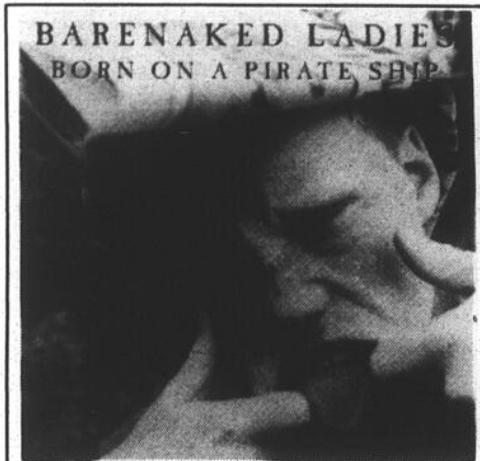
Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

LE DEVOIR
20262-04-5



Everything but the girl verse dans le synthétique!

Born on a pirate ship BARENAKED LADIES



■ On vous a déjà parlé en bien de cette formation canadienne qui mise sur des airs accrocheurs, des voix riches et un son hautement acoustique pour se faire une toute petite place au soleil.

Malheureusement, et la chose était déjà déjà prévisible sur leur deuxième album, Barenaked Ladies n'a déjà plus rien à dire. Ça sent le réchauffé comme c'est plus possible. On a l'impression de toujours entendre les mêmes accords, les mêmes chansons, les mêmes arrangements.

Pour vous dire la vérité, Barenaked Ladies vient probablement de signer son dernier album, peu importe s'il est loin d'être inintéressant. Leurs ballades d'une facture très commerciale accrochent. Là n'est pas le problème. Malheureusement, on décroche tout aussi rapidement. C'est trop bonbon, et ce bonbon ne ressemble en

rien à ces boules noires qui changeaient de couleur dans notre bouche. Avec eux, le bonbon est d'un rose fade!

Performance: 6½ sur 10

Walking Wounded EVERYTHING BUT THE GIRL



■ Il y a de ces groupes que l'on découvre sur le tard. Il en résulte parfois un coup de foudre extraordinaire qui nous incite à fouiller le passé de ces formations pour mieux les découvrir. C'est ce qui s'est produit dernièrement avec Everything but the girl, une formation qui s'arrêtera prochainement au Spectrum de Montréal.

Everything but the girl, c'est l'histoire d'un duo. D'un gars et d'une fille qui partagent le même lit et la même scène depuis déjà plusieurs années et qui ont pour nom Tracey Thorn et Ben Watt. Ils ont aussi en commun une laideur qui les empêchera de devenir des sex symbols. Mais ça, Ben et Tracey doivent s'en foutre éperdument. Nous aussi d'ailleurs!

Aussi bien vous faire une confidence: je connaissais Tracey Thorn depuis plus d'un an sans savoir qui elle était. Cette superbe voix que l'on attend sur le dernier album de Massive Attack, c'est la sienne. Une voix à mi-chemin entre celle de Sade et du chanteur au drôle de nom de Simply Red.

Toujours est-il que Everything but the girl vient de lancer un nouvel album qui ne fait pas l'unanimité auprès des critiques, mais qui leur vaut tout de même de très bonnes notes. Laurent Saulnier, de la revue Voir, leur a entre autres donné quatre étoiles sur une possibilité de cinq. C'est chose rare.

Personnellement, je préfère leur album précédent sur lequel on retrouvait la pièce *Missing*.

Reste qu'après une dizaine d'écoutes, on ne peut plus se passer de la voix de Tracey Thorn et de cette atmosphère musicale créée à partir de sons synthétiques.

Everything but the girl nous propose des ballades à saveur techno pop. Ma fille dirait que c'est de la disco métal et elle aurait raison! C'est très artificiel comme son. C'était d'ailleurs prendre un bien grand risque que d'exploiter cette avenue qui pourra plaire à certains et déplaire royalement à d'autres.

Malgré la froideur qui finit par se dégager de ce son hautement synthétique, on ne peut rester insensible à l'écoute de cette voix prenante et attachante. *Wrong*, le premier extrait de l'album, grimpe d'ailleurs en flèche sur les différents palmarès. C'est un digne reflet de ce qui vous attend si vous achetez ce disque qui se vend comme des petits pains chauds.

Performance: 8 sur 10

THE FILES X THE FILES X



■ Sur cet album tiré d'une série américaine fort populaire, on retrouve un peu de tout. Parmi les artistes les plus connus figurent Nick Cave, Sheryl Crow, Elvis Costello et P.M. Diddy. C'est, comme vous êtes en mesure de le constater, une belle macédoine musicale.

Malgré cette diversité de styles, ça se tient du début à la fin. On peut même parler d'une très agréable surprise. C'est tantôt mystérieux, tantôt accrocheur. Il fait bon par exemple de réentendre *Down in the park*, un vieux succès de Gary Numan que dépoussière de belle façon le groupe Foo Fighters.

Honnêtement, vous auriez sans doute intérêt à vous procurer cet album qui a la particularité d'offrir de l'inédit et de la diversité. C'est chose rare de nos jours.

Performance: 7½ sur 10

À venir: un mois de vacances. De retour à la fin de juillet.

Vidéo +

Pascal Cloutier

Il faudra attendre pour les débuts de Mario Lemieux au cinéma!

Une des plus belles surprises de mes locations vidéo cette année, «Two if by sea» m'a bien fait rire. Plein de gags et de situations cocasses composées de situations particulières mais jamais incongrues, ce film est un bijou.

Denis Leary qui en a coécrit le scénario y tient l'un des deux rôles principaux (l'autre est tenu par Sandra Bullock) et nous démontre que l'on devra compter avec lui dans les prochaines années. Ce gars-là faisait de la figuration dans de pauvres films cons comme «Demolition man» avec Arnold Schwarzenegger et Wesley Snipes et on s'en n'est pas vraiment rendu compte.

Depuis la bande annonce de l'excellent film «The Ref», je m'intéresse à ce gars-là, et avec «Two if by sea», il me donne raison de l'avoir fait.

Drôle mais pas con, comique mais pas surréaliste, ridicule mais pas trop, l'humour de Leary est empreint de réalisme et de réactions anti-cinéma. On ne peut que mieux comprendre les personnages et

leurs sentiments, à la limite ça pourrait nous arriver.

Un voleur de grand chemin (Leary) et sa blonde (Bullock) viennent de dérober pour un petit mafieu de Boston, une peinture d'Henri Matisse évalué à 4 millions de dollars. Croyant que la toile n'en vaut que \$100.000, ils sont tout de même obligés de se retirer dans une île de villégiature et d'attendre.

Mais voilà, alors qu'ils s'installent confortablement dans une luxueuse demeure de vacanciers absents, la police (Kotto) et les mafiosi de Boston se rendent aussi sur l'île pour y cueillir la toile et voleurs.

En anglais, on ne peut que rire de cet accent bostonnais qui transforme la prononciation de plusieurs «A» en «A» très clairs et pas graves du

tout. Leary l'a particulièrement bien. C'est lui qui vole le show, un peu comme dans «Operation Dumbo Drop» dans lequel on l'avait vu récemment.

Denis Leary est aussi un merveilleux acteur encore beaucoup trop méconnu. Sandra Bullock elle l'est trop... je vous laisse deviner si c'est «trop connue» ou «trop bonne». Yaphet Kotto, lui, est bon mais je pense que c'est peine perdue, on ne le reconnaîtra jamais à la hauteur de son talent.

Chose certaine n'hésitez pas à louer ce film qui vous surprendra peut-être aussi, sait-on jamais.

■ Sudden Death

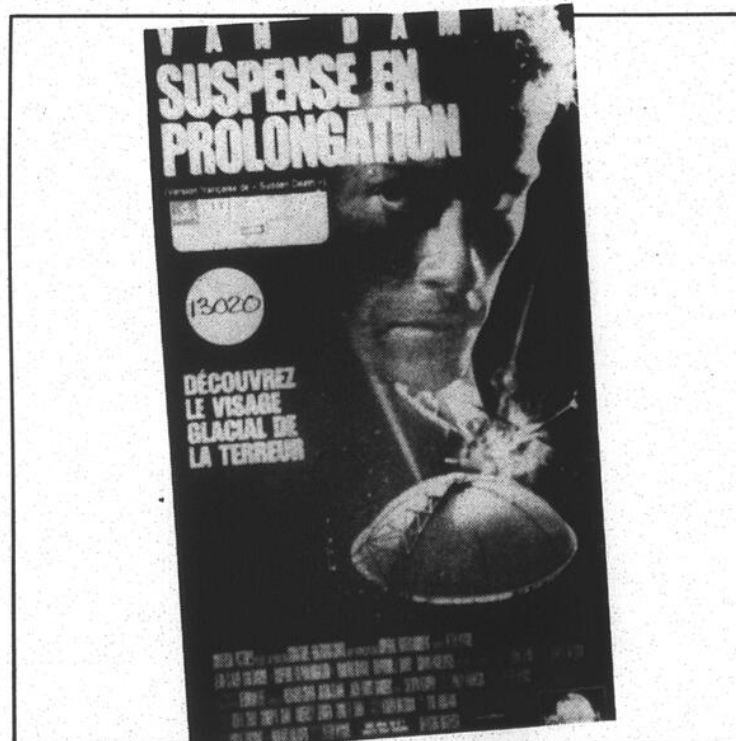
Au club vidéo où je suis membre, la jeune fille derrière le comptoir me faisait part de son appréciation pour le film que je m'appretais à louer. «Sudden Death est, à ce qu'on m'en a dit, très bon, monsieur».

Ou bien elle avait

le goût de jaser et être fine ou bien elle croyait vraiment ce qu'elle venait de dire. Je crois que c'était pour jaser parce qu'elle m'a appelé Monsieur. Pour lui jaser tout autant, je lui ai répondu que Van Damme n'était pas mon préféré et que je le louais parce qu'on m'avait dit que Mario Lemieux y faisait ses débuts cinématographiques.

Erreur. Mario le magnifique n'y apparaît pas une seule seconde, et son nom n'y est même pas mentionné une seule fois. Par contre, ce film dont l'action se passe dans l'Igloo de Pittsburgh (la patinoire des Pingouins de Pittsburgh de la LNH) porte à l'écran la plupart des gros noms de mon club de hockey préféré. Juste pour ça, ça valait la peine de le louer.

Faut dire que les rumeurs de retraite du grand Mario et la piètre performance de mes Pingouins en demi-finale contre les Panthers il y a un mois, me rendaient nostalgique. J'ai pas



Suspense en prolongation met en vedette Van Damme. (photo jacques PAUL)

pleuré, mais pres-tard.

Erreur numéro deux, la vedette de hockey qu'on y voit le plus est Luc Robitaille qui, à l'époque du tournage, était de l'équipe. Il a été échangé aux Rangers de New York plus

Outre ces deux erreurs au niveau de la glace, Van Damme aurait dû revoir certaines scènes de truchage qui font pitié. L'action est assez prévisible et la règle d'or du cinéma américain y fait toujours

loi: «rien n'est montré à l'écran pour rien».

Van Damme est mauvais acteur et ses cabrioles n'éveillent pas le fan de films d'action qui sommeille en chacun de nous. Exagération et

non-crédibilité font bon ménage dans «Sudden Death». Le scénario est mince et les cascades sont souvent risibles. Par exemple la tournée violente de la cuisine: poêle, friteuse, planche à couper, lave-vaisselle... ne reste que le micro-ondes qui ne fut pas utilisé comme engin de mort.

Impressionnant quand même de voir ce genre de film trouver preneurs. Mais voyez, je l'ai loué et regardé jusqu'à la fin, et je n'y ai même pas vu le meilleur joueur de hockey au monde: Mario Lemieux.

■ Suggestion classique

Eraser. Le retour d'Arnold à son créneau action.

■ Suggestion classique

The Ref.

■ À venir

Mighty Aphrodite. Heat.

Du 26 juin au 9 août

La Galerie Action art actuel présente «Careful (prudence)»

La Galerie Action art actuel de Saint-Jean-sur-Richelieu

gilles LÉVESQUE

présentera les peintures d'Anne-Marie Kornachuk et de Mathew Reichertz du 26 juin au 9 août sous le thème «Careful (prudence)».

Ce terme fait référence à un état particulier d'inquiétude. Il est aussi utilisé comme mise en garde, comme avertissement.

Au sujet de leur démarche artistique, les deux artistes impliqués dans cette exposition écrivent ce qui suit:

«Je raconte un récit à travers des peintures qui évoquent l'histoire d'un accident, raconte Anne-Marie Kornachuk. Je parle de l'accident sous son sens littéraire ainsi que sous son sens métaphorique.

«Ce qu'il y a de plus signifiant à propos des pensées accidentelles est le fait qu'elles évoquent des blessures personnelles et des événements qui sont, pour la plupart, hors de contrôle, enchaînés. Travaillant avec ces idées, je structure un vague récit en utilisant plusieurs ta-



«Le discours du ressusciteur» est l'oeuvre de Mathew Reichertz.

bleaux. Le récit parlera des différentes phases de l'accident: le moment précédent l'impact, l'accident, le moment d'assurance et le souvenir.

Mathew Reichertz, lui, écrit ce qui suit: «La conception de mon oeuvre provient de la reconnaissance du pouvoir de l'anxiété. Mon utilisation du terme «anxiété» fait référence à ma propre empathie ou mon affligeante lourdeur envers la préca-

rité ou l'appréhension d'un individu. Je travaille présentement sur une série de peintures en collaboration avec mon père, Ronald Reichertz, écrivain et professeur de littérature à l'Université McGill. Mon père a été le sujet des peintures précédentes et l'idée de travailler avec lui m'a semblé naturelle.»

Précisons que Anne-Marie Kornachuk détient un baccalauréat en Beaux-arts à l'Université Concor-

dia. Cette jeune artiste a exposé à la Galerie Leonard et Binal Ellen. Mathew Reichertz a également terminé un baccalauréat en Beaux-arts à l'Université Concordia. Il a à son actif plusieurs expositions collectives.

Il est à noter que le vernissage a lieu ce soir, mercredi, à 19 heures. Pour de plus amples informations sur cette exposition, on compose le numéro 357-2178.

Saint-Anne-de-Sabrevois

Le Musée Honoré Mercier vient d'ouvrir ses portes

Le Musée Honoré Mercier de Sainte-Anne-de-Sabrevois a

gilles LÉVESQUE

ouvert ses portes à la population le 22 juin dernier. Ceux qui s'intéressent à l'histoire et à la vie de ce grand homme que fut Honoré Mercier pourront s'y rendre jusqu'au 2 septembre prochain.

Le directeur du conseil d'administration chargé de voir au bon fonctionnement de ce lieu historique, M. Denis Tessier, précise que le musée a fait l'objet de travaux de rénovation au cours de la saison morte.

Il rappelle aussi que des tables de pique-nique sont installées à l'extérieur du musée à l'intention de ceux qui voudraient dîner sur place.



Le Musée Honoré Mercier de Saint-Anne-de-Sabrevois a ouvert ses portes à la population le 22 juin dernier. (photo ARCHIVES)

Le Musée Honoré Mercier est ouvert du mercredi au dimanche, de 10 à 17 heures. On peut éga-

lement s'y rendre le mardi, de 12 à 17 heures.

Pour obtenir de plus amples informa-

tions sur ce musée, on peut communiquer avec M. Denis Tessier, au numéro 347-7941.

Bénévoles recherchés pour le Festi-Blues

Le comité organisateur du Festi-Blues de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour compléter son équipe.

Les intéressés peuvent composer le numéro 347-2554 ou encore se présenter au bureau du Festi-Blues situé au 185, rue Richelieu, à

Saint-Jean-sur-Richelieu, pour connaître les besoins spécifiques de l'organisation.

On recherche entre autres des bénévoles pour la sécurité sur le site, la billetterie, l'entretien général et la vente d'articles promotionnels.

DU VENDREDI 28 JUIN AU JEUDI 4 JUILLET 1996

SCHWARZENEGGER

il efface
votre passé
pour protéger
votre futur.

JAMES CAAN VANESSA WILLIAMS JAMES COBURN ROBERT PASTORELLI

L'EFFACEUR
version française de ERASER



TOM CRUISE
MISSION: IMPOSSIBLE

TOUS LES SOIRS À 18 H 45 ET 21 H 15

Vendredi, lundi, mardi, mercredi à 14 h 30 - 16 h 45 - 18 h 45 et 21 h 15
Samedi, dimanche à 12 h 45 - 15 h 15 - 18 h 45 et 21 h 15
Jeudi à 18 h 45 et 21 h 15

Vendredi, lundi, mardi à 14 h 30 - 16 h 45 - 18 h 45 et 21 h 15
Samedi, dimanche à 12 h 45 - 15 h 15 - 18 h 45 et 21 h 15

STUDIO 35

LA BOÎTE À FILMS

35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4141

STUDIO 16

LA BOÎTE À FILMS

PRÉ-PUBLICITE
FILM EN
ATTENTE DE
CLASSIFICATION

INDEPENDENCE DAY
version française

Mercredi 3 juillet à 13 h 15 - 16 h - 18 h 45 et 21 h 30
Jeudi 4 juillet à 18 h 45 et 21 h 30

Tous les films débutant avant
18 h seront à 4,50\$ (taxes incluses)

Spécial

Lundi: 4,50\$
Mardi: 4,50\$
Mercredi: 4,50\$
(taxes incluses)

Judis, vendredis,
samedis et
dimanches soirs
à prix régulier

* Note: Il n'y a pas de cinéma en après-midi les
lundis et jeudis, sauf 24 juin et 1er juillet 1996.

LA BOÎTE À FILMS

35 A, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4141

Spectacles et concerts

■ **Dimanche 23 juin:** à 23h30, à la Pointe à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Extasium».

28 et 29 juin: à 22h30, à la Pointe à Saint-Jean, le spectacle hommage à Harmonium présenté par le groupe «En pleine face».

Mercredi 3 juillet: à 20 heures, sur la grande scène du Festi-Blues (rue du Quai) à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Mississippi Heat».

Jeudi 4 juillet: à 20 heures, sur la grande scène du Festi-Blues (rue du Quai) à Saint-Jean, la «soirée harmonica» avec Carl Tremblay, Jim Zeller, Guy Bélanger et d'autres artistes invités.

Vendredi 5 juillet: à 20 heures, sur la grande scène du Festi-Blues (rue du Quai) à Saint-Jean, le spectacle du Festi-Blues Band avec, en deuxième partie, celui de Bob Walsh et de Jimmy James.

Samedi 6 juillet: à 20 heures, sur la grande scène du Festi-Blues (rue du Quai) à Saint-Jean, le spectacle de Suzie Vinnick et, en deuxième partie, celui de Colin James.

Dimanche 7 juillet: à 20 heures, sur la grande scène du Festi-Blues (rue du Quai) à Saint-Jean, «jam session» avec le Bob Walsh Blues Band et plusieurs artistes invités.

Théâtres d'été

■ Théâtre de l'Écluse (Saint-

Jean-sur-Richelieu): à compter du 1^{er} juin, à 20h30 du mardi au samedi, la comédie «Une chambre semi-privée» avec France Arbour, Christine Harvey, Robert Lavoie, Suzanne Léveillé et Denis LaRocque.

Théâtre Le National (Saint-Jean-sur-Richelieu): à compter du 15 juin, à 20h30 du mercredi au dimanche, la pièce «C'est pas un siphon, c'est mon frère» avec Marie-Chantal Labelle, Michel Houde et Paul Dion.

Théâtre La Grange des Soeurs (Marieville): à compter du 13 juin, à 20h30 du mercredi au vendredi et à 19 heures le samedi, la comédie «Bons parents, méchants enfants» avec Jean-Pierre Matte, Suzanne Garceau, Sylvia Gariépy, Éric Brisebois, Julie Surprenant et Stéphane Brodeur. Également à la Grange des Soeurs à compter du 21 juin, la pièce «C't'ra ton tour, Laura Cadieux» avec Manon Gauthier, à 21h30 le samedi, à 19h30 le dimanche et à 20h30 le lundi et le mardi.

Expositions

■ **Du 15 juin au 15 juillet:** à l'Hôte Bar, rue Richelieu à Saint-Jean, l'exposition des œuvres de Ellen St-Aubin, artiste peintre.

30 juin et 1^{er} juillet: de 10 heures à 17 heures, à Saint-Alexandre, l'expo-vente «Saint-Alex-Art» réunissant plus de 25 artistes et artisans de la Montérégie.

Jusqu'au 31 août: à la salle à dîner de l'hôtel Best Western Vallée-des-Forts à Saint-Jean, l'exposition des œuvres de Lucille Zauhar, aquarelliste.

La bibliothèque de L'Acadie veut mesurer vos connaissances

Les responsables de la bibliothèque de L'Acadie proposent un nouveau concours aux

gilles LÉVESQUE

résidents adultes de cette municipalité. Appelé «Plaisirs d'été», ce concours débutera lundi prochain pour se poursuivre jusqu'au 31 août.

Les intéressés devront mettre leurs connaissances à l'épreuve lors d'un concours qui sera divisé en tranches de trois semaines chacune, soit du 1^{er} au 20^{er} juillet, du 21 juillet au 10 août et du 11 au 31 août.

Les abonnés auront ainsi de nouveaux défis à relever après chacune des étapes qui seront ponctuées d'un tirage.

Les jeunes de 12 ans et moins n'ont pas été délaissés pour autant puisqu'ils auront eux aussi leur propre concours qui se tiendra au même moment. Ce-

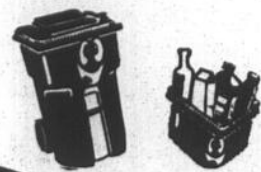
lui-ci ne comporte toutefois qu'un seul volet pour toute la saison estivale. Le tirage se fera le samedi 27 septembre.

■ Prêts

Dans le but d'accommoder les abonnés durant les vacances estivales, la bibliothèque de L'Acadie a par ailleurs décidé de modifier la durée du prêt des documents pour les mois de juillet et août.

Il sera possible d'emprunter cinq volumes, trois revues et deux disques ou cassettes pour une durée de quatre semaines. Les best-sellers, au coût de \$3, pourront également être empruntés pour la même durée.

Pour en savoir davantage sur le concours «Plaisirs d'été», les intéressés peuvent se rendre à la bibliothèque de L'Acadie ou encore composer le numéro 347-2584.



par Anne Potvin de
COMPO-HAUT-RICHELIEU



À propos des résidus domestiques dangereux

Les RDD représentent environ 0,5% de tous les déchets domestiques. Ce sont les produits d'usage courant contenant des substances dites dangereuses telles: explosif, corrosif, inflammable, toxique. Les RDD les plus courants que nous retrouvons chez nous sont:

- les aérosols, les pesticides, les piles, les huiles à moteur, le chlore, le gaz propane, les médicaments, les batteries, la peinture ainsi que les produits de nettoyage et d'entretien. Nos maisons abritent en moyenne entre douze à quarante litres de matières dangereuses pour la santé et l'environnement.

Ces produits deviennent dangereux lorsqu'on doit en disposer et ils ne doivent pas être éliminés par le circuit habituel des collectes de déchets domestiques. Enfouis dans le sol, ils dégradent la qualité des cours d'eau des sols, de la nappe phréatique et de l'air.

■ RDD et parcs à conteneurs

À la fin de l'été les citoyens des municipalités participantes à Compo-Haut-Richelieu pourront aller porter gratuitement à l'un des trois parcs à conteneurs leur RDD. Ceux-ci seront

entreposés temporairement à l'intérieur d'un bâtiment construit selon les normes exigées par le ministère de l'Environnement.

Les RDD seront triés en vue de leur acheminement vers les lieux, de traitement ou d'élimination appropriés.

En attendant l'ouverture des parcs à conteneurs on vous demande de les conserver. Surtout, ne pas s'en débarrasser en les déversant dans le lavabo, les égouts, la toilette ou en les jetant à la poubelle.

Voici quelques mesures préventives afin de réduire la quantité de RDD:

- Avant d'acheter un produit, lisez l'étiquette et assurez-vous qu'il s'agit d'un produit nécessaire à vos besoins.

- Achetez uniquement la quantité dont vous avez besoin.

- Utilisez des produits substitués lorsqu'ils sont disponibles sur le marché ou pouvant être préparés à la maison.

- Achetez des contenants à pulvérisateur, en bâton ou autres plutôt que des aérosols.

- Choisissez des calculatrices et jouets fonctionnant à l'électricité, à piles solaires ou rechargeables plutôt que des articles à piles jetables.

- Favorisez le désherbage manuel, le contrôle biologique ou physique plutôt que les herbicides et insecticides.

Trois logos «écologiques».

- les produits recyclables;

- les produits contenant des matériaux recyclés;

- les produits respectueux de l'environnement.

Il n'existe actuellement qu'un seul programme contrôlé d'identification de produits respectueux de l'environnement. Il s'agit du programme fédéral «Choix environnemental».

L'«Éco-Logo» de ce programme, apposé sur certains produits, atteste de leur contribution, dans l'ensemble de leur cycle de vie, à une meilleure qualité de l'environnement. Le programme Choix environnemental et l'Éco-Logo sont des marques officielles d'Environnement Canada.

Information: Compo-Haut-Richelieu, 347-0299, 1-800-324-0299.

Inauguration de l'école secondaire Beaulieu en 1959



Image d'autrefois

Cette plaque commémorative a été dévoilée à l'occasion de l'inauguration de l'école secondaire Beaulieu en 1959, ainsi nommée en l'honneur de M. A.J. Beaulieu, qui a été principal de l'Académie de Saint-Jean de 1912 à 1947. Construite par la Municipalité scolaire de la cité de Saint-Jean présidée par M. Moïse Lebeau, le

Dr Vial Lavoie, M.M. Charles Roy, F.-Raymond Lefebvre et Mathieu Binette étaient commissaires et M. Roland Guay, secrétaire-trésorier. L'entrepreneur avait été Léopold Roy et les architectes, René et Gérard Charbonneau. Mgr Gérard-Marie Coderre était évêque de Saint-Jean, Paul Beaulieu, député de Saint-Jean et ministre de l'Industrie et du Commerce, Maurice Duplessis, premier ministre et Yves Prévost, secrétaire de la province. Nos remerciements à Mme Raymonde Jacques qui a eu l'amabilité de nous fournir cette pièce d'archives.



MARGHER

FAITES-LE DONC, POUR VOIR!





Dr Christine Gonthier

Le toilettage du chat

Le toilettage est une attention nécessaire au chat à poils courts comme ceux à poils longs. Ceci préservera la beauté et la santé de votre minet, car en se lavant lui-même plusieurs fois par jour, il ingère une grande quantité de poils qui irrite son système digestif. Ce que vous enlèverez lors du brossage lui évitera de l'avaler tout en ne se retrouvant pas non plus sur vos meubles et partout dans la maison.

Vous aurez aussi l'occasion lors du toilettage régulier de votre animal «d'inspecter» complètement votre chat et d'also détecter toute anomalie telle que la présence de puces, de mites d'oreilles, de blessures ou autres et d'intervenir rapidement. La majorité des chats adorent se faire brosser, peigner et flatter à condition que votre toucher soit doux comme une caresse et faite de façon régulière de façon à habituer votre minet à ce genre de manipulations.

Pour les chats à poils courts

Selon les saisons de mue, vous peignez votre chat une à deux fois par semaine. Vous devez le peigner partout dans le sens du poil durant 5 à 10 minutes. Le peigne à utiliser sera un de métal à dents très fines ou un peigne à puces. Éviter les brosses qui ont tendance à égratigner et irriter la peau de votre chat. Pour terminer la séance de toilettage, prenez des gants de caoutchouc (genre gant pour la vaisselle) et vous frottez bien partout le pelage de votre minet, vous enlèverez ainsi tous poils morts et poussières retenus dans le pelage.

Pour les chats à poils longs

Le mieux pour vous sera d'utiliser un peigne de métal à dents larges d'un côté et à dents fines de l'autre ainsi qu'un peigne à puces comme pour le chat à poils courts. Vous aurez à brosser votre chat 2 à 3 fois par semaine selon le besoin et toujours dans le sens du poil. Lors du peignage si vous rencontrez des noeuds dans le pelage, prenez le noeud à sa base entre vos doigts et défaites-le délicatement avec le bout du peigne afin de ne pas faire mal à votre animal. Un chat entretenu régulièrement pourra à l'occasion présenter quelques noeuds mais vous éviterez d'avoir un animal dont le pelage ressemble à un véritable «tapis tressé» indémêlable et qui doit être rasé.

Que ce soit un chat à poils courts ou longs après un bon brossage vous pourrez penser à l'examen et au soin des oreilles, des yeux et des griffes. Les oreilles doivent être naturellement autonettoyantes. Vous devrez vérifier sous un bon éclairage l'intérieur de l'oreille et nettoyer les poussières du pavillon externe de l'oreille avec une ouate légèrement imbibée de solution nettoyante suggérée par votre médecin vétérinaire afin de nettoyer sans irriter l'oreille.

Les yeux, pour la plupart des chats pourront être nettoyés à l'aide d'un peigne fin ou d'un petit linge propre et humide. Par contre, les races comme le Persan, l'Himalayen et l'Exotic américain auront besoin de soins plus soutenus étant donné la forme du nez et la production importante de sécrétions au niveau des yeux. Pour ce faire, vous pourrez préparer une solution faite avec une cuillère à thé de bicarbonate de soude délayé dans un peu d'eau, avec une petite brosse à sourcil (pour humain trouvée en pharmacie) et un petit peigne fin à puces. Retirez les dépôts du coin intérieur avec le peigne fin ensuite trempez légèrement la brosse dans la solution et passez délicatement de haut en bas pour bien nettoyer. Rincez avec la brosse propre et de l'eau et épongez avec un mouchoir sec. Il existe aussi sur le marché de petites serviettes stériles imprégnées de nettoyant en emballage individuel, ce qui rend le nettoyage plus facile. Elles sont disponibles chez votre vétérinaire ou en pharmacie sous le nom de CIL-NET (par la compagnie CIBA Vision) à un coût très raisonnable.

Les griffes pour être coupées devront être sorties manuellement en appuyant une petite pression sur le doigt du chat, car elles sont rétractiles, donc doivent être sorties pour être bien vues. Les griffes de couleur blanche laissent bien voir la partie charnue (rose) qu'il ne faut pas toucher. Vous n'avez alors qu'à sélectionner à l'aide du coupe-griffe pour chat (disponible chez votre vétérinaire) le bout blanc de la griffe qui retourne vers le bas, en laissant un peu d'ongle près de la partie charnue pour plus de sécurité. Les griffes noires quant à elles ne laissent pas voir leur partie charnue et il devient plus difficile de les couper. Vous aurez donc pour vous habituer à demander l'aide de votre vétérinaire qui se fera un plaisir de vous indiquer la méthode de coupe, ce qui vous permettra par la suite de le faire seul sans risque pour votre chat.

Pour terminer, il est important de se rappeler que si votre animal présente un poil terne, trop gras ou avec une chute anormale, il faudra probablement réviser avec votre vétérinaire la qualité d'alimentation que vous servez à votre chat, car une bonne diète bien équilibrée est toujours gage de santé et d'une fourrure éclatante.

Je tiens à remercier notre toiletteuse professionnelle, madame Lynda Morin pour sa précieuse collaboration lors de la rédaction de cet article. Pour plus de renseignements vous pourrez la rejoindre ou un des vétérinaires à l'hôpital vétérinaire Saint-Jean, 269, Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean 346-4515 ou au Bureau vétérinaire Saint-Jean, 46, boul. Saint-Luc, 349-4471.



Cet administrateur de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu est avocat de profession. Organiser son temps est ce que fait de mieux dans la vie ce jeune célibataire qui aimerait bien un jour élever des chevaux de race canadienne et belge.

■ Mon lieu de naissance:
□ Sherbrooke.

■ Ma famille:
□ Mon père Guy et ma mère Claudette.

■ Mon état civil:
□ Célibataire.

■ Mon occupation:
□ Avocat associé chez Gauthier, Lazure, Brunet, Avocats.

■ Ma voiture:
□ Honda Accord.

■ Ce que je fais le mieux dans la vie:
□ Organiser mon temps.

■ Ce que j'aimerais être:
□ Éleveur de chevaux de races canadienne et belge.

■ Mes qualités:
□ Dévoué, généreux, assidu.

■ Mon pire défaut:
□ Intolérant.

■ Mon meilleur ami:
□ Martin Brunet et Stéphan Lafrance ex aequo (pardonnez-moi les gars).

■ Mes idoles:
□ Aucun.

■ Ma musique préférée:
□ Rock; Peter Gabriel.

■ Mes artistes préférés:
□ Tom Hanks, Robert DeNiro, Gérard Depardieu.

■ Mes films préférés:
□ Cyrano de Bererac, Schindler's List, Forrest Gump.

■ Mes lectures préférées:
□ Chroniques des vampires, Anne Rice.

■ La cuisine que je préfère:
□ Italienne.

■ Ma saison préférée:
□ L'été.

■ Ce que j'aime le plus:
□ Faire de la plongée sous-marine, de l'équitation et les repas entre amis(e)s.

■ Ce que je n'aime pas:
□ L'incompétence.

CHRONIQUE «DENTURO-LOGIQUE»

par François Jean d.d.

DOULEURS AUX GENCIVES? OPTION BASE MOLLE!

Depuis quelque temps, vous ressentez une douleur au niveau de la gencive. Votre prothèse dentaire vous blesse malgré qu'elle ait été minutieusement ajustée. Vous ne voyez rien à l'oeil ni sinon qu'avec le temps, votre gencive s'amincit et prend une forme plus étroite. Vous avez aussi remarqué que votre prothèse dentaire est de moins en moins confortable et qu'elle bouge de plus en plus. Il s'agit sans doute du phénomène appelé «atrophie de la gencive». Heureusement, il existe un type de prothèse qui peut résoudre vos problèmes: la prothèse avec base molle.

Utilisée surtout pour la prothèse inférieure, la base molle est un coussin qui fait partie de votre prothèse. Puisqu'elle est plus poreuse, la base molle adhère mieux à ce qui vous reste de gencive, elle améliore la stabilité en bouche et irrite moins vos muqueuses. Lors de la confection de votre prothèse, votre denturologiste procédera à l'installation de la base molle en la faisant cuire à l'intérieur de la prothèse.

La base molle n'arrêtera pas le processus d'atrophie de votre gencive, dont la forme et l'épaisseur se modifient continuellement. Afin que votre nouvelle prothèse à base molle vous donne un confort constant au fil du temps, vous devrez la faire vérifier à tous les ans et la changer au besoin. Vous prolongerez la santé de votre gencive en vous assurant d'une adhérence maximale. En raison de sa texture poreuse, la base molle est un matériau moins facile à nettoyer; un examen annuel prévient donc aussi les problèmes reliés à l'hygiène. Le denturologiste saura vous recommander des produits nettoyants très efficaces.

Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois?

349-2425
366, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

ÇA CACHE

ÇA DURE

SPÉCIALEMENT OUVERT
le dimanche 30 juin de 10 h à 16 h

ET À CES PRIX-LÀ, LES PEINTURES BÉTOMEL

ÇA IMPRESSIONNE!

PEINTURE D'INTÉRIEUR DE PREMIÈRE QUALITÉ (les 3,78 l.)

Latex fini mat* 75-110	18,95	Latex fini semi-lustre* 80-110	22,95
Latex fini perle* 75-210	21,95	Latex 100% acrylique fini velours* 172-110	24,95

*Disponibles en blanc et en centaines de couleurs pastel. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1996.

50% de réduction sur bordures de papier peint en magasin

40% de réduction sur papier peint «Sunworthy» et «Concord» commandés par catalogue (Jusqu'au 30 juin 1996 inclusivement)

• Peinture «Club 20»
9320
Fini satin blanc
44,95\$
les 20 litres

• Peinture «Option Plus 300»
semi-lustre blanc
14,95\$
les 3,78 litres

1025, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au centre commercial Wal-Mart)

359-0977
OUVERT
• Dès 7 h 30 du lundi au vendredi
• Dès 8 h 30 le samedi

Complexe d'infériorité

Quand nous buvions, nous essayions toujours d'augmenter notre prestige. Nous racontions toutes sortes d'histoires à notre sujet. Nous les racontions si souvent que nous croyions à moitié certaines d'entre elles, même si nous savions qu'elles ne sont pas vraies.

Nous avions l'habitude de passer notre temps, dans les bars mal famés, de façon à pouvoir nous sentir supérieur à celles qui y étaient avec nous. La raison pour laquelle, nous essayions toujours d'augmenter notre prestige, c'est que dans le fond de nous-même, nous savions que nous ne valions rien... C'était une sorte de défense contre notre complexe d'infériorité.

Si tu penses avoir un problème d'alcool, appelle à: Alcooliques Anonymes, téléphone 347-6580 ou écrit à: Alcool, C.P. 471, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8.

De l'animation tout l'été à la maison Le Dôme

Cet été, l'équipe d'animation de la maison des jeunes Le Dôme de Saint-Jean attend tous les jeunes de 12 à 17 ans au chalet des loisirs du parc Beaulieu. Jusqu'au 9 août, il y aura de l'animation du mardi au jeudi de 13h30 à 21h30 ainsi que le vendredi de 19 à 23 heures.

Les lundis soirs seront réservés aux amateurs de Donjon et Dragon. Cet atelier se tiendra au Centre culturel Fernand-Charest.

Deux soirées par semaine par ailleurs seront réservées à de l'animation plus spécifique: les mardis, l'équipe d'animation partira en tournée dans les parcs de la ville et les mercredis, des ateliers seront organisés. Les jeunes seront invités entre autres à préparer un procès, à jouer à la bourse, à confectionner des fusées et des cerfs-volants et d'en faire des démonstrations.

En plus, il y aura du sport, de la baignade, des excursions, des feux de camp, des soirées casino, des danses et bien d'autres choses. L'inscription est gratuite. Pour renseignements additionnels, rejoignez les responsables au 348-8782.



VALLÉE DES FORTS

La rougeole C'EST LE TOUR DES ENFANTS de 19 mois à 5 ans

Les enfants de 19 mois à 5 ans doivent être vaccinés contre la rougeole. C'est leur tour.

Il y aura des cliniques de vaccination contre la rougeole du 3 juillet au 19 juillet prochain.

La prise de rendez-vous est obligatoire. Vous pouvez donc dès aujourd'hui contacter le centre de rendez-vous Rougeole du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h au numéro suivant: 358-8925.



FESTI-BLUES

DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

ÉDITION 1996

3 AU 7 JUILLET

BARS PARTICIPANTS (4, 5 et 6 juillet à compter de 23 h)

- LA TRINQUETTE: Randy Mac
- BAR BEETHOVEN: Bob Walsh
- LA POINTE BAR: Jimmy James
- LE NAUTIQUE: Ermetta Blues
- PIZZÉDELIC: Gina Seram
- BULLDOG PUB: Jay Sewall
- O-PORT-EAU: Little Jo & The Hurricane
- L'HÔTE BAR: Goodman Trio

LE BLUES AU SOLEIL (PLACE DU QUAI)

LES 5, 6 ET 7 JUILLET
À PARTIR DE 15 H
(Entrée: 2\$)

SCÈNE PRINCIPALE (À COMPTER DE 20 H • PLACE DU QUAI)

- Mercredi 3 juillet: **MISSISSIPI HEAT**
- Jeudi 4 juillet: soirée harmonica, **JIM ZELLER, BILLY CRAIG, GUY BÉLANGER, CARL TREMBLAY**
- Vendredi 5 juillet: **FESTI-BLUES BAND, BOB WALSH & JIMMY JAMES**
- Samedi 6 juillet: **SUZIE VINNICK, COLIN JAMES**
- Dimanche 7 juillet: **JAM SESSION**

RENSEIGNEMENTS: FESTI-BLUES 347-2554

PRÉVENTE DE PASSEPORTS AU PRIX DE 15\$ DANS
LES BARS PARTICIPANTS OU 5\$ PAR JOUR SUR LE
SITE / 10\$ POUR LE SAMEDI 6 JUILLET.



Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Labatt
Bleue

Z104.1
Fm
Le Rocker sympathique!

CONCEPTION GRAPHIQUE Caméléon

Le 2 juillet au Pinegrove

Sixième édition du Tournoi de golf de la Fondation Alain-Pépin

Pas moins de 155 personnes sont attendues au sixième tournoi annuel de golf de la Fonda-

tion Alain-Pépin qui se tiendra le mardi 2 juillet au Club de golf Pinegrove de Saint-Luc. Cette année, les organisateurs espèrent être en mesure d'amas-

sylvie PROVOST

ser entre \$8,000 et \$10,000.

La Fondation Alain Pépin a pour but d'aider les personnes handicapées de la région du Haut-Richelieu à mieux fonctionner dans leur milieu familial respectif, en leur permettant d'acquiescer des équipements spécialisés et adaptés à leurs besoins afin d'améliorer leur qualité de vie.

À ce jour, la Fondation Alain Pépin s'est volontairement limitée à une seule activité de fonds annuelle, soit son tournoi de golf. Depuis sa fondation, en 1989, elle reçoit des demandes d'aide pour l'acquisition d'équipements spécialisés, les coûts d'aménagement de son de résidence.

La Fondation Alain Pépin repose uniquement sur le béné-

volat et particulièrement sur le support des membres du Club Lions de Saint-Luc.

Golf

Pour ce qui est du tournoi de golf, il reste encore quelques quatuor de disponibles. La journée de golf débutera à 8h30 par un brunch. Le départ des golfeurs est prévu de façon simultanée à compter de 10 heures. Le souper sera servi à 18 heures. Tous les participants auront la chance de remporter plusieurs prix au cours de la journée.

Pour obtenir des informations complémentaires ou pour s'inscrire au tournoi, contactez Alain Pépin au 358-5910.



Sur la photo, à l'arrière: Robert Chouinard, Richard Poulin, Jacques Dignard, président d'honneur et Jeannot Rocheleau, organisateur du tournoi; à l'avant: Sylvain Munger, Alain Pépin, Isabelle Lavoie et Patrick Ryan. (photo jacques PAUL)



\$10,000 pour les démunis

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a accordé une subvention de \$10,000 au Centre de partage communautaire johannais, un organisme d'aide aux familles défavorisées. Sur notre photo, la directrice du Centre de partage, Soeur Irma Morneau, reçoit symboliquement le montant des mains du maire, Myroslaw Smereka. (photo jacques PAUL)

PROMOTION MATELAS

DERNIÈRE SEMAINE!

SUPER VENTE

des prix à vous faire rêver

MOITIÉ PRIX

JUSQU'AU

29 JUIN 1996

LIVRAISON GRATUITE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF AU QUÉBEC DU FAMEUX MATELAS

CHIRO-D'OR
25 ANS DE GARANTIE

MATELAS CONVENTIONNELS À PARTIR DE

89\$ simple
119\$ double

Base de lit en métal sur roulettes ajustables de 39 po à 54 po
25\$

Chiro royal	15 ans	Détail	Promotion
Simple	Matelas	320\$	160\$
30 36 39	Ensemble	530\$	265\$
Double	Matelas	440\$	220\$
48 ou 54	Ensemble	690\$	345\$
Queen	Matelas	530\$	265\$
60 X 80	Ensemble	840\$	420\$
King	Matelas	820\$	410\$
78 X 80	Ensemble	1390\$	695\$

Chiro D'Or	25 ans	Détail	Promotion
Simple	Matelas	440\$	220\$
30 36 39	Ensemble	690\$	345\$
Double	Matelas	530\$	265\$
48 ou 54	Ensemble	870\$	435\$
Queen	Matelas	650\$	325\$
60 X 80	Ensemble	1060\$	530\$
King	Matelas	1090\$	545\$
78 X 80	Ensemble	1650\$	825\$

Découvrez notre matelas «NOBLESSE» super moelleux

TOUTES TAXES INCLUSES DANS LE PRIX

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 10 h à 18 h
Jeudi, vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

MATELAS
GROS ET DÉTAIL

MICHEL MERCIER

FABRIQUES AU QUÉBEC

VISA MasterCard

Permis provincial #111285

L'ARC-EN-JOIE
348-4058
348-5879

L'Arc-en-Joie, agence de services de garde en milieu familial reconnue par l'O.S.G.E. est heureuse de vous présenter les membres de son conseil d'administration 1996-1997, élus lors de l'assemblée générale du 4 juin dernier.



De gauche à droite sur la photo: Johanne Peate (vice-présidente), Marie-France Vives (administratrice), Linda Dorval (administratrice), Hélène Labelle (présidente), Annette Cédras (secrétaire-trésorière) et Suzanne Potvin (directrice).

133, boul. Saint-Luc, Saint-Luc (Québec) Comté Saint-Jean (514) 348-1011



Karole Lamer

Petit guide du plaisancier

Comme pour n'importe quel sport, faites preuve de prudence et de jugement en utilisant une embarcation de plaisance. Voici quelques règles à respecter.

- Avant le départ une copie de votre itinéraire à une per-

sonne de confiance. Si vous ne revenez pas au moment prévu, les secours pourront être alertés sans délai. Par contre, s'il s'agit d'un simple

retard, informez-en les personnes concernées afin d'éviter d'inutiles recherches.

Assurez-vous que votre embarcation, son moteur et votre équipement de sauvetage sont en bon état.

Consultez le bulletin météorologique de votre région.

Équipez votre embarcation du matériel de sécurité nécessaire, variable selon les classes de navigation, imposé par la réglementation maritime, dont le minimum requis est:

- un gilet de sauvetage, un vêtement de flottaison individuel ou un coussin de sauvetage approuvé pour chaque personne à bord;
- deux rames ou deux avirons;
- une écope ou une pompe à main;
- un extincteur approprié aux risques;
- des feux de navigation réglementaires;
- un dispositif de signalisation sonore;
- des feux de détresse (selon la longueur et l'usage de l'embarcation).

En plus de votre équipement habituel, gardez toujours des vêtements de rechange dans un sac en plastique étanche ainsi qu'une lampe de poche, un sifflet, un couteau, une trousse d'outils et des pièces de rechange, une trousse de premiers soins et des rations de secours.

Ayez à bord une ancre attachée à un

câble, un cordage ou une chaîne d'une bonne longueur. Assurez-vous que cette ligne est solidement attachée au bateau.

N'embarquez jamais plus de passagers que l'embarcation peut en prendre.

Apprenez et observez les règles de la navigation.

Suivez un cours de navigation afin de naviguer en toute sécurité. Une personne informée cède moins facilement à la panique.

■ Sur les flots

Portez toujours votre gilet de sauvetage ou tout autre vêtement de flottaison approuvé par Transports Canada.

Ancrez toujours votre embarcation à partir de l'avant en évitant si possible de vous ancrer dans une zone de rapides (le courant pourrait alors submerger l'embarcation).

Ralentissez lorsque vous croisez des canots, des voiliers, des planches à voile, et tenez-vous à l'écart des plages et des endroits où l'on effectue de la plongée sous-marine.

Soyez toujours attentif aux changements météorologiques durant votre voyage. En cas de mauvais temps, faites escale dans un endroit abrité plutôt que de vous entêter à affronter des risques qui pourraient devenir néfastes.

Il est interdit de consommer de l'alcool lorsque vous naviguez. En effet, selon le Code criminel du Canada, quiconque conduit un bateau lorsque sa capacité de conduire est affaiblie par l'alcool ou que son alcoolémie est supérieure à 80 mg d'alcool par 100 ml de sang commet une infraction. De plus, une personne qui possède un taux d'alcoolémie inférieur à cette quantité peut également être accusée de conduite avec facultés affaiblies. Attendez plutôt la fin de la journée de navigation avant de prendre une consommation.

Lorsque vous utilisez de l'essence ou du gaz propane, soyez toujours extrêmement prudent. Ventilez suffisamment les locaux. De plus, assurez-vous que vos appareils de cuisson et de chauffage portatifs sont bien fixés afin d'éviter qu'ils ne tombent et causent un incendie. Ne rangez aucun produit inflammable près d'une source de chaleur. Un détecteur de gaz peut sauver des vies.

Ne vous tenez jamais debout dans une petite embarcation, surtout lors du démarrage du moteur hors-bord. Déplacez-vous en vous accroupissant et en gardant votre poids au centre tout en vous agrippant aux deux plats-bords.

Calculez toujours votre consommation de carburant afin d'être en mesure d'effectuer sans problème votre trajet de retour.

■ Que faire?

Même si vous suivez à la lettre toutes les directives de sécurité, il est possible qu'un jour vous deviez affronter une situation d'urgence. En attendant les secours, voici quelques règles à suivre afin d'augmenter vos chances de survie.

■ Chavirement

En premier lieu, tentez de redresser l'embarcation. Mais attention: si vous ne réussissez pas après quelques tentatives, laissez tomber. Dans ce cas, juchez-vous sur l'épave ou agrippez-vous à elle en sortant le plus possible votre corps de l'eau pour éviter de perdre votre chaleur. Car même avec un gilet de sauvetage ou un vêtement de flottaison individuel (VFI), l'un des principaux problèmes à combattre, c'est l'hypothermie. Au Québec, même en juillet, l'eau des lacs et des rivières, et pire encore celle du Saint-Laurent, est relativement froide. Signalez dès que vous le pouvez votre détresse à l'aide du sifflet que vous avez attaché à votre VFI.

Si vous ne pouvez sortir de l'eau, mettez-vous en position foetale en croisant les bras très serrés contre la poitrine et en ramenant les genoux près de celle-ci. Resserrez votre collet, vos manches et votre capuchon. Restez calme et immobile; plus vous bougez, plus vous perdez votre chaleur et votre énergie. Si

vous êtes tombé à l'eau avec d'autres personnes, blottissez-vous les uns contre les autres de façon que chacun soit flanc contre flanc, les bras autour du dos et les jambes entrelacées. Comme les enfants et les personnes âgées perdent plus vite leur chaleur, placez-les au centre du groupe. Conservez l'esprit positif!

Ces deux positions sont les meilleures techniques afin de réduire la perte de chaleur et peuvent augmenter la durée de survie de 50%. Cependant, elles ne peuvent véritablement se pratiquer que si vous portez un gilet de sauvetage ou un VFI!

Enfin, ne tentez jamais de quitter l'épave pour rejoindre le rivage à la nage, car plusieurs facteurs comme l'hypothermie, les courants et les vagues pourraient vous épuiser rapidement. Ayez toujours à l'esprit qu'une embarcation, même renversée, est plus facilement repérable qu'un simple nageur.

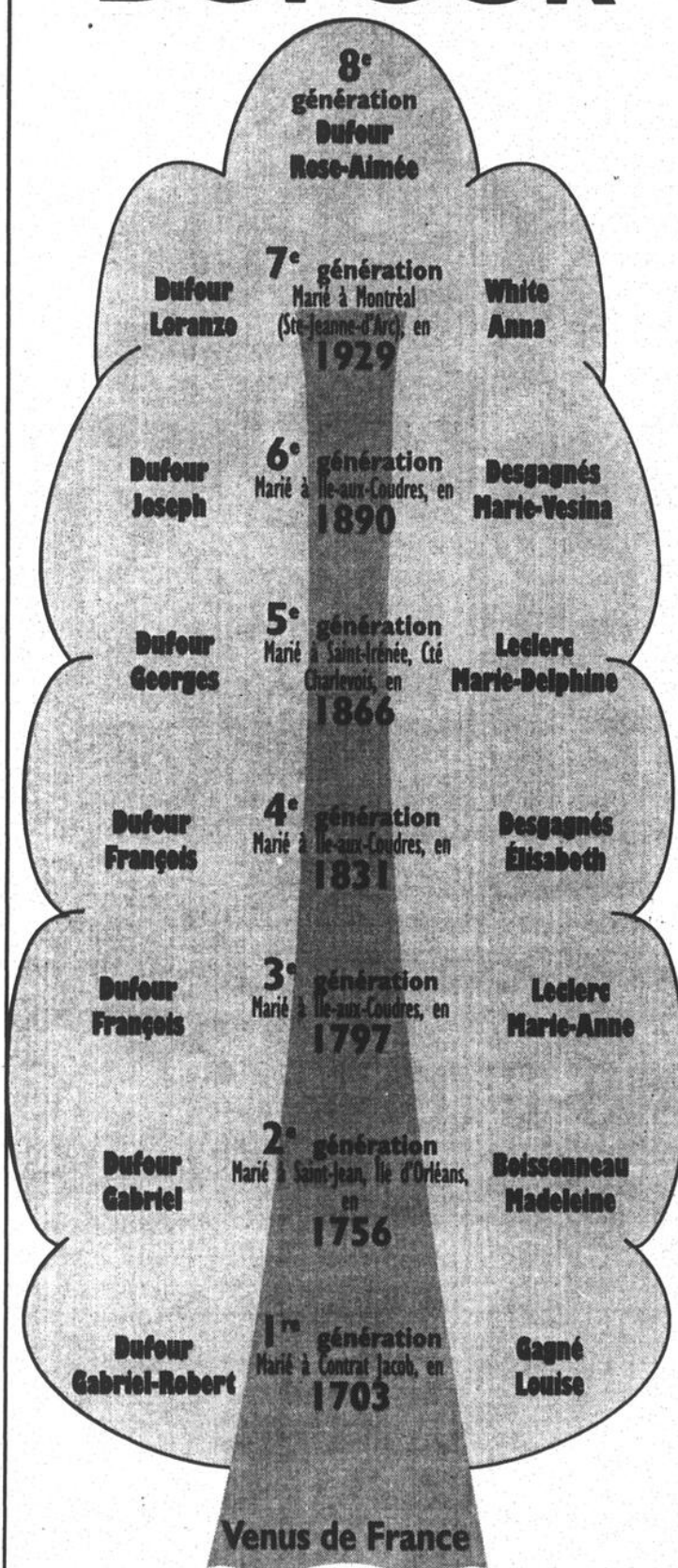
Pour savoir quoi faire dans plusieurs situations d'urgence, procurez-vous le Guide de pratique du consommateur situations d'urgence de A à Z, de la collection Protégez-vous. Vous retrouverez ce guide dans la librairie le plus près de chez vous. Communication-Québec met également à votre disposition ce guide pour consultation au bureau. Nous sommes situés au 245, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Téléphone 346-6879.

Nos racines



Josée St-Pierre

DUFOUR



Dufour Gabriel-Robert, né du mariage de François Dufour et de Françoise Morin, originaire de la paroisse de Saint-Jacques, ville de Lisieux en Normandie, France. Gabriel-Robert passa un contrat de mariage devant le notaire Jacob le 23 août 1703 avec Louise Gagné.

Gagné Louise, née du mariage d'Ignace Gagné et de Barbe Dodier, originaire Saint-Cosme-de-Vair au Maine, France.

Josée St-Pierre
Richard Côté

Renseignements: 347-3018

Quelques nouvelles brèves

■ Congé du 1^{er} juillet

Lorsqu'il tombe un jour ouvrable pour le salarié, le 1^{er} juillet est un jour férié, chômé et payé pour un travailleur soumis à la Loi sur les normes du travail. Un jour ouvrable est un jour où le salarié travaille habituellement ou un jour férié où il est requis de travailler. Les conditions pour avoir droit à ce congé payé sont toutefois différentes de celles exigées pour la Fête nationale: il faut avoir au moins 60 jours de service continu chez le même employeur et ne pas s'être absenté sans l'autorisation de son employeur, ou sans une raison valable, la veille ou le lendemain de ce congé.

■ Portrait de la santé et du bien-être des jeunes Québécois

Santé Québec vient de publier une

monographie brossant un portrait de la santé et du bien-être des enfants et adolescents du Québec. Il s'agit en fait de l'analyse des résultats de l'Enquête sociale et de santé réalisée par Santé Québec en 1992-1993 et de données diverses, provenant de fichiers sur les naissances, les causes de mortalité et les résultats d'autres enquêtes menées auprès des jeunes. On peut se procurer cette monographie auprès de Santé Québec au coût de \$10 (taxes incluses).

■ La sécurité à vélo

On utilise de plus en plus la bicyclette, pour se rendre à l'école ou au travail, pour faire du tourisme ou simplement pour le plaisir de rouler. Hélas, chaque année, de nombreux cyclistes sont blessés ou perdent la vie dans un accident et ils sont en infraction au Code de la sécurité routière dans environ 60% des cas d'accident impliquant une bicyclette.

Pour protéger les enfants, il faut leur apprendre des habitudes de conduite sécuritaires: respecter la signalisation, rouler dans le sens de la circulation à l'extrême droite, signaler ses intentions, circuler à la file, etc. Il est aussi essentiel pour le cycliste de bien voir et d'être vu. Il faut donc rappeler aux enfants de porter des vêtements clairs et leur casque cycliste, les blessures à la tête étant responsables de 80% des décès chez les cyclistes. De plus, il ne faut pas oublier qu'une bicyclette bien équipée est un gage de sécurité, il faut donc vérifier l'état des freins et la munir des réflecteurs et phares de nuit obligatoires. L'installation des accessoires suivants est recommandée: un fanion latéral, un panier ou un porte-bagages et un cadenas.

Pour plus d'information, vous pouvez vous procurer le dépliant A vélo, sois brillant à Communication-Québec, téléphone 346-6879.

RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 JUILLET

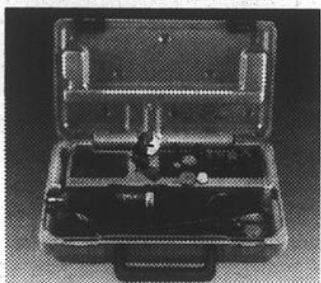
SEARS AUJOURD'HUI

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

Rabais 40\$

JEU D'OUTIL ROTATIF CRAFTSMAN

Outil rotatif avec coffret et 50 accessoires.
Sears ord. 129,99.
Jeu... **89⁹⁹**
N° 24351



Rabais 200\$

TRACTEUR DE JARDIN CRAFTSMAN

Modèle 22.5 HP à transmission hydrostatique.
Sears ord. 4999,99.
Ch... **4799⁹⁹**
N° 60622



Rabais 30%

SERVIETTES 'CÉLÉBRATION'

En coton, offertes en 6 coloris.
De bain (30 X 54").
Sears ord. 11,99.
Ch... **7⁹⁹**



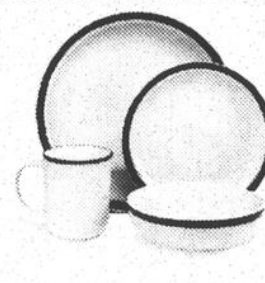
Débarbouillette et serviette de toilette aussi en solde

Rien que 14⁹⁹

Le service

SERVICES DE VAISSELLE CHOISIS 16 PIÈCES

Service en grès de ton ivoire. Comprend 4 de chaque: grande assiette, assiette à pain, tasse et bol.



Rabais 50\$

TOUIPE CRAFTSMAN 1/4"

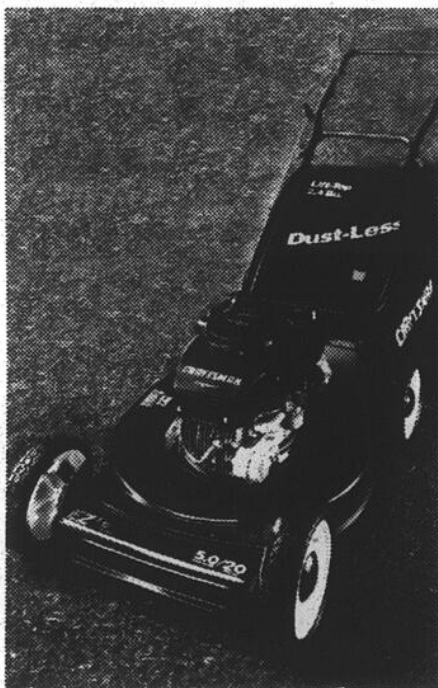


Moteur électrique 9.0 A, régulateur électronique. 15 000-25 000 tr/min.
Sears ord. 199,99.
Ch... **149⁹⁹**
N° 24491

Rabais 80\$

TONDEUSE CRAFTSMAN 5.0 HP

Modèle 20", 3 en 1 à ensachage arrière.
Sears ord. 399,99. Ch... **319⁹⁹** N° 36618



Rabais 30-50%

RÉCLAME SEMI-ANNUELLE DE SOUTIENS-GORGE

Soutiens-gorge et culottes de maintien WonderBra™, Daisyfresh™, Vogue Bra™, Playtex™ et Warner's™ choisis.



Rien que 14⁹⁹ ou 19⁹⁹

Ch. Pantalon ou Blouse

PANTALON ET BLOUSES ALIA™ POUR FEMMES



Pantalons vendus 28\$ partout au pays. Blouses vendues 45\$ partout au pays. Aussi offerts en tailles normale et VI Petites™. Le choix varie selon les magasins

Rabais 50\$

PERCEUSE CRAFTSMAN SANS FIL

Modèle 9.6 V avec coffret. 0-600 Tr/min.
Sears ord. 179,99.
Ch... **129⁹⁹**
N° 22742



Chaussure à 1[¢]

LIQUIDATION DE CHAUSSURES POUR ENFANTS

Achetez une paire de chaussures en liquidation pour enfants et obtenez une 2e paire en liquidation pour 1¢ de plus

Le choix peut varier selon les magasins. La 2e paire doit être de valeur égale ou moindre et doit être rendue en cas de retour



LA VENTE D'ENTREPÔT EST EN VIGUEUR

Nous rénovons afin d'accueillir le nouveau

Centre SEARS Multimarkques^{MC}

ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

À CETTE OCCASION, NOMBREUX MODÈLES EN DÉMONSTRATION À LIQUIDER POUR FAIRE DE LA PLACE!

DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

La



Boustifaille

par Michèle Trahan



Organiser un pique-nique...

Quelle heureuse suggestion! Déjà, la préparation stimulera l'enthousiasme de toute la maison et mettra en appétit grands et petits! Que ce soit à la campagne, dans un parc, sur la plage, regroupez parents et amis, partagez le menu et partez dans la nature!

N'oubliez pas d'apporter des boissons rafraîchissantes comme le thé glacé ou le punch aux fruits... et que brille le soleil!

Poivrons farcis



1 sachet de soupe à l'oignon Lipton
250 ml de crème sure
50 ml de vinaigre
125 ml de lait
1,5 litre de pommes de terre cuites, en dés
1 branche de céleri finement tranché
6 poivrons verts
paprika



Combiner les 4 premiers ingrédients et bien mélanger; incorporer les pommes de terre et le céleri et bien remuer pour enrober les légumes de sauce. Réserver.

Parer les poivrons; couper en deux et jeter les graines et les membranes intérieures. Garnir les demi-poivrons de salade de pommes de terre et saupoudrer de paprika. Conserver au froid jusqu'au moment de servir.

Astuce maison

DESSERT ESTIVAL...

Servez des tacos à la crème glacée à votre prochaine réception sur le patio! Chauffez une boîte (10 coquilles) Taco de Lawry's selon les indications de l'emballage. Laissez refroidir une heure. Faites fondre dans la partie supérieure d'un bain-marie, un paquet de brisures de chocolat puis trempez les bords des coquilles tacos dans le chocolat fondu. Réfrigérez ensuite les coquilles pour raffermir le chocolat. Au moment de servir, remplissez les coquilles de deux boules de crème glacée et garnir de chocolat râpé... quelle rafraîchissante suggestion!

Groquettes de poulet

500 g de poulet désossé
1 oeuf
125 ml d'eau
125 ml de farine
sel et poivre
250 ml d'huile
sauce à l'aneth*
sauce rosée**

Tailler le poulet en morceaux de 2 cm; battre ensemble oeuf, eau et farine et assaisonner au goût.

Verser l'huile dans un poêlon électrique et chauffer à 190C (375F); tremper le poulet dans la pâte et frire quelques morceaux à la fois. Bien égoutter sur du papier essuie-tout et réfrigérer.

* Sauce à l'aneth

125 ml de mayonnaise
50 ml de crème sure
5 ml de persil
5 ml d'aneth
2 ml de moutarde en poudre

Bien mélanger tous les ingrédients.

** Sauce rosée

125 ml de ketchup
50 ml de relish
5 ml de raifort
2 ml de sauce worcestershire
2 ml d'origan
2 ml de basilic

Bien mélanger tous les ingrédients.

Salade de thon

3 boîtes de baricots blancs (19 oz/6/540 mL)
500 ml d'huile d'olive
45 ml de jus de citron
5 ml de sauce tabasco

pincée de sel
2 ml de basilic
3 échalotes finement hachées
45 ml de persil
2 boîtes de thon égoutté (6,5 oz/184 g)
3 tomates hachées
3 oeufs cuits durs en quartiers
125 ml d'olives

Bien rincer et égoutter les baricots et déposer dans un grand saladier. Ajouter tous les autres ingrédients sauf les 2 derniers et bien mélanger.

Garnir d'oeufs durs et d'olives et servir dans des assiettes tapissées de laitue.

Biscuits à la noix de coco

500 ml de farine
5 ml de bicarbonate de soude
5 ml de crème de tartre
pincée de sel
175 ml de beurre
250 ml de sucre
125 ml de cassonade
2 oeufs
5 ml d'essence de vanille
250 ml de noix de coco
125 ml de pacanes hachées
eau froide
sucre

Combiner les 4 premiers ingrédients et mettre de côté. Fouetter ensemble le beurre, le sucre et la cassonade jusqu'à ce que la préparation soit légère et mousseuse. Ajouter les oeufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition.

Incorporer graduellement les ingrédients secs et bien mélanger; ajouter la noix de coco et les pacanes. Couvrir et réfrigérer au moins 3 heures avant d'utiliser.

Façonner la pâte en boules de 3 cm et tremper dans l'eau froide et dans le sucre. Déposer sur des plaques à biscuits graissées, côté sucré vers le haut, en les espaçant d'environ 8 cm.

Cuire au four à 180C (350F), environ 12 minutes ou

jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Environ 4 douzaines.

Pavés aux fruits

425 ml de farine
1 ml de bicarbonate de soude
1 ml de sel
125 ml de beurre
250 ml de cassonade
1 oeuf, blanc et jaune séparés
5 ml d'essence de vanille
45 ml de sucre
5 ml de cannelle
5 ml de muscade
1 ml de clou moulu
250 ml de fruits séchés mélangés
250 ml de noix hachées

Fouetter ensemble le beurre et la cassonade jusqu'à ce que ce soit mousseux et léger; ajouter le jaune d'oeuf et la vanille et bien battre.

Combiner farine, bicarbonate et sel et incorporer à la première préparation; presser la pâte dans un moule rectangulaire; le mélange sera très grumeleux.

Battre le blanc d'oeuf à l'aide d'une fourchette et ajouter le sucre, les épices, les fruits séchés et les noix; étendre cette préparation dans le moule, sur la pâte.

Cuire au four à 180C (350F), environ 20 minutes ou jusqu'à ce que le dessus soit doré. Laisser refroidir et tailler en carrés.

Salade de chou crémeuse

1/2 chou finement émincé
2 tomates hachées
3 échalotes finement émincées
50 ml de poivron vert haché
375 ml de mayonnaise
25 ml de vinaigre
pincée de sucre
sel et poivre

Combiner tous les ingrédients et assaisonner au goût.

Fraises
pr. Québec no 1

FOURNIES PAR UN PRODUCTEUR OFFRANT UNE QUALITÉ SUPÉRIEURE!

99¢
chopine

FRUITERIE

L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Tomates rouges
pr. Floride no 1
Gr. 5 X 6 grosses

1,52\$ kg
69¢
lb

Tomates rouges de serre
pr. Québec no 1

3,28\$ kg
1 49
lb

Piments verts
pr. É.-U. no 1.
Gr. extra gros

1,96\$ kg
89¢
lb

Raisins verts
sans pépins
pr. É.-U. no 1

2,18\$ kg
99¢
lb

Spéciaux valables du mardi 25 au dimanche 30 juin ou jusqu'à épuisement des stocks.



Le Ruban-bleu, un ou deux Fortant et un rosé des Pins

C'est par un pur hasard que je me suis retrouvé à la ferme du Ruban-bleu à Saint-Isidore, un petit village tout près de Saint-Rémi-de-Napierville. Cela peut sembler loin pour les gens de la région et pourtant c'est à moins de trente minutes. Convenons que ce n'est pas sur notre route habituelle. Toutefois, il vaut la peine d'aller y faire un tour d'abord parce que le paysage est bien d'ici, la route est belle, et, qu'il est nécessaire de faire ce bout de route pour manger de l'excellent fromage de chèvre.

Je sais, il y en a sur le marché quand on se donne la peine de chercher un peu. Mais ceux du Ruban-bleu surpassent tout ce que j'ai goûté jusqu'à maintenant. D'abord et surtout le type cheddar au lait cru, la chèvre d'or, un fromage ferme et d'un goût tellement délicieux qu'il se mange sans aucun accompagnement. Si bon qu'aucun vin ne doit l'accompagner. Mais il y a aussi le «boulton de culotte», un chèvre frais et très long en bouche qui va très bien avec un vin rouge léger. Et tant d'autres qui sont plus que savoureux. Il faut que je vous donne l'adresse: 449, rue Saint-Simon à Saint-

Isidore. Le temps est maintenant beau, il vaut la peine de s'y rendre. Faites attention, vous risquez d'y prendre goût.

Fortant de France

On connaît le succès des vins de cépage de la maison Fortant de France au Québec. Un immense succès. L'histoire de ce succès est brève: devant l'intérêt pour les vins de cépage Robert Skalli a investi ce qu'il fallait pour créer dans le Languedoc des vignobles consacrés à des cépages internationaux. En peu d'années, il a convaincu des viticulteurs à planter du chardon-

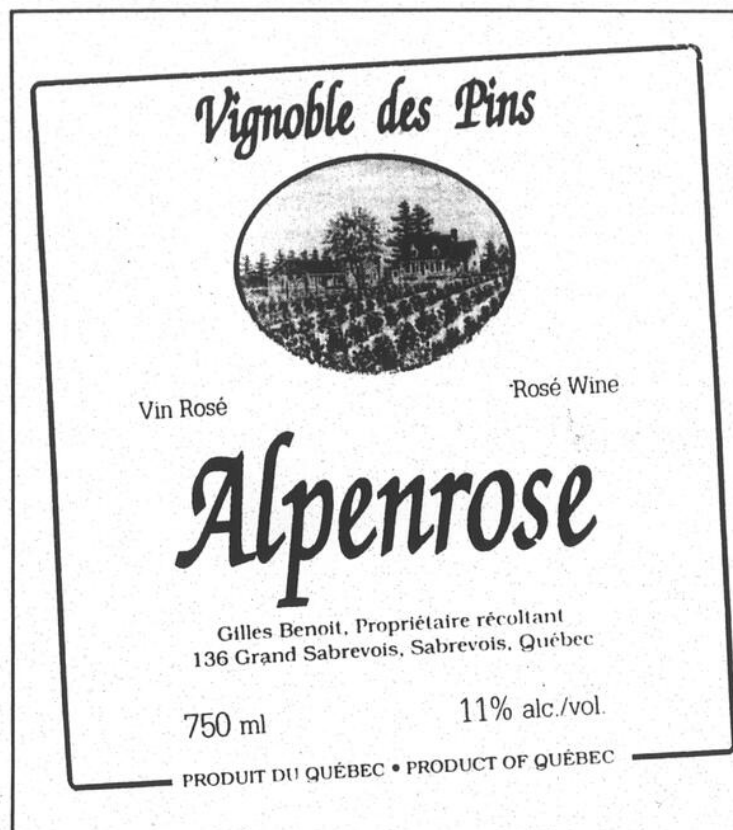
nay, du sauvignon, du merlot, du cabernet sauvignon et maintenant de la syrah. Ils sont aujourd'hui plus de 120 à produire du raisin qui servira à faire les vins de Fortant de France. Il y a plus de 7.000 hectares de vignes qui servent à produire ces vins vendus ici à moins de dix dollars.

Un succès qui est dû d'une part à la qualité des vins mais aussi au prix du produit puisque les vins de Fortant sont offerts à moins de dix dollars. Cela fait une concurrence musclée aux vins du Chili qui ont envahi nos marchés il y a quelques années mais dont les ventes ont tendance à stagner. Peut-être que les vins de cépage ne sont qu'une mode, du moins pour les vins rouges; on reviendra sans doute aux vins d'assemblage comme le sont ceux du Bordelais ou des Côtes-du-Rhône. Pour le moment, on se rue vers ce type de vin.

L'avantage des vins de Fortant de

France est double: d'abord il répond à une demande des consommateurs qui connaissent les cépages et leurs qualités et, d'autre part, ces vins possèdent une appellation française; ce qui plaît aux consommateurs québécois et avec raison. Que cela nous étonne ou pas, c'est ainsi: un vin français nous parle mieux qu'un vin d'ailleurs. Pas étonnant alors que les vins de Skalli aient tant de succès au Québec.

Lors d'une récente présentation des divers vins de Fortant de France au restaurant La mer à Montréal, j'ai pu goûter à leurs différents vins mais surtout au tout nouveau syrah, celui de 1994. On connaît déjà, et beaucoup, les autres vins de cette maison. Quant au syrah, il a un nez de fruit (régisse) avec un côté de café et de fumée de bacon, de poivre et un peu animal. En bouche le vin a du fruit et une certaine rondeur. Le vin est bien fait avec des tanins très sou-



ples, agréables et d'une belle longueur où on trouve un peu d'épices. Et toujours pour moins de dix dollars. À ce prix, un très beau vin qu'il vaut mieux boire dès

maintenant, car il n'a pas les vertus d'un vin apte à vieillir.

Le vignoble des Pins

À Sabrevois, le

vignoble des Pins fait d'une année à l'autre des vins qui s'améliorent constamment. J'ai déjà eu l'occasion de parler de son moussoux qui est souvent excellent. Il fait

aussi un Alpenrose (rosé des Alpes), un rosé étonnant. Convenons que sa couleur étonne un peu puisqu'il se rapproche plutôt d'un claret que d'un rosé traditionnel mais cela n'est pas important. Au nez le vin sent la framboise, la cerise avec un petit côté herbacé. En bouche, le vin a du fruit, il est sec avec un tout petit peu de tanins. Le vin est équilibré avec une certaine rondeur et il est d'une belle longueur. Étonnant, ce vin est fait surtout de cabernet franc que Gilles Benoit réussit à rendre à maturité en plaçant des feuilles de plastique sur les plants à l'automne.

Il fait aussi un vin rouge, le Maréchal, qui est fait, bien sûr, de Maréchal Foch. J'ai goûté au 1994 qui est un vin bon, sec, souple avec une certaine matière et avec des tanins fins. Un beau vin, un peu rustique, mais bien fait et agréable à boire.

La santé à vue d'oeil!



Qu'est-ce qu'une bonne lunette de soleil?

C'est officiel: l'été est arrivé et, espérons-le, le soleil aussi... Mais le soleil, depuis quelques années, est malheureusement associé à des problèmes éventuels, légers ou plus importants, ce qui porte de plus en plus de gens à la prudence. Avons-nous raison de protéger spécifiquement nos yeux du soleil?

Évidemment, vous vous doutez bien de la réponse, n'est-ce pas? Selon les découvertes faites par la recherche à ce jour, il semble bien, en effet que le soleil puisse nuire à la vision si on s'y expose de façon prolongée et sans protection. Mais quels sont ces problèmes possibles?

Parlons tout d'abord du problème ayant le moins de conséquence: celui de l'éblouissement ou de la sensibilité à la lumière. C'est un problème désagréable, car les yeux pleurent et la personne est incommodée par un éblouissement pouvant être très important. Toutefois, quoique très dérangeant, ce problème n'est pas grave en soi, car il n'occasionne rien d'autre que de l'inconfort.

Même si l'éblouissement n'est pas sy-

nonyme de maladie, on n'est pas obligé de l'endurer pour autant! C'est à ce moment qu'on aura recours à une lunette dont les lentilles (souvent appelées «les vitres») sont suffisamment teintées pour bloquer le plus de lumière possible. Il y a plusieurs degrés dans la teinte, et les hypersensibles à la lumière ont avantage à choisir quelque chose de très foncé.

Parlons maintenant d'un autre problème associé au soleil, et moins anodin celui-là: le rayonnement ultra-violet, communément appelé «les rayons U.V.». Les rayons ultra-violets sont une des composantes de la lumière émise par le soleil. C'est donc automatique: on n'a pas de soleil sans rayons U.V., et même si on ne voit pas le soleil parce que c'est nuageux, les rayons

U.V. sont présents quand même.

Mais qu'ont-ils de si terrible, ces rayons U.V.? Sur le coup, rien du tout; c'est à la longue que les problèmes se déclarent. Les recherches ont associé sans aucun doute les rayons U.V. au développement accéléré de cataractes. Dès lors, ce

qui ne devrait être qu'un problème de personnes âgées touche de plus en plus de personnes à un âge pas très avancé... À moins qu'on estime que 45 ou 50 ans soit un âge avancé...

Les rayons U.V. agissent de façon très insidieuse: ils passent dans l'oeil même si on porte une lunette

très, très foncée. Attention: ce n'est absolument pas la teinte des lentilles qui vous protège contre les U.V. La teinte coupe l'intensité de la lumière qui entre dans l'oeil, mais pas les ultra-violets.

Que faire alors? Choisir une lunette où il est clairement indiqué que les lentilles

offrent une protection contre les ultra-violets. Et il n'y a aucun moyen de savoir, simplement en regardant une lunette, si elle offre une bonne protection U.V. ou non, car cette couche protectrice est invisible.

Il faut dès lors se fier à l'inscription dans les lentilles ou à

l'étiquette accompagnant la lunette. Malheureusement, les gouvernements n'ont pas encore légiféré à ce sujet et les normes adoptées relèvent du bon vouloir des compagnies. S'il est inscrit «Protection complète contre les U.V.» ou quelque chose de semblable, il ne reste qu'à espérer que ces termes

signifient la même chose pour la compagnie et pour vous.

Il y a tout de même un petit moyen de vérifier. La plupart des optométristes possèdent un appareil pouvant mesurer la transmission des ultra-violets à travers les lentilles de vos lunettes. Vous n'avez qu'à apporter vos lunettes et nous nous ferons un plaisir de les analyser pour vous.

Et n'oubliez pas l'essentiel quand on achète des lunettes de soleil: la teinte plus ou moins foncée n'a rien à voir avec la protection contre les ultra-violets. La preuve? On peut faire mettre un traitement protecteur contre les U.V. dans des lunettes claires de tous les jours sans que personne ne s'en rende compte... On pourrait dire: «Seul son optométriste le sait!»

Si vous désirez me joindre, vous pouvez le faire au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318, ou encore au 296, rue Mayrand à Saint-Jean, 346-3816.



La SAQ s'implique dans le Festival

Le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de conclure une entente de partenariat avec la Société des alcools du Québec. Ce commanditaire de prestige s'impliquera dans la vente des passeports en inscrivant les trois succursales dans le réseau des points de vente. Sur la photo: Golfi, François Desgagné, assistant directeur à la SAQ du boulevard du Séminaire, et Robert Lafontaine, président de la Corporation du Festival. (photo Jacques PAUL)

Pourquoi ne pas voyager différemment cet été?

Une toute nouvelle brochure vient à peine de faire son apparition dans les agences, avec un peu de retard certes, mais remplie d'idées originales afin de vous faire passer de belles vacances différentes.

Cette nouveauté est signée Nouvelles Frontières, grossiste qui a fait ses preuves depuis bien des années, mais davantage connu de nos cousins français. Ce grossiste en voyage se spécialisait comme tous les autres vers le sud l'hiver et l'Europe l'été venu. Mais voici, au moment où l'on croyait tous les produits «été» déjà sortis, Nouvelles Frontières nous offre... le Canada.

À regarder ce nouveau catalogue, on peut très bien se demander si c'est le genre de produit que les voyageurs européens s'évertuent à vendre lorsqu'ils décident de vendre le Canada. Quoi qu'il en soit, il y a un marché pour ce genre de produit, et je crois que Nouvelles Frontières a touché une corde sensible de nos voyageurs québécois.

■ Location de chalets

Que ce soit dans le parc Papineau-Labellé, au parc du Mont-Tremblant, à Kan-a-mouche, près de Saint-Michel des Saints, ou à Rivière au Tonnerre, vous pourrez louer un chalet vraiment très convenable.

Tous ces chalets contiennent de une et quatre chambres, selon vos besoins. Aussi pour chacun d'entre eux, vous bénéficierez du service de l'eau chaude et froide, de cuisine entièrement équipée, de l'éclairage au gaz et d'une chaloupe. Pour certains, la literie est également fournie.

Mais attention, vous vivrez en forêt, donc pas de radio et de télévision. Le luxe de votre foyer ce sera pour votre retour. Votre seule musique sera le chant des oiseaux, le craquement des branches et le doux bruit de l'eau berçant votre chaloupe.

Les tarifs sont calculés par personne, par jour, dans le cas de Kan-a-mouche, les enfants de 12 ans et moins, bénéficient

d'une réduction de 50%.

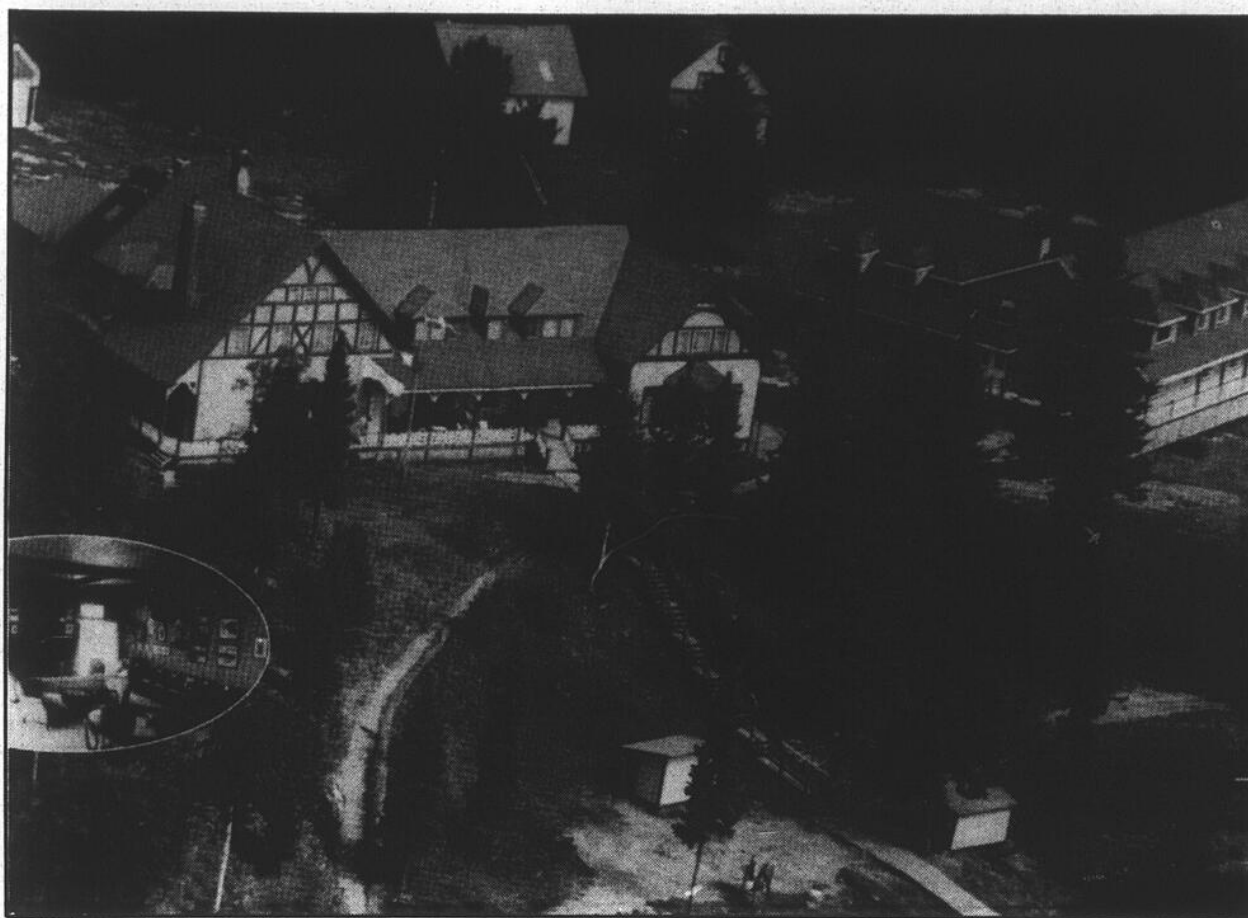
■ Séjour en pourvoirie

Les pourvoiries sont à l'origine de l'hébergement rustique, conçues pour loger les chasseurs et pêcheurs. Elles sont donc toujours situées au bord d'un lac et en pleine forêt. Ici, nous vous proposons un type de séjour dans une auberge forestière. L'auberge de Kan-a-mouche, située à 160 km de Montréal, offre plusieurs sports dont planche à voile, canotage, baignade, randonnées pédestres, pêche ou vélo tout-terrain (\$).

De plus, il n'est pas nécessaire de vous préoccuper des repas, puisque vous êtes en vacances. On vous offre la formule tout-inclus, c'est-à-dire hébergement, trois repas, activités, tout... sauf les boissons.

■ Séjour plein air

De vraies vacances pour toute la famille. Située en Estrie, la base de plein air Carrefour vous offre un établissement où le confort de son hébergement et sa bonne table côtoient la chaleur de l'accueil. L'animation se fait dans un cadre propice à la pratique



La Seigneurie de Triton.

du sport et du plein air. L'équitation, tir à l'arc, tennis, vélo, natation sont au menu quotidien. Les tarifs incluent les repas, l'hébergement et les activités, les boissons sont à vos frais.

■ Villégiature en forêt

À la Seigneurie de Triton, qui est située en Haute-Mauricie, au coeur d'un territoire vierge et protégé. Il était jadis un magnifique club de pêche



Plusieurs visitent l'Ouest canadien en moto.

che construit en 1893. Aujourd'hui sa vocation a un peu changée, il est ce qu'on appelle de l'hôtellerie forestière.

Que vous désiriez profiter des activités animées ou profiter du calme, vous êtes libre de faire à votre gré. L'hébergement se fait au Club House et au Pavillon Triton. Une grande salle à manger pittoresque vous attend où vous

dégusterez des mets de tradition québécoise.

L'auberge Sacacomie, tant qu'à elle, est située au coeur de

la forêt, à la limite de la réserve faunique Mastigouche. Idéale pour ceux et celles qui veulent découvrir les grands espaces. L'auberge est installée sur un piton rocheux qui domine un lac de 32 km carrés. Les activités sont variées, descente de rivière en canot, planche à voile, pêche, randonnées pédestres, vélo de montagne, expédition en tout-terrain ou survol de la région en hydravion. De plus à moins de 15 km, vous pourrez jouer au golf ou pratiquer l'équitation.

■ Mototour

Voilà une idée géniale pour les amateurs de moto. Louer une moto pour une période de deux semaines et parcourez les routes de l'Ouest canadien.

Ce tour unique en motocyclette vous of-

frira d'intenses moments de liberté. Silonnez les plus belles routes de l'ouest canadien en passant par les Rocheuses à Banff, Jasper, et le parc national de Yoho.

De la nature omniprésente, ours, wapitis et mouffons, une moto de qualité et un hébergement des plus chaleureux feront de vos vacances un souvenir inoubliable.

■ Randonnée en vélo

Le plaisir de voyager à vélo, d'être près de la nature et de s'imprégner de l'odeur de la forêt. L'effort est léger, la sensation de liberté est immense, la pensée apaisée, entièrement absorbée par le moment présent.

Les départs se font de Montréal direction Saint-Michel des Saints. De là en hydravion vers le Lac des Pins Rouges et promenade en vélo pour quelques jours pour visiter les réserves amérindiennes.

Le prix comprend la location d'un vélo de montagne, l'équipement de camping, tous les repas ainsi que le service d'un guide.

■ En bref...

Beaucoup d'autres belles surprises sont à découvrir dans cette brochure que nous offre Nouvelles Frontières. Des hôtels à la carte dans les villes importantes du Canada, des locations de véhicules motorisés. En plus des circuits accompagnés des excursions en canot sur des lacs et rivières encore sauvages, des séjours de pêche au saumon et bien plus. Il n'en tient qu'à vous de la découvrir, surtout si vous rêvez d'évasion en pleine nature pour fuir le bruit quotidien.



Pourquoi ne pas louer un chalet à Kan-a-mouche?

VOTRE GUIDE:
PAUL LAFOREST

ÎLES DE MINGAN
5 AU 10 AOÛT
(6 JOURS)

Club Voyages Eden: Permis du Québec
Pour renseignements, demandez Paul Laforest au 346-8415

Magasinez, comparez et voyagez avec

Croisière
Super spécial Àge d'or 55 ans et plus
"Sovereign of the sea"
Septembre - octobre
1 semaine à partir de **1249\$**

ESPAGNE
Costa Del Sol
Départ de groupe le 22 septembre
3 semaines
avion, hôtel avec cuisinette **1119\$** taxes incluses

359-1166

Deux équipes de Saint-Jean-sur-Richelieu à une rencontre du Midade

Le 8 juin, à la base de plein air Lac en Coeur, en Mauricie, nous étions cent vingt-cinq jeunes invités à vivre ensemble une journée de fraternité et de ressourcement. Vingt-quatre enfants et jeunes des paroisses Saint-Lucien et Sainte-Marie-de-la-Visitation et quatre accompagnateurs et accompagnatrices ont participé à une rencontre inter-équipes du mouvement Midade (Mouvement international d'apostolat des enfants).

Cette journée avait été organisée pour que les enfants, les jeunes et les adultes qui les accompagnent puissent se parler, se dire tout en s'amusant. Témoignages, échanges, baignade, jeux et chants ont été à l'honneur. Aujourd'hui, la joie et la fraternité allumées au cœur de chacun des enfants demeureront



pour longtemps. Les jeunes participants ont suggéré que d'autres journées semblables soient organisées à nouveau.

C'est grâce à la collaboration de René La Belle, coordonnateur national du Midade, du comité de coordination, des responsables et des jeunes délégués de chaque équipe que les enfants et les jeunes ont pu vivre une telle rencontre.

enfants. Parents, animateurs, animatrices, éducateurs, éducatrices, laïcs et religieux sont les bienvenus.

Pour obtenir des informations complémentaires, on communique avec Gismond Tremblay, res-

Une vie pleine

Avoir une vie pleine, tout le monde aspire à cela.

Qu'est-ce à dire: un portefeuille bien rempli? une renommée internationale? un pouvoir considérable?

As-tu déjà pensé qu'une vie pleine, c'est peut-être d'abord une affaire de cœur?

Si ton cœur est plein de services rendus, de partages accomplis, de pardons donnés, de disponibilités constantes...

Si ton cœur est dans ta main dans ta tête dans tes pieds...

Si ton cœur sait donner ton temps dispenser tes énergies...

Si ton cœur se fait regard attendri écoute attentive parole vivifiante...

Si ton cœur est capable d'encourager, stimuler, dynamiser, de souffrir, compatir, consoler...

Si ton cœur peut rire et pleurer, parler et se taire, chanter et prier...

Alors ta vie est pleine.

«Vivre sa vie... jusqu'au bout!» de Jules Beaulac

■ Une invitation

Midade Québec est actuellement à la recherche d'adultes et de jeunes adultes bénévoles pour accompagner des enfants et des jeunes dans un groupe Midade. Ce mouvement permet aux enfants de réfléchir et de poser des gestes en s'engageant dans leur milieu. La formation est offerte gratuitement et les accompagnateurs et accompagnatrices ont l'occasion de prendre part à la vie des



CUEILLETTE LIBRE FRAISES ET FRAMBOISES



Nous vendons aussi

- Fraises et framboises déjà cueillies
- Confitures maison
- Tartes, Gelées

Vérifiez la disponibilité

Tél.: 347-6336

375, rang de la Montagne Mont Saint-Grégoire

Fraisière F. Rémillard

Cueillez vos fraises vous-mêmes

347-5942

Téléphonez-nous avant de vous présenter

40, rue Principale Saint-Jacques-le-Mineur (autoroute 15 vers Plattsburg, sortie 29)



FRAISIÈRES GILLES HÉBERT

OUVERTES FRAISES

Cueillez-les vous-mêmes ou achetez-les déjà cueillies

870, rue Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu

346-3293

201999-041

CUEILLEZ VOUS-MÊMES!

MAINTENANT OUVERT!

A SAINT-VALENTIN

FRAISES

et FRAMBOISES

Nous célébrons notre 36e anniversaire Venez fêter avec nous!

LOUIS HÉBERT et FILS

Tél. 291-3004

Cueilleurs demandés

22540-142-c

CUEILLEURS DEMANDÉS

LA FRAISE RIT



Fraises et framboises à cueillir vous-mêmes

MAINTENANT OUVERT!

2e À DROITE

en sortant de Saint-Jean!

1010, rue Jacques-Cartier Sud Saint-Jean-sur-Richelieu 346-0447

22541-142-c

LES FRAISES!

Pauline, Jean-Pierre et Denis Tremblay sont heureux de vous accueillir



AUX FRAISIÈRES SAINT-ALEXANDRE ENR.

1607, chemin Grande Ligne (près du village) Saint-Alexandre

347-2707

186307-03-b

astrologie

Semaine du 26 juin au 2 juillet

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC.
CP 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5



AMOUR : Vous avez la critique facile envers les moindres gestes et réflexions de l'être courtois. Cher Bélier, avouez que la perfection n'existe pas dans ce monde et que même vous, vous pouvez commettre des erreurs. Laissez parler votre cœur!

SANTÉ : Fuyez l'agressivité et cultivez la paix.

TRAVAIL : Il est de toute évidence que vous passerez cette période d'une manière assez imprévisible. Dans un premier temps, vous aurez beaucoup d'ardeur et de zèle au travail mais, dans un deuxième temps, vous vous sentirez plutôt fatigué. Alors, essayez de mieux balancer votre vie.

JOURS FAVORABLES : 29, 30, JUIN, 1er JUILLET
PRUDENCE : 26, 27 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-10-18-27-37-41.



AMOUR : Une aventure anodine peut vous mener plus loin que prévu. Ne vous fiez pas aux révélations qu'une supposée amie pourrait vous faire. Apprenez à contrôler vos passions et votre goût du risque.

SANTÉ : Ménagez vos capacités physiques et mentales.

TRAVAIL : Vous aurez dès le début de cette semaine de pleine Lune à prendre d'importantes décisions en ce qui concerne votre avenir. Soyez patient et sachez peser le pour et le contre avant d'entreprendre toutes modifications. Sur le plan de l'argent, une lourde dépense devra être absorbée.

JOURS FAVORABLES : 30 JUIN, 1er, 2 JUILLET
PRUDENCE : 26, 27 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 5-10-27-37-40-42.



AMOUR : Tout va très bien pour vous. Les influences planétaires vous envoient du bonheur à la fois sur votre vie familiale et amoureuse. Eh oui, vous serez entièrement comblé.

SANTÉ : Vous êtes porté à vous laissez aller à la gourmandise. Avec un peu de cran vous réussirez à vaincre les tentations.

TRAVAIL : Selon votre emploi du temps, donnez donc votre maximum dans les secteurs où vous réussissez le mieux. Sur le plan financier, vous connaîtrez bientôt une amélioration. Ceci vous permettra de procéder à des achats pour votre foyer. Côté argent, vous avez de petites chances à la loterie et au casino.

JOURS FAVORABLES : 27, 29, 30 JUIN
PRUDENCE : 26 JUIN, 1er JUILLET
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-18-19-29-40-41.



AMOUR : Tout au cours de cette semaine de pleine Lune, il émanera de votre personne un rayonnement peu commun. C'est le cas de le dire, vos ami(e)s viendront se réchauffer à votre soleil... Et votre douce moitié sera ravie de vous voir si détendu.

SANTÉ : Pied sensible, mauvaise posture : corrigez rapidement tout cela.

TRAVAIL : Faites preuve d'un peu plus d'exactitude en ce qui concerne vos rendez-vous d'affaires. Si vous désirez réussir, soyez présent lorsqu'il le faut et n'hésitez pas de donner franchement vos opinions. Sur le plan financier, favorable aux ventes et aux achats de tous genres.

JOURS FAVORABLES : 26, 27, 28 JUIN
PRUDENCE : 1er, 2 JUILLET
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-11-19-27-33-46.



AMOUR : Comme vous savez ces temps-ci, trouver les mots exacts pour charmer l'œil de votre cœur, vous passerez une agréable période à compter de jeudi. En effet, vous êtes choyé dans vos affections et un nouvel idéal semble prendre forme. Alors, soyez heureux cher ami!

SANTÉ : Surveillez votre estomac. Digestion lente.

TRAVAIL : La position des astres de la semaine annonce une période favorable pour toutes améliorations de votre part susceptible de modifier vos conditions présentes. De plus, cette période sera aussi favorable pour toutes vos réclamations légales. Alors, agissez dès maintenant.

JOURS FAVORABLES : 29, 30 JUIN, 1er JUILLET
PRUDENCE : 26, 27 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-9-29-33-37-41.



AMOUR : Contrairement à votre nature discrète, vous serez remarqué par vos conceptions originales et votre besoin d'exprimer vos sentiments les plus profonds. Vous vivez présentement des moments palpitants et excitants. Profitez amplement de la vie.

SANTÉ : Très bonne performance, mais évitez d'abuser de vos forces.

TRAVAIL : L'influence de la pleine Lune ainsi que de d'autres planètes majeures annonce une excellente période pour ceux qui veulent s'offrir une formule nouvelle autant au point de vue professionnel qu'associatif. Semaine mettant en vedette les projets originaux. Côté loterie, vous avez aussi de petites chances.

JOURS FAVORABLES : 26, 27, 28 JUIN
PRUDENCE : 29, 30 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-8-11-19-27-37.



AMOUR : Semaine durant laquelle vous aurez à contrôler votre possessivité ainsi que de laisser l'être aimé agir à sa guise. Conformez-vous, cher Balance, car vous en obtiendrez d'heureux résultats.

SANTÉ : Une poussée d'énergie vous incite à l'action.

TRAVAIL : La pleine Lune accentue votre besoin de mettre en évidence vos capacités et c'est positif. Respectez cependant l'autorité et vous tirerez certains avantages de cette période. Sur le plan de l'argent, ne dépensez pas inutilement pour des peccadilles.

JOURS FAVORABLES : 27, 29, 30 JUIN
PRUDENCE : 26, 28 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 5-10-11-18-27-37.



AMOUR : Vous ressentirez le besoin d'exprimer vos sentiments et de vous sentir aimé à votre juste valeur. Cependant, les événements risquent de vous décevoir surtout si vous êtes lié avec un Verseau ou Taureau. Alors, soyez patient, car tout rentrera dans l'ordre dans les semaines à venir.

SANTÉ : Amélioration de vos conditions, mais évitez les abus de tabac.

TRAVAIL : La pleine Lune agissant dans les secteurs de la spéculation et des projets, vient rehausser vos énergies dans le but d'atteindre efficacement vos objectifs. Ce n'est qu'avec ténacité et persévérance que vous réussirez à maintenir un bon rendement et, en agissant ainsi, vous en sortirez victorieux. Alors, bon succès.

JOURS FAVORABLES : 28, 29, 30 JUIN
PRUDENCE : 1er, 2 JUILLET
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 3-11-19-27-30-31.



AMOUR : Excellente période pour resserrer vos liens affectifs envers vos proches parents. Au point de vue de vos relations sentimentales, c'est une semaine d'analyse face à vos conditions. Et ne prenez pas de décisions importantes durant ce cycle.

SANTÉ : Soyez sage et consultez un médecin s'il le faut.

TRAVAIL : Début d'un nouveau cycle où votre mode de penser aura à jouer un rôle important. Les astres laissent entrevoir des chances inattendues et ce n'est que grâce à votre intuition que vous réussirez. Alors, agissez maintenant et positivement.

JOURS FAVORABLES : 30 JUIN, 1er, 2 JUILLET
PRUDENCE : 27, 28 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 4-11-13-24-36-41.



AMOUR : Il vous faudra pour cette semaine de pleine Lune contrôler votre émotivité face à certaines contrariétés venant de l'être aimé. Ne vous laissez pas emporter et évitez les discussions inutiles. Pour le week-end, une invitation surprise venant d'un ami natif de la Vierge vous fera chaud au cœur.

SANTÉ : Excellente santé, mais ne négligez pas de prendre le maximum de vitamines en conservant une alimentation saine et équilibrée.

TRAVAIL : Vous devenez sage et maître de toutes situations. Cependant, ne soyez pas trop anxieux face à certaines demandes formulées car vous aurez sûrement des réponses positives. Semaine propice pour la revendication de vos droits et valeurs.

JOURS FAVORABLES : 26, 27, 28 JUIN
PRUDENCE : 29, 30 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 9-18-20-25-36-40.



AMOUR : Vous traversez une période remplie de délicatesse et de sincérité dans vos sentiments envers l'être aimé. Donc les astres sauront vous procurer joie, amour et sincérité. Offrez-vous une soirée romantique au cours du week-end. Vous ne le regretterez pas.

SANTÉ : Buvez beaucoup d'eau, ce qui est favorable à une bonne élimination.

TRAVAIL : C'est une période qui se prête favorablement à l'amélioration de vos conditions de travail. Vos initiatives seront d'ailleurs appréciées et approuvées de vos supérieurs. Financièrement, conservez un bon équilibre de votre budget.

JOURS FAVORABLES : 27, 29, 30 JUIN
PRUDENCE : 1er, 2 JUILLET
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 1-9-12-18-27-33.

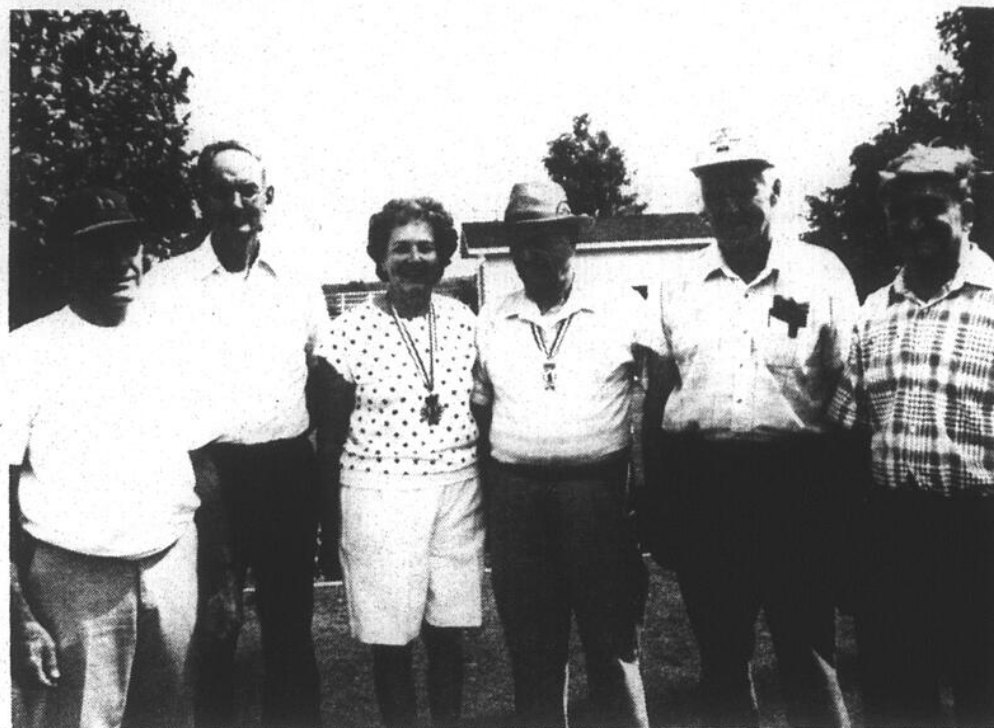


AMOUR : Période idéale pour resserrer vos liens affectifs avec l'œil de votre cœur. Donc, agissez positivement et ouvrez grand votre cœur aux nouvelles propositions de votre tendre moitié!

SANTÉ : Contrôlez vos émotions.

TRAVAIL : Vous avez une grande habileté et beaucoup d'opportunisme pour exploiter les circonstances sociales qui se présentent. Profitez-en pour vous faire de nouvelles connaissances susceptibles d'augmenter votre prestige professionnel. Financièrement, période de prudence et de sagesse face aux demandes des autres.

JOURS FAVORABLES : 30 JUIN, 1er, 2 JUILLET
PRUDENCE : 26, 27 JUIN
CHIFFRES DE DAME CHANCE : 7-11-21-23-30-41.



Champions au miniputt

Deux résidents de L'Acadie, Claire et Roland Brault, ont remporté la première place au tournoi de miniputt organisé dans le cadre des Jeux des aînés de la Rive-Sud qui se sont déroulés dernièrement à Chambly. M. et Mme Brault sont membres du Club du troisième âge de L'Acadie. Sur la photo, on aperçoit Léandre Roy, Benoît Lussier, maire de L'Acadie, Claire Brault, Roland Brault, Philippe Bolduc, président du Club du troisième âge et Gérard Mondor, secrétaire. (photo richard HAMEL)

POUR QUE LE MONDE TOURNE PLUS JUSTE



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

(514) 679-1100
740, boul. Ste-Foy
Longueuil (Québec) J4J 1Z3

104 photos pour 795 \$

Frais de session de 4,95 \$ seulement



Tous vos formats préférés:

Dans votre collection «une pose» telle qu'annonce
1-10x13
3-8x10
5-5x7
6-3 1/2x5
25 formats portefeuille
64 formats souvenirs

VOICI

Une toute nouvelle façon d'obtenir des photos à votre goût.



Choisissez vos arrière-plans et accessoires
Voyez et approuvez chaque pose immédiatement
Personnalisez votre collection optionnelle

Aucuns frais de studio supplémentaires par personne. Déboursez seulement des frais de session de 4,95 \$ pour chaque offre annoncée, payables au moment de la session. Aucune limite quant au nombre de collections annoncées par famille. Veuillez toutefois vous limiter à une seule collection annoncée par personne. Les poses destinées à la collection optionnelle sont prises sans aucune obligation de votre part. Les formats des photos sont approximatifs.

Tout nouveau
WAL-MART
Studio de photographie

PHOTO DE PASSPORT
925 \$

Composez sans frais le 1888 232-6434 pour découvrir le Studio le plus près de chez-vous.

Ouvert tous les jours!

Saint-Jean-sur-Richelieu
(GALERIES RICHELIEU) • 978, boul. du Séminaire Nord
Lundi au vendredi: 10 h à 19 h • Samedi et dimanche: 9 h à 17 h



QUALITÉ DES COULEURS GARANTIE Couleurs garanties à vie.

Les produits AOPA font les meilleures photos.

RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 JUILLET 1996

Mode, chaussures, accessoires, cosmétiques, articles de bébé, bagages, meubles, appareils

SEARS AUJOURD'HUI

électroniques, literie, salle de bains, quincaillerie, rénovation, gros électroménagers

Rabais 210\$

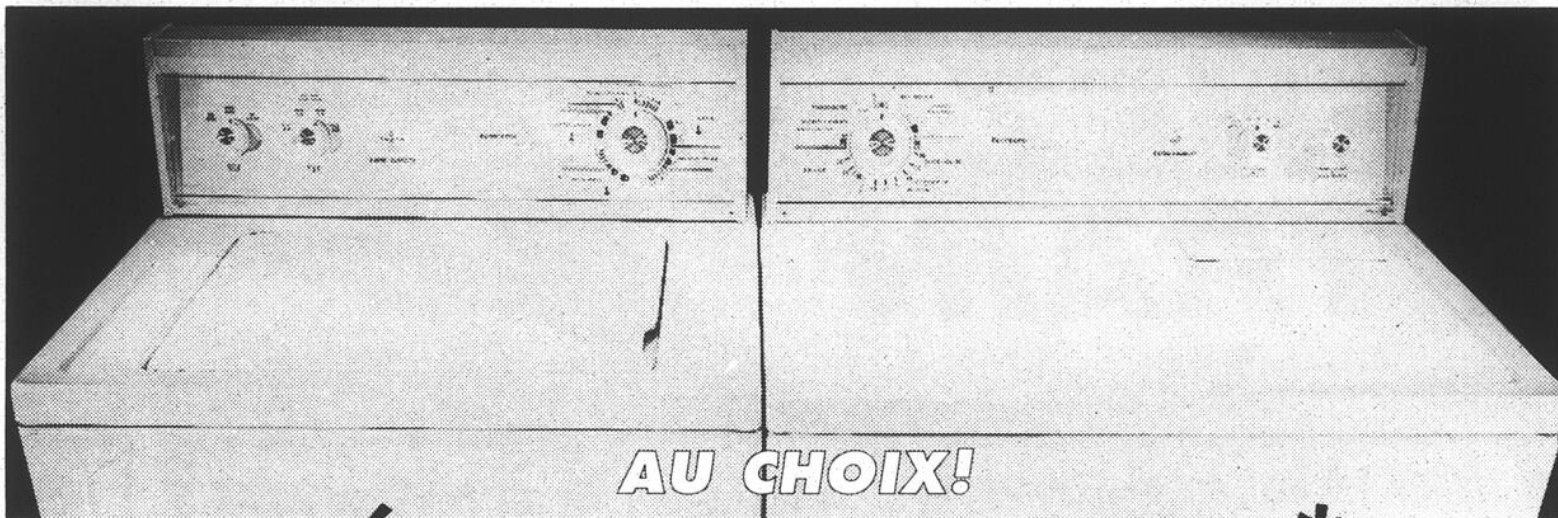
ENS. KENMORE^{MD} DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ POUR LA LESSIVE

Laveuse 11 programmes à agitateur Dual-Action^{MD}, filtre à charpie autonettoyant, distributeur de javellisant et d'assouplissant.
4 températures lavage/rinçage. Sears ord. 729,99. Ch...

599⁹⁹

Sècheuse 6 programmes à réglage Soft Heat^{MD} pour éviter de trop sécher le linge. Porte à très grande ouverture, avertisseur indiquant que le filtre à charpie doit être nettoyé. Avertisseur de fin de cycle. Sears ord. 499,99. Ch...

419⁹⁹



AU CHOIX!

N° 45682

N° 87682

DÉJOUÉZ LA TPS*

OU, AVEC LA CARTE SEARS,

RIEN À PAYER AVANT UN AN![†]

SUR TOUS LES GROS ÉLECTROMÉNAGERS, MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS^{††}
PAS D'INTERVENTION D'UN TIERS POUR LE CRÉDIT PAS D'ACOMPTÉ PAS D'ACHAT MINIMUM PAS DE TAXES À PAYER À L'AVANCE

*DÉJOUÉZ LA TPS...Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 7 juillet 1996.
L'offre s'applique seulement aux gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs^{††} dans les magasins Sears. L'offre sur la TPS ne s'applique pas aux frais d'installation, de paiement différé, de livraison ou de contrat d'entretien ni aux achats sur catalogue ou des centres de liquidation.
^{††}Sauf aspirateur d'atelier dans le rayon quincaillerie.

[†]RIEN À PAYER AVANT JUILLET 1997...sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 35\$ de frais de paiement différé. Offre en vigueur jusqu'au mercredi 31 juillet 1996. Cette offre ne s'applique pas aux achats sur catalogue ni aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

Hâtez-vous! Profitez d'une foule d'aubaines extraordinaires pendant la

VENTE D'ENTREPÔT SEARS

Nous rénovons afin d'accueillir le nouveau

Centre SEARS Multimarques^{MC}

ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

À CETTE OCCASION, NOMBREUX MODÈLES EN DÉMONSTRATION À LIQUIDER POUR FAIRE DE LA PLACE!

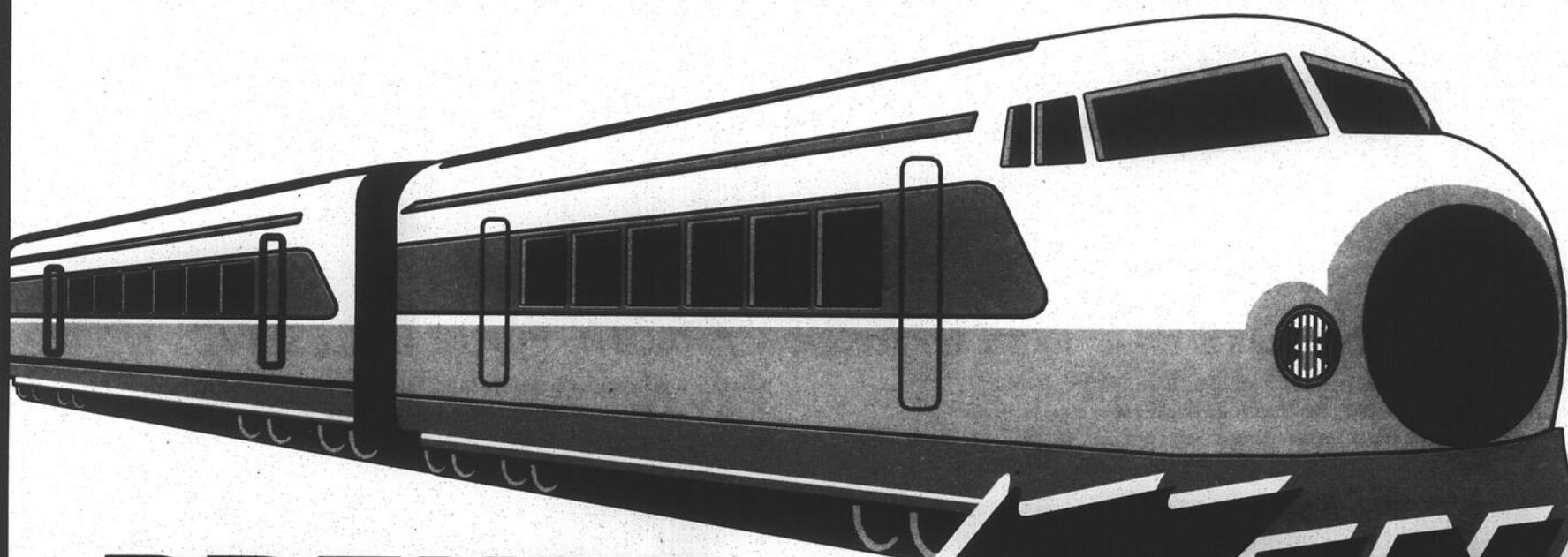
dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

C'est la VENTE



PRENEZ LE TRAIN

ZENITH

Magnétoscope 4 têtes

- VCR Plus • Menu trilingue
- Tête autonettoyante
- Auto-tracking • Télécommande
- Prise audio-vidéo à l'avant

ZENITH



À l'achat du Télécouleur à projection 46 po,
obtenez ce Magnétoscope 4 têtes

pour seulement **99\$**

Télécouleur à projection 46 po stéréo

ZENITH



- Image sur image
- Son stéréo
- Ambiophonie
- Menu par icônes
- Caractéristiques
- +++
- SERVICE À DOMICILE

GARANTIE 5 ANS

899\$

Télécouleur 25 po

ZENITH



Modèle
1997

- Télécommande
- Tube à contraste élevé
- SERVICE À DOMICILE

GARANTIE 5 ANS

449\$

Télécouleur 29 po stéréo

ZENITH



Modèle
1997

- Télécommande universelle
- Tube image à contraste élevé
- Menu trilingue
- 5 prises audio-vidéo
- Service à domicile

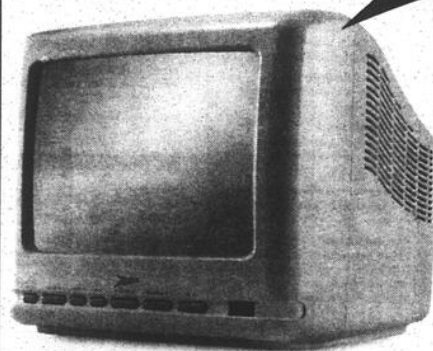
GARANTIE 5 ANS

549\$

Pour votre auto, bateau

Télécouleur 9 po AC/DC

ZENITH



GARANTIE 5 ANS

Nombre
modèles en m
à des pr
imbattabl

* Jusqu'à épuisement
des stocks

TGV*

à la Clinique du Son

PH!

o, bateau ou chalet

ZENITH

- Télécommande
- Support de comptoir pivotant inclus

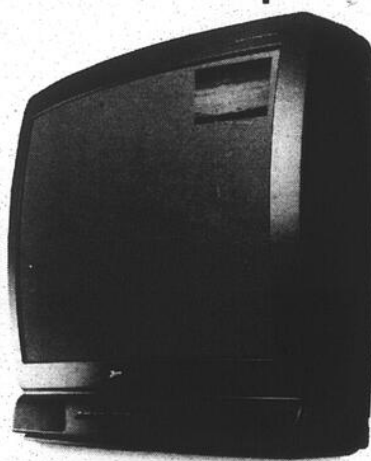
349\$

mbreux
s en magasin
les prix
attables!

Télécouleur
stéréo
Moniteur 29 po

ZENITH

SUMMUM



- Multi-images sur images
 - Télécommande universelle
 - Système audio stéréo avec ambiophonie
 - Contrôle parental
 - Système de menu par icônes
- SERVICE À DOMICILE

699\$

GARANTIE 5 ANS

Télécouleur
stéréo 32 po

ZENITH



- Télécommande universelle
 - Ambiphonie
 - Menu trilingue
 - Image sur image
 - Prises audio-vidéo
- SERVICE À DOMICILE

199\$

GARANTIE 5 ANS

Télécouleur
moniteur 20 po

ZENITH



- Télécommande universelle
- 181 canaux
- Prise audio-vidéo

288\$

GARANTIE 5 ANS

Télécouleur 25 po
stéréo

ZENITH



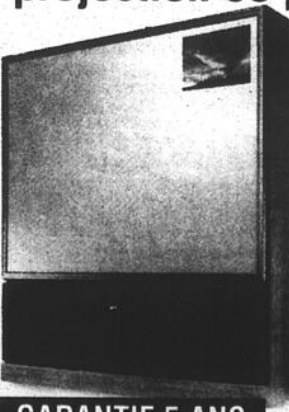
- Télécommande universelle
 - Menu trilingue
 - Tube à contraste élevé
 - Contrôle parental
- SERVICE À DOMICILE

488\$

GARANTIE 5 ANS

Télécouleur à
projection 60 po

ZENITH



- Télécommande universelle TV/VCR/Câble et "Z-Trak"
- Image sur image
- Capacité d'ambiophonie "Prologic Dolby"
- Système audio 30 watts
- Caractéristiques +++

2999\$

GARANTIE 5 ANS



CLINIQUE DU SON

688, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4861

les petites annonces

8-22 LE CANADA FRANÇAIS WEEK-END, le mercredi 26 juin 1996

VISITE LIBRE

202, Chaudière, Saint-Jean
Dimanche 30 juin de 14 h à 16 h

Que de grandes pièces, toiture 1995, plaque chauffante "Jenn-Air", four encastré et plus... 109 000\$

FRANÇOIS SALOIS
Agent immobilier agréé
Le Permanent St-Jean
Courtier immobilier agréé

347-7766

SAINT-SÉBASTIEN, 136 rue Forgel, semi-détaché, construction neuve, grande cuisine, 3 chambres, 1 1/2 chambre de bain, fenêtres à manivelles en PVC, avec verre énergétique, échangeur d'air, patio 10x10 en bois traité, terrain 4,000pc, infrastructures payées, prix: 74,500\$, infos: 347-3388. Visite libre, dimanche 23 juin, de 13h à 17h.

ST-LUC, près du golf des Légendes, joli secteur, idéal pour famille, semi-détaché, bois, 3 chambres, sous-sol, garage, terrain paysager, piscine, aspirateur central, 89,000\$. Tél.: 359-3395 ou 349-2066.

SUPERBE MAISON de ville 16 x 40, 2 salles de bains complètes, 3 chambres, planchers de bois franc, près du Carrefour Richelieu. Impeccable. Tél.: 348-4463.

À ST-BLAISE sur la 14ème avenue, chalet 4 saisons, face à la rivière Richelieu, terrain: 180' façade de rivière par 100'. 346-9371.

CHALET 6 PIÈCES 4 saisons, semi-meublé, face rivière Richelieu, avec droit de passage, taxes basses; 392,30\$, 635 Saint-Jacques, Henryville, tél. 299-2267.

103 COMMERCES

1 LOCAL COMMERCIAL situé au 509 Séminaire Nord, chauffé, éclairé, climatisé, actuellement occupé par salon de coiffure, libre 1er juillet. Tél.: 349-1151

ROUTE DE CANTINE mobile à vendre, incluant camion, Napierville et région, clientèle établie depuis environ 15 ans, bons revenus, possibilité d'augmentation de la clientèle, Jean: 245-0191, 245-0133.

SABREVOIS, bord de l'eau, chalet hivernisé, 3 chambres, terrain 20x110, meublé, plus quai, 79 500\$, 357-9108, 514-446-4899

102 CHALET

CHALET À VENDRE à McTavish en Haute Mauricie, près du pont, sur terrain privé, tél. (514) 632-5360.

ST-LUC, beau cottage semi-détaché 1991, 2 chambres, situé près parc et école, ensoleillé. Faut voir! 99,900\$, réduit à 90,000\$. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél.: 359-7509 ou page 1, 514-552-8748.

Prix réduit

MAISON À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE

348-5295

429, rue Toupin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Prix réduit
MAISON À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE

348-6121
poste 211

305, 3e Avenue, Iberville

TERRAINS

Saint-Jean-sur-Richelieu

Subvention
DE TAXES
2 ans

17 500\$

0% COMPTANT 0% INTÉRÊT
• Près des services
• Infrastructures payées à 100%

359-7677

À VENDRE OU À LOUER AVEC PROMESSE D'ACHAT

SECTEUR «AUX QUATRE VENTS», RUE SAINT-GERARD, SAINT-LUC
Cottage jumelé, 3 chambres, 1 200 pi carrés, très moderne

SECTEUR «PRÈS-VERTS», RUE BERTHELOT
Cottage jumelé avec garage, 2 chambres
Très très jolis modèles

FRANÇOIS 349-2933

AVANTAGE

immobilier st-jean inc.



MONIQUE LAPOINTE
Agent immobilier affilié

347-8403
358-1144



REPRISE DE FINANCE:
grande maison avec 5 chambres, garage 2 portes de 20 x 60, construite sur un terrain de 52 819 pieds carrés, située à quelques minutes de Saint-Jean

Donner,
C'est faire le
prochain pas.



1425 René Levesque ouest, Bureau 506,
Montreal (Quebec) H3G 1T7 Tél. (514) 393-3522

Les Immeubles Polygones

1. DUPLEX COMMERCIAL:
2 1/2 + local pour petit commerce, bien situé

2. RESTAURANT:
Iberville, centre commercial

Jean Chalfoux
Agent immobilier affilié
348-4444

FINI DE CHERCHER UN EMPLOI

Devenez votre propre patron
RESTAURANT
5 jours/semaine dans édifice à bureaux
Prix: 40 000\$

Genette Grandmont
Agent immobilier agréé
RE/MAX du Haut-Richelieu
349-5868

Le Permanent

St-Jean Enr./Courtier
Courtier immobilier agréé

Jean-René Berthiaume
Agent immobilier affilié
347-7766
Évaluation gratuite

2. SAINT-PAUL: bungalow, garage, adossé à un canal, 74 500\$.

3. SAINT-JEAN: salle de réception, 119 500\$.

4. IBERVILLE: duplex rénové à 95%, 87 500\$.

5. SAINT-LUC: terrain boisé, Saint-Jean, terrain avec bois à l'arrière

1. SAINT-LUC: 95 500\$, secteur "Aux Quatre-Vents", la belle vie peut commencer pour vous à cette adresse

5. 89 500\$: le charme de la campagne, près d'Iberville. Ne rêvez plus, venez voir le charme de ce cottage

Le Permanent



CAROLE CHARRON
347-7766
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

L'Acadie
68 000\$

1. GRAND TERRAIN: construction pierre et brique, garage détaché 18x24 + abri d'auto, toiture refaite, faut visiter!

2. BORD DE L'EAU: navigable, mur de soutènement, descente de bateau, cuisine rénovée, plusieurs inclus, 68 000\$

74 500\$

3. VUE SUR LA RIVIÈRE: construction 1990, 2 chambres, bois franc, grand terrain, taxes basses, impeccable!

4. GRANDE PROPRIÉTÉ: très éclairée, pièces dégagées, terrain 9 890 pieds carrés, grand patio, garage, foyer, 89 900\$

Le Permanent

423, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7766/990-8911

Le Permanent
c'est la
force
de l'immobilier

Internet: <http://www.mls.ca>

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9h à 21h
Samedi
9h à 16h
Service téléphonique
24 heures par jour

 Colette Bonenfant Agent agréé Directrice	 Richard Boire Agent immobilier affilié	 Jean-Pierre Bolvin Agent immobilier affilié	 Marion Bourgeois Agent immobilier affilié	 Alain Brown Agent immobilier affilié
 Iberville, 129 500\$	 Saint-Blaise, 149 900\$	 Saint-Luc, 139 900\$	 Saint-Jean, 250 000\$	

 André Brunet Agent immobilier affilié	 Carole Charron Agent immobilier affilié	 Monique Dolbec Agent immobilier affilié	 Alain Ducharme Agent immobilier affilié	 Julie Fontaine Agent immobilier affilié	 Manon Lépine Agent immobilier affilié
 Saint-Jean, 84 500\$	 Saint-Jean, 86 500\$	 Saint-Jean, 84 900\$	 Saint-Jean, 94 500\$	 Saint-Jean, 49 900\$	 L'Acadie, 55 500\$

 Marie Quétier Agent immobilier affilié	 Sandra Provencher Agent immobilier affilié	 Mario Raymond Agent immobilier affilié	 François Salois Agent immobilier agréé	 André Sévigny Agent immobilier affilié	 Richard Sylvestre Agent immobilier affilié	 Jean Tessdale Agent immobilier affilié	 Jean Tremblay Agent immobilier affilié	 Léo Verdon Agent immobilier affilié
 Saint-Jean, 66 900\$	 Saint-Jean, 79 900\$	 Saint-Alexandre, 59 900\$	 Saint-Luc, 109 900\$	 L'Acadie, 104 900\$	 Saint-Luc, 189 000\$	 Saint-Luc, 109 900\$	 Saint-Luc, 144 000\$	 Iberville, 78 300\$

OCCASION
commercial, bâtiment 3,500
pi.ca., terrain asphalté
20,000 pi.ca., 1245
Jacques-Cartier sud, coin
montée de la cannerie,
129,500\$, possibilité de
balance de prix de vente.
Jacques ou Eric: 358-4008
ou 381-5626.

SALON DE COIFFURE, à
vendre, prix avantageux, en
opération depuis 12 ans,
bonne clientèle, 357-1874.

COMMERCE À LOUER
Bar 75 places
(environ)
Sabrevois
Info.: 347-2167

Condos à vendre
ou à louer
GRANDS 5 1/2
Plafond cathédrale, foyers,
intercom, aspirateur central, bain
avec douche séparée,
cabanons extérieurs
159, rue Saint-Gérard
Saint-Luc
347-5534

CONDOS À VENDRE
• 1 000 pi carrés
• 3 chambres
• Système
d'alarme
• Entrée libre
Prix: 52 000\$
658-3108
447-9123

CONDOS À LOUER
SAINT-LUC
6 1/2
3 chambres,
lave-vaisselle
fourni
Libre juillet
348-4774

105
MAISONS
MOBILES

4.1/2, 12x60, sur terrain
loué, au parc Remillard, en-
tièrement rénovée, au même
prix qu'un foyer, 24 000\$
faites une offre! 348-2339

MAISON MOBILE 12x50
avec véranda 10x38, avec
abri d'auto, bien située, près
des services, parc Lone Pine
ouest, à Hallandale, Florida,
tel. 346-6669.

MAISON MOBILE 4.1/2,
bord de l'eau, terrain loué,
armoires mélamine, fenêtres
neuves, combustion lente, iso-
lation refaite, très propre, prix:
26,900\$ discutable, tel: 347-
1128.

MAISON MODULAIRE:
16'x72', 2 salles de bain, 2
chambres à coucher, aucun
comptant, 450\$/mois, capi-
tal & intérêt inclus, tel: 349-
6488.

NAPIERVILLE maison mobile,
style bungalow, 25x43, 3
chambres, grande cuisine,
avec toit cathédrale, remise à
l'achèvement de 16x25, possibilité
de financement aubaine à
25,000\$, tel: 347-9060.

PRÈS DE RIVIÈRE Richelieu,
maison mobile, 14x65 pi., 2
chambres, patio, parc Roman,
hypothèque fournie, taux né-
gociable, occasion! 3 rue Jac-
queline, Saint-Athanase, Infor-
mation: 296-4968, 296-8215.

ST-JACQUES-LE-MINEUR
maison mobile 12x40, sur ter-
rain loué avec rallonge 8x24
et garage: 14x22, 18,000\$,
tel: 357-9829.

106
PROPRIÉTÉS
DE CAMPAGNE

FERMETTE à Sainte-Brigide 8
arpents, bâtie 1979, écurie,
accès piste cyclable et sentier
équestre. Manège extérieur
100x200, 119,000\$, 293-
4607.

TRIPLEX 1973 RÉNOVÉ 32
x41, terrain: 76x105, garage:
18x28, près des services, 205
Vernois, Saint-Jean, agents
s'abstiennent, après 16h30, 346-
2781.

FERMETTE avec écurie de 7
box, avec garage et manège
extérieur, tel: 293-0490 ou
293-6552 ou 293-7042.

HEMMINGFORD: Domaine
de rêve boisé avec sentier sur
90 acres, écurie fonctionnelle
et maison loin de la route,
270,000\$, R. Noel, Ctr. 246-
2644.

MAISON de campagne
pour bricoleurs, 46x32
pieds, beau terrain, 270
x105 pieds, appareils élec-
triques, poêle à combustion
neuf compris, Lac Champlain,
prix: 30,000\$ Tel.: 248-
7017.

107
PROPRIÉTÉS
À REVENUS

DANS SAINT-GÉRARD, im-
meuble bien situé, 6 étages, à
vendre, 348-8005

DUPLEX À VENDRE 2x4.1/2
un de rénové, parfait pour le
bricoleur, centre-ville, face à
l'école, évaluation: 71,100\$,
faites une offre! 229 Laurier,
Saint-Jean. Agent s'abstiennent, tel:
346-4177.

DUPLEX à vendre ou avec lo-
cation d'achat, pour balance
d'hypothèque, 56,000\$ au
244, 5e avenue, Sabrevois,
346-4668 (répondeur)

DUPLEX à vendre par pro-
priétaire, rénové, endroit tran-
quille à Bedford, dans les
70,000\$, 248-0788

IMMEUBLE À REVENUS à
Iberville, 2x3.1/2, 4x4.1/2,
1x5.1/2, revenus annuels:
27,000\$, prix: 165,000\$,
346-3979

MAISON DE CHAMBRES
avec 1-3.1/2 et 1-2.1/2
meubles, plus 8 chambres pour
location comprenant: 2 salles
de bains et une cuisine com-
munautaire, 348-5830

QUADRUPLEX 4x5.1/2, très
bien situé, près de l'école Aux
Quatre-Vents, locataires stables,
205,000\$. Profitez des bas
taux d'intérêts actuels! 359-
0248.

RÉVEILLEZ-VOUS, 4 logis,
très propres dans Saint-Ed-
mond, planchers bois franc,
seulement 109,000\$, 346-
9569

SAINT-EDMOND, duplex, 2
x6.1/2 rénové, terrasses, sta-
tionnements, revenus 10,200\$
aucun comptant, 1 logement
libre. Prix: 79,000\$, 291-
4219.

TRIPLEX 1973 RÉNOVÉ 32
x41, terrain: 76x105, garage:
18x28, près des services, 205
Vernois, Saint-Jean, agents
s'abstiennent, après 16h30, 346-
2781.

TRIPLEX à vendre, 155
Frontenac dans Saint-Ed-
mond, 2x5.1/2, semi-dé-
taché, 1x4.1/2 (sous-sol), sta-
tionnement, revenus men-
suels, 965\$/mois, prix:
79,900\$, 358-5388

TRIPLEX, SAINT-EDMOND
2x3.1/2, 1x5.1/2, plus 2
pièces au sous-sol, près des
écoles; primaire, secondaire,
cégep et parc, thermopompe
plus électricité à neuf, grand
terrain clôturé, garage double,
tel: 464-2638.

108
TERRAINS

À VENDRE très beau terrain
situé rue McGinnis à Iberville.
Tel: 347-4295

DOMAINE des Étoiles/Estrie
terrains de 10,393 mètres et
11,496 mètres à vendre (lot
78 et 83), boisés avec accès
au lac Stukely, tel: (418) 589-
2787

TERRAIN À VENDRE
33 000 pi carrés
Dernier terrain sur rue
De Bourqueville, dos à la
montagne Saint-Grégoire
25 000\$
359-6022

TERRAINS
Saint-Luc • Iberville*
*Subvention de taxes 3 ans
21 000\$
Infrastructures comprises à 100%
0\$ comptant 0% d'intérêt
4 À 6 LOGEMENTS
DISPONIBLES
359-7677

LIQUIDATION
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Terrains services, asphalté et éclairage faits et payés, situés
sur la rue Desautels.

Lots	Superficie	Prix
47-179	7 801 pi carrés	17 000\$
47-182/48-303	6 628 pi carrés	16 000\$
47-187	7 768 pi carrés	17 000\$
47-200	5 823 pi carrés	15 000\$
47-201	9 895 pi carrés	18 000\$
47-202	9 774 pi carrés	21 000\$
47-203	6 994 pi carrés	17 000\$
47-204	6 415 pi carrés	15 000\$
47-205	6 367 pi carrés	15 000\$
47-212	6 240 pi carrés	16 000\$
48-308	7 150 pi carrés	16 000\$

658-3108 ou 447-9123

RE/MAX



NATHALIE RIOUX
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
349-5868
299-2953

1. FERMETTE: étag, arbres fru-
tifiers, construction 1962, 3
chambres, mezzanine, intérieur
avec beaucoup de cachet, garage
et 6 acres.

2. FERMETTE: 2 acres, 4 cham-
bres, bâtiment, armoires neuves,
offre beaucoup de possibilités.

4. SAINT-JEAN: cottage, ga-
rage, piscine creusée
VENISE: bungalow, 2 cham-
bres, foyer, piscine, 59 000\$
SAINT-ARNAUD: pièces sur
pièces, un bijou, 68 000\$
VENISE: 4 chalets pour le prix
d'un, seulement 42 000\$
COMMERCIAL: lave-auto
avec bâtisse

GRAND TERRAIN à vendre,
Saint-Luc, rue des Prairies, très
bien situé, façade 70 pieds,
superficie 9,393 pieds carrés,
négociable, 514-671-3220.

HENRYVILLE CAMPAGNE.
Grand terrain 40,000 p.c.
longeant courbe 300 pieds sur
route. Droit rivière Richelieu.
8,000\$, financement: 6%. Tel:
(514)683-5288.

IBERVILLE, TERRAIN, rue
Deslauriers, environ 6,000
pieds carrés, plus un ajout de
2,000 pieds carrés. Pour infos:
348-5716

POUR MAISON MOBILE,
beau terrain boisé 20,000 p.c.,
rue secondaire asphaltée,
taxes basses, campagne St-
Grégoire, 17,000\$ négocia-
ble. André (514) 293-2186.

SAINT-LUC, secteur Quatre-
Vents, rues: Chênevert,
Dextradeur, Des Hirondelles,
infrastructures payées à 100%
possibilité de finance-
ment. Tel.: 348-0923 ou
349-1279.

TERRAIN 50'x60', 14,000\$
discutable, vue sur Richelieu à
Noyan (possible avec roulotte),
foyer pierres des champs, en-
droit tranquille. Faut voir! Ken-
seignements: 346-6558 (du
mercredi au vendredi soir)

TERRAIN 6,185 pi. ca. situé
à côté du 158 Dufresne, St-Luc.
Tel.: 349-5460 ou 348-2674.

TERRAIN à Saint-Athanase,
rue Tremblay, 164'x200',
32,809 pieds carrés, tel:
346-0229

2 TERRAINS À VENDRE
65x103 pieds
rue Bousquet
Saint-Jean-sur-
Richelieu
PRIX:
6 300\$ ch.
349-2267
348-6191

TERRAIN À VENDRE à Ve-
nise-en-Québec, 31,770 p.c.,
prêt à bâtir, prix: 9,200\$, ter-
mes faciles si désirés. Infor-
mations, 514-532-3038

TERRAIN À VENDRE rue
Brassard, Saint-Eugène, infras-
tructures payées à 100%, tel:
244-6113.

109
TERRES

2 TERRES, 1 mille d'Iberville,
en blé d'inde, 86 arpents,
2,000\$/l'arpent, 358-5950.

À VENDRE OU À LOUER
255 - 257 - 259,
7e Avenue
Iberville
Grande bâtisse idéale
pour pension ou foyer
pour personnes âgées
Très grand stationnement,
site tranquille
348-5874
359-4160

REPRISE À VENDRE
• **BÂTISSE COMMERCIALE**
- Très bien située
- Bien éclairée
- Grand stationnement
- Évaluation municipale 199 600\$
- Toute offre raisonnable sera
considérée
- 360, 2e Avenue, Iberville
347-8403

KARL GOLA
Agent immobilier agréé
346-1822
990-3446 (sans frais)
24 heures
576. GARAGE DE MÉCANIQUE AUTO-
MOBILE et vente d'autos d'occasion
incluant résidence 7 pièces, bien situé,
198 000\$ pour le tout.
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Vous désirez
• acheter
• vendre
• louer
MAX-IMMO
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
MLS
990-IMMO
M. ROGER HENSEN
Agent immobilier affilié
347-0944
Je m'occupe également de
la location de vos logements

AVANTAGE
DIVISION IBERVILLE
645, BOUL. IBERVILLE
IBERVILLE
346-8393
CAROLE MERCIER
Agent immobilier agréé
1. IBERVILLE: bungalow
bien situé, près de
l'école, aréna, avec 3
chambres même niveau,
piscine hors-terre, grand
patio, faites vite!
2. 74 500\$: campagne,
cottage 3 chambres,
beaucoup de rénovations
ont été effectuées, gran-
de salle de bain avec
bain tourbillon, douche
en coin, cuisine réamé-
nagée, grand terrain
PLUSIEURS PROPRIÉTÉS À VOUS OFFRIRE. RENSEIGNEZ-VOUS!

SECTION
LOCATION
151
APPARTEMENTS

"À BAS PRIX" 4.1/2,
planchers bois franc, près du
centre d'achats et hôpital,
365\$/mois négociable. Tel.:
348-1754 ou 349-6175.

1 BEAU GRAND 4.1/2,
860 Hébert, Saint-Jean, porte-
patio avec balcon, près des
services, stationnement, 347-
1388

1 GRAND 5.1/2, au 600
Boisvert, Saint-Jean, porte-
patio, intercom, 3e plancher
dans duplex, près des servi-
ces, 410\$/mois, libre 1er
juillet, 348-8995, 346-1654

1 GRAND 6.1/2-7 sur 2
paliers, belle vue sur la ri-
vière, 940 Champlain, 3
chambres, 2 salles de bains,
2 salons dont un avec foyer,
remise, cour arrière, etc.
725\$/mois, 348-8199 (lais-
sez message).

1040 BOUL. NORMAN-
DIE St-Jean, beaux grands
5.1/2 rénovés, intercom,
près des services, juin, frais
peint. 495\$/mois, 357-
0610, propriétaire: 347-
9327.

1 MOIS GRATUIT, beau
grand 5.1/2 à St-Jean, quar-
tier résidentiel de NDL, 1er
plancher d'un triplex tranquille,
propre, accès au grand terrain
clôturé, stationnement pour 2
voitures, rangement extérieur,
à un coin de rue de l'école
primaire, de l'arrêt d'autobus
et plusieurs autres services. Li-
bre 1er juillet, 460\$/mois.
Gens sérieux sur rendez-vous
seulement. 358-5022.

3.1/2, 280\$/mois, rue Cou-
sins, Saint-Jean, tel: 347-7726.

1 MOIS GRATUIT, grand
4.1/2, 6e Avenue, Iberville,
410\$/mois, tel: 349-4778

1 X 3.1/2 ST-JEAN (semi-
meublé), grand, très propre,
espace de rangement, situé
près hôpital, libre 1er juillet,
315\$/mois, (mois gratuit), infor-
mation: 349-5327, 348-
6480.

2.1/2 CENTRE-VILLE, ré-
nové, libre immédiatement,
250\$/mois, 348-1949, 348-
4194.

La Capitale
LISE MAILLOUX,
courtier immobilier affilié
(12 années d'expérience)
346-1231
Garantie APEC
Garantie des versements hypothécaires
Télé-immeubles

85 000\$
42. SAINT-LUC: 85 000\$,
à 15 minutes du pont
Champlain, libre rapide-
ment, secteur familial,
près école et services

52. DIRECTEMENT SUR
LE BORD DU RICHELIEU: superbe propriété
avec mezzanine, moderne
et fonctionnelle, une visite
vous convaincra!

54. SAINT-LUC: grande
maison de 5 chambres,
plusieurs niveaux, près
école et services, 15 mi-
nutes du pont Champlain,
secteur familial, aubaine,
libre rapidement, à voir!

5. SAINT-LUC: à 15 mi-
nutes du pont Champlain,
libre rapidement, secteur
familial, beau grand terrain,
spacieux et éclairé, une vi-
site vous convaincra!

TRANS-ACTION
KARL GOLA
Agent immobilier agréé
346-1822
990-3446 (sans frais)
24 heures
BORD DE L'EAU NAVIGABLE
552. IBERVILLE: face au campus Fort
St-Jean, grand quai, piscine creusée,
aménagement impeccable, grand
bungalow à paliers multiples. À voir!
339 000\$
534. VENISE (POINTE JAMESON):
26 000 pieds carrés (ombragé) avec
grand chalet d'été, 129 000\$

* Les propriétés sont
directement situées
au bord de la Ri-
vière Richelieu ou
du lac Champlain
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

TRANS-ACTION
IMMEUBLES VENDEX INC.
courtier immobilier agréé
631, boul. d'Iberville
346-1822

CHARLEMAGNE
VAILLANCOURT
Agent immobilier affilié
582. PERMIS CHENIL: cottage
7 pièces, 5 chambres, rénové en
1994, fenêtres à manivelle,
garage double, grange-étable 36
x 156 peut garder animaux,
hangar 40 x 112 dont une partie
isolée, terrain 53 800 pieds
carrés. C. Vaillancourt
597. SAINT-LUC: bungalow
6 pièces, 2 chambres, terrain
14 374 pieds carrés, bien
aménagé, entrée asphaltée,
incluant luminaires, stores,
rideaux. C. Vaillancourt
594. TERRAIN VA-
CANT: Saint-Alex-
andre 189 x 200
pieds, 35 900 pieds
carrés, prix 18 500\$.
C. Vaillancourt
595. TERRAIN VA-
CANT: Saint-Luc, 67
x 110 pieds, prix
12 000\$
605. CAMPAGNE: bungalow 5
pièces, 2 chambres, sous-sol semi-
fini, garage attenant à la maison,
incluant piscine et accessoires,
entrée pavée, grand terrain,
pour 63 000\$. C. Vaillancourt

124 GRÉGOIRE coin Saint-Joseph, grand 4 1/2, 4003/mois. 900 Normandie, coin Pierre Coisse, 3 1/2, 3503/mois, libre 1er juillet, tél: 359-9970, 659-1450.

192 NOTRE-DAME, 4 1/2 dans triplex, secteur paisible, planchers bois franc, cuisine rénovée, espace de rangement, très éclairé, près cégep, 3203/mois, 445-4812, 676-2414 acceptons les frais.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meublés ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél: 347-8403.

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, beaux logements, frais peints, bien éclairés, 1 mois gratuit, rue Victor-Hugo, près du centre commercial, redécouverts à neuf, tél: concierge 349-1868, 355-9707.

3 1/2 (meublé si désiré), 4 1/2 prix abordable, situé près de l'hôpital, bois franc, tre commercial, redécouverts à neuf, tél: concierge 349-1868, 355-9707.

3 1/2 À LOUER St-Jean, dans un haut, 245\$/mois, installation laveuse-sécheuse, tout près des Halles, stationnement, 348-7880.

3 1/2 À LOUER, au 369 Collin St-Jean, très propre, libre 1er juillet, prix: 310\$/mois, électricité, chauffage compris. Informations: 346-8060.

3 1/2 À LOUER, chauffé, au centre-ville de St-Jean, stationnement, 320\$/mois. Tél: 347-5002.

3 1/2 À LOUER, quartier NDA, près des Halles, 310\$/mois au 348-3357.

3 1/2 À ST-JEAN, semi-meublé ou non, installation laveuse-sécheuse, 285\$/mois, 415 St-Michel. Après 17h, 348-6487.

3 1/2 chauffé, éclairé, 140 rue Foch, 330\$/mois, Mme Gaudreau, tél: 349-5252, 346-1231.

3 1/2 complètement rénové, dans un bas de quadruplex quartier St-Eugène. Téléphonez après 17h, 348-7558.

3 1/2 dans duplex, entrée privée, stationnement avec prise électrique, planchers en parquet, porte-patio, laveuse-sécheuse fournies, 207A Carillon, libre 1er juillet, 275\$/mois, 359-8214.

3 1/2 dans NDL à St-Jean, chauffé, éclairé, demi sous-sol. Après 17h, 347-7840.

3 1/2 dans Saint-Edmond, endroit tranquille, planchers bois franc, 355\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, 346-9569.

3 1/2 entièrement rénové, situé 127 Saint-Paul, endroit calme, stationnement disponible, 325\$/mois, tél: 347-6633 jour, 348-6078 après 18h.

3 1/2 libre immédiatement pour personne tranquille, 194 St-Georges. Meublé ou non, stationnement, 290\$/mois ou plus, Jacques 944-3823, 358-4256.

3 1/2 rue Fredette, St-Jean, bas, meublé ou non, installation laveuse-sécheuse, intercom, porte-patio, stationnement, libre immédiatement. 357-1675 (soir).

À LOUER GRAND 4 1/2
Moderne, près du Carrefour Richelieu, des écoles et hôpital
348-5797
348-2460
349-4339
348-7455

3 1/2 rue Mercier, bois franc, installation laveuse/sécheuse, stationnement, 330\$/mois, 1 mois gratuit, tél: 347-2407.

3 1/2 SAINT-JEAN, 250\$/mois, près des Halles, libre 1er juillet, tél: 349-1139.

3 1/2 semi-meublé ou non, installation laveuse/sécheuse. Aussi 3 1/2 meublé. Pour visiter, s'adresser au 715 Des Corbières, Saint-Jean, tél: 246-2508.

3 1/2, 200\$/mois, dans un bas, personnes âgées seulement, libre 1er juillet. 348-5393.

3 1/2, 223 Collin, Saint-Jean, libre immédiatement, 270\$/mois, 347-2189.

3 1/2, 240\$/mois, 327, 12e avenue, Irberville, demi sous-sol, secteur paisible, stationnement, libre juillet, Robert: 358-3715 ou Gilles: 346-2677.

3 1/2, 260-A Saint-Jacques, cuisinière/réfrigérateur fournis, libre immédiatement, tél: 347-0986.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, propres, tranquilles, sécuritaires, près du Carrefour Richelieu, frais peints, conciergerie, interphone, aspirateur central. Promotion 347-8977, 348-9415.

3 1/2, CENTRE-VILLE, 2e étage, cuisinière, réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé, si désiré libre 1er juillet, 348-4029 (soir).

3 1/2, semi-meublé à Irberville, 300\$/mois. Tél: 346-8760, dans l'avant-midi.

3 1/2-5 1/2, 50 Saint-Hubert, aussi 3 1/2-4 1/2, 338 Mercier, tél: 347-5018.

4 1/2 À LOUER quartier St-Eugène, libre immédiatement ou 1er juillet, 367\$/mois, 1 mois gratuit, 245-3485.

4 1/2 À LOUER, libre 1er juillet, 1058 et 1062 Boul. Normandie, 245-3485.

4 1/2 (375\$/MOIS), libre 1er juillet, 2 1/2 (275\$/mois) libre 1er septembre. Dans haut de triplex rénové, non-chauffés, stationnement, au 152 et 156 Larocque à St-Jean. Tél: 348-4635 ou 347-1486.

4 1/2 À IBERVILLE très propre, casier de rangement, installation laveuse/sécheuse, 335\$/mois, tél: 348-6480.

4 1/2 à Irberville, libre le 1er juillet, tél: 347-4474, 347-4115.

4 1/2 À LOUER 712 Fredette, service de conciergerie, propre, interphone, stationnement, près de toutes commodités, libre 1er juillet. Tél: 358-9102, laissez message.

4 1/2 à louer au 2ème étage dans St-Edmond, propre, stationnement pour hiver, espace de rangement dans cave, 203 Vanier, libre 1er juillet. S'adresser au 199 Vanier. Tél: 346-7308.

4 1/2 À LOUER près du Cégep, secteur tranquille, immeuble récent, sécuritaire avec intercom, aspirateur central, porte-patio, libre juillet. 346-3270.

4 1/2 À LOUER sur la rue Bristol, au 2ème étage, avec 2 balcons, 2 portes-patio. Très bien situé. Rejoindre le soir, 359-6502, Camille Fortin.

5 1/2, près du Cégep, avec références, 248-2143.

Saint-Jean 4 1/2
552, boul. Gouin
Libre 1er juillet
370\$/mois
357-0888
347-1476

4 1/2 À LOUER, 1 chambre, salon double, planchers bois franc, situé au 236 De Salaberry, près des Halles. 348-5508.

4 1/2 À LOUER, 1er étage, entrée laveuse-sécheuse, 370\$/mois, libre 1er juillet. Tél: 348-2673.

4 1/2 À LOUER, à Irberville, espace de rangement, installation laveuse/sécheuse, demi sous-sol, 300\$/mois, tél: 348-6480.

4 1/2 À LOUER, à Saint-Jean près de l'hôpital, très propre, pour personne tranquille, installation laveuse/sécheuse, système d'intercom, libre 1er juillet, 390\$/mois, tél: 348-6480.

4 1/2 À LOUER, centre-ville, tout rénové, libre juillet, style semi-détaché, 363 Collin, 400\$/mois. Tél: 358-4139.

4 1/2 À LOUER, logis du propriétaire, plaque Jen-Air et four encastré, planchers céramique et bois franc, solarium, cour et stationnement, 350\$/mois, 291-3234.

4 1/2 À LOUER, situé au 621 rue Boivert, St-Jean, 1 mois gratuit. S'adresser à Roland Clement: 346-7489.

4 1/2 À LOUER, St-Sébastien, près de l'école. Tél: 244-5593.

4 1/2 à Saint-Jean, coin Saint-Jacques et Saint-Pierre, dans un triplex, solariums, grand stationnement, rangement, près du Cégep, école et autres services, libre 1er juillet, références demandées, 347-3367.

4 1/2 Saint-Luc. Triplex très bien situé, tél: 656-5182 (après 18h).

4 1/2 AUBAINE de dernière minute, rue Larocque, Saint-Jean, en face du Proviso, 1er plancher, frais peints et tapis neufs, stationnement 1 auto, libre immédiatement, 310\$/mois, 346-2801.

4 1/2 demi sous-sol, bien éclairé et propre, près des Halles, arrêt d'autobus, coin tranquille, libre à partir du 8 juillet, tél: 348-3395.

4 1/2 demi-sous-sol, 295\$/mois, libre 1er juillet, 348-1949.

4 1/2 ET 3 1/2 dans duplex, entrée laveuse-sécheuse, planchers bois franc, de 250\$/mois à 350\$/mois. Centre-ville, rue Champlain, St-Jean, 244-5484.

4 1/2 ET 3 1/2, très propres, près de tous les services, gratuit. Rue Plante, 359-9698, rue Tangway, 349-2187, rue Meunier, 349-6308, 348-8436.

4 1/2, à louer, frais peints, rénové, libre, près des Halles, tél: 348-3685.

Maisons de ville à louer
Saint-Grégoire
sans garage, 3 salles de bains, 3 chambres
605\$/mois
Saint-Jean
2 1/2, 495, rue Carré-Bisset
3 salles de bains, 3 chambres
720\$/mois
346-4308

SAINT-LUC Grand 4 1/2
+ très grand sous-sol, grand terrain clôturé, garage, stationnement extérieur, four encastré, "Jenn-Air", lave-vaisselle, four micro-ondes, armoires en chêne, entièrement rénové, près centre commercial et hôpital
Libre immédiatement
Possibilité de commerce
450\$/mois
349-5828
(jour seulement et jeudis, vendredis soirs)

4 1/2 GRAND comme un 5 1/2, Irberville, fenêtres énormes, beaucoup de rangement, coin tranquille, tél: 348-1732.

4 1/2 IBERVILLE logement neuf, 2ème étage, entrée privée, balcon, bien situé, grand stationnement, libre 1er juillet, 450\$/mois, tél: 359-0634.

4 1/2 IBERVILLE, planchers et armoires bois franc, laveuse, sècheuse, stationnement, secteur tranquille, 280\$/mois, 348-8963 après 17h.

4 1/2 LUXUEUX, 1er étage, avec foyer, semi-meublé, porte-patio, intercom, près des services, entrée laveuse/sécheuse, pour personnes tranquilles ou retraités, 348-2090.

4 1/2 MEUBLÉ, 3 1/2 meublé, situé au centre de toutes commodités, libres, tél: 348-8976.

4 1/2 près de l'hôpital et Wal-Mart, foyer, bain, tourbillon, lave-vaisselle, intercom, entrée laveuse/sécheuse, planchers béton, prix compétitifs. Tél: 359-0937.

4 1/2 rue Bristol ou Camarade, près de l'autoroute 35, grandes pièces, 2 portes-patio, air climatisé, rangement intérieur/extérieur, frais peints, endroit tranquille, libre immédiatement, références demandées, tél: 359-4991, 349-1706.

4 1/2 rue Frontenac, planchers bois franc, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, solarium, idéal pour personne seule ou couple retraité, 349-1833.

4 1/2 SAINT-JEAN, 268 Mercier, sur 2 étages, 2 salles de bains, chambres bois franc, entrée laveuse/sécheuse, chauffage électrique, grands espaces de rangement intérieur/extérieur, près des services, libre immédiatement, 340\$/mois, références demandées, 659-7291 (frais virés acceptés).

4 1/2 SECTEUR PAISIBLE Saint-Luc, près de l'autoroute, libre, repeint à neuf, tél: 348-7859.

4 1/2 sur 2 étages, rénové, stationnement, près de tout, 328 St-Jacques, 325\$/mois, 347-9641.

GRAND 3 1/2, Irberville, à louer. Tél: 347-3081.

À LOUER 2 1/2 - 3 1/2 4 1/2
800, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
Bord de l'eau
Très très tranquille
Stationnement
348-6670
(9 h à 21 h)

QUARTIER NORD 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2
Près de tous les services (écoles, collisée, piscine et centres commerciaux)
349-4351
348-5472

LES IMMEUBLES POLYGONES 348-4444
Réjeanne Ruest
Agent immobilier agréé

1013. BUNGALOW: construction 1981 ayant 4 chambres, armoires en chêne, planchers parqueterie, terrain de 6 200 pieds carrés clôturé, près des écoles primaires. Réjeanne Ruest 348-4444.
1022. 84 900\$: pour ce bungalow rénové avec garage, piscine creusée, foyer combustion lente, armoires neuves, situé à 15 minutes de Saint-Jean. Réjeanne Ruest 348-4444.
1029. NOUVEAU: très grand bungalow, split 4 chambres avec garage double, grand terrain de 9 404 pieds carrés, piscine hors-terre et bien plus. Réjeanne Ruest 348-4444.
1027. L'ACADIE: magnifique cottage ancestral complètement rénové, comprenant 4 chambres, planchers de merisier, grand garage, terrain 75 070 pieds carrés. Réjeanne Ruest 348-4444.

4 1/2 tout rénové à neuf, situé au centre de toutes commodités, au rez-de-chaussée, libre, tél: 348-8976.

4 1/2, 1 MOIS GRATUIT, libre immédiatement, Saint-Jean, 611 Industriel, 348-4034 (soir), 359-0935 (jour).

4 1/2, 5 1/2 dans 6-logis récent, près de tout, ensoleillé, cabanon, secteur tranquille, balcon avant-arrière dans 5 1/2. Concierge demandé. 359-9868, 346-1046.

4 1/2, dans un quadruplex, 2e plancher, rénové, laveuse/sécheuse, libre, 1er juillet, 310\$/mois, Logitel, 348-9000.

4 1/2, eau chaude fournie, moderne, tranquille, sécuritaire (intercom), balayuse centrale, conciergerie et buanderie sur place, entrée laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, près du Westcliff et hôpital (à pied), meublé ou non, 348-9685.

4 1/2, quartier nord, près de l'hôpital, planche béton, 1 stationnement, aspirateur central, libre 1er juillet, Logitel, 348-9000.

5 GRANDES PIÈCES, 2ème étage, 2 entrées, balcons privés, boiserie, planchers de chêne, cour ombragée, cave, accès extérieur, près cégep, libre juillet, 495\$/mois, 346-5428.

5 1/2 1er plancher, rue Dolier dans St-Edmond, très propre, planchers bois franc, espace de rangement, libre immédiatement. 365\$/mois, 347-2009.

5 1/2 à St-Jean, bien éclairé, endroit tranquille, 375\$/mois. Tél: 347-1890.

AUBAINE ET ++++
Grand 4 1/2
repeint, moderne, très très tranquille, tapis neuf, verdure, stationnement
349-2619
359-0886

Saint-Luc 4 1/2
16, rue Donais
Libre 1er juillet
420\$/mois
347-1476
348-7208
197654-c42-1

4 1/2 1069, rue Bernières
346-7399
359-1705

5 1/2 À LOUER, 1 mois gratuit, dans un 6 logements, au 1er et 2ème plancher, 425\$/mois, 807 Boul. Industriel, Saint-Jean, libres 1er juillet, armoires mélamine blanche, prélatris, tapis neufs, tél: 346-8927.

5 1/2 À LOUER, 460\$/mois, cause départ, 1er juillet, 895 Desaulniers, 349-1843.

5 1/2 À LOUER, logis moderne dans un triplex à St-Jean avec cour, porte-patio, installation lave-vaisselle. Libre 1er août. 347-7537.

5 1/2 au 249 St-Germain près du Cégep, planchers bois franc, installation laveuse/sécheuse, cabanon, galerie libre 1er juillet, 400\$/mois, 425\$/mois avec garage, 291-3055 ou 347-9833.

5 1/2 bien éclairé, balcon avant/arrière, remise, chauffage économique, prise d'auto, corde à linge, Saint-Gérard, 348-1854.

À HENRYVILLE 4 1/2 dans un haut avec solarium, 260\$/mois, tél: 348-8948.

Très réduit UN GRAND 2 1/2 UN GRAND 3 1/2 UN GRAND 4 1/2
Modernes, près hôpital très tranquille, buanderie, verdure, stationnement
349-2619
359-0886

QUARTIER NORD BEAU 4 1/2 DANS QUADRUPLEX QUARTIER NORD LIBRE 1er JUILLET
aspirateur central, installation laveuse/sécheuse, entrée privée
350\$/mois
949-3512
349-3435

5 1/2 dans un bas 375\$, 4 1/2 bas ou haut 360\$ ou 300\$, près du cégep, tél: 347-5230 (après 20h).

5 1/2 ensoleillé, rez-de-chaussée, bois franc, frais peints, cour arrière gazonnée, clôture, remise, 579 boul. Gouin, St-Jean. M. Frégeau 349-5550.

5 1/2 face au Richelieu, juin, demi sous-sol, installation laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur, 385\$/mois, 882 Champlain app 5, 348-4592.

À SAINT-JEAN
Près de toutes commodités
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
1 MOIS GRATUIT
Renseignements:
349-4651
346-1331

Germain Granger
Agent affilié

GG-1. ÎLE SAINT-THÉRÈSE: idéal comme premier achat! Germain Granger 348-4444.

GG-2. ATTENTION MÉCANICIEN: beau garage pour partir en affaires, très bel emplacement pour la vente et la réparation d'automobiles. Germain Granger 348-4444.

GG-3. PROPRIÉTÉ EN PIERRE: avec garage, taxes basses, vendeur très motivé. Germain Granger 348-4444.

1042. BUNGALOW: 3 chambres avec sous-sol fini, incluant foyer, beau terrain paysager, situé près des écoles et accès de la ville. Jean Chalfoux 348-4444.

1058. MAGNIFIQUE BUNGALOW: incluant piscine creusée, échangeur d'air, 2 foyers, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, cuisine récente, parqueterie bois. Jean Chalfoux 348-4444.

1064. CONSTRUCTION SUPÉRIEURE: offrant 268 pi sur la rive du canal Chamby, incluant quai et descente, beaucoup d'inclus. Jean Chalfoux 348-4444.

1063. BUNGALOW SPLIT: situé dans secteur résidentiel de bonne qualité, grandes pièces, plafond cathédrale, incluant abri et piscine, construction récente. Jean Chalfoux 348-4444.

AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE
MEMBRE Réseau de courtiers associés
991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Monique G. Lefebvre Agents immobiliers affiliés
Gilles Frégeau
349-5550
Doublement efficace
ÉVALUATION GRATUITE 348-1186

1. SAINT-JEAN: maison 1988, 4 chambres, plafond cathédrale, sous-sol aménagé à 100%, piscine, remise, etc. Possibilité d'occupation rapide!

2. CAMPAGNE: L'Acadie, maison 25 x 43, terrain 25 000 pieds carrés, très très propre, taxes 908\$, secteur calme, facile d'accès Rive-Sud.

4. SAINT-LUC: quartier "Aux Quatre-Vents", construction 1993, 3 chambres, sous-sol fini à 100%, intérieur impeccable, finition soignée, prix très abordable.

5. SAINT-LUC: maison 25 x 43, terrain 7 275 pieds carrés, portes, fenêtres, toiture refaites, intérieur impeccable, rue Papi-neau. Il ne manque que vos meubles!

6. SAINT-JEAN: quartier Saint-Edmond, prix à la baisse, évaluation 97 400\$, nouveau prix 79 900\$, thermopompe, portes, fenêtres neuves, libre immédiatement.

5 1/2 rénové, grandes pièces, demi-sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, 405\$/mois, libre 1er juin, 348-1949, 348-4194.

5 1/2, rue Boivert, et boul Gouin, immeuble moderne, intercom, espaces de rangement extérieur, près des services, 347-0191.

6 1/2 Saint-Edmond ou centre-ville, 2ème étage, stationnement, laveuse-sécheuse, 390\$/mois. Tél: 291-4219.

299-2450
(appel local)
3 1/2
Semi-meublé
320\$/mois
Non-meublé
295\$/mois
1er août
Semi-meublé
310\$/mois
Non-meublé
285\$/mois
Près polyvalente et hôpital
359-4513
199798-c2-3

LES IMMEUBLES POLYGONES 348-4444

GG-1. ÎLE SAINT-THÉRÈSE: idéal comme premier achat! Germain Granger 348-4444.

GG-2. ATTENTION MÉCANICIEN: beau garage pour partir en affaires, très bel emplacement pour la vente et la réparation d'automobiles. Germain Granger 348-4444.

GG-3. PROPRIÉTÉ EN PIERRE: avec garage, taxes basses, vendeur très motivé. Germain Granger 348-4444.

1042. BUNGALOW: 3 chambres avec sous-sol fini, incluant foyer, beau terrain paysager, situé près des écoles et accès de la ville. Jean Chalfoux 348-4444.

1058. MAGNIFIQUE BUNGALOW: incluant piscine creusée, échangeur d'air, 2 foyers, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, cuisine récente, parqueterie bois. Jean Chalfoux 348-4444.

1064. CONSTRUCTION SUPÉRIEURE: offrant 268 pi sur la rive du canal Chamby, incluant quai et descente, beaucoup d'inclus. Jean Chalfoux 348-4444.

1063. BUNGALOW SPLIT: situé dans secteur résidentiel de bonne qualité, grandes pièces, plafond cathédrale, incluant abri et piscine, construction récente. Jean Chalfoux 348-4444.

AGENCES D'ÉLITE
ROYAL LEPAGE
MEMBRE Réseau de courtiers associés
991, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Monique G. Lefebvre Agents immobiliers affiliés
Gilles Frége

6.1/2 à Saint-Jean, coin Saint-Jacques et Saint-Pierre, dans un triplex, 1er plancher, propre, bois franc, solariums, grand stationnement, près du Cégep, école et autres services, libre, références exigées, 347-3367

6.1/2, Saint-Edmond, 108 Cousin, 1er plancher d'un duplex, avec sous-sol, foyer, garage, près des écoles primaire, secondaire, Cégep, 349-0199

À IBERVILLE 2.1/2 dans haut de duplex, cuisinière, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement, 275\$/mois, tél: 346-9870.

À IBERVILLE 3ème rue, 4.1/2 haut de duplex, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, 305\$/m ois, tél: 349-3184.

À IBERVILLE 4 1/2, très propre, stationnement deux véhicules, remise, à 5 minutes du centre-ville, 348-8555, 348-8934

À IBERVILLE beau grand 4.1/2 au 2ème étage, dans sixplex, excellente condition, rangement extérieur/intérieur, stationnement pour 2 autos, secteur paisible près des services. Informations: 347-5193.

À IBERVILLE grand 4.1/2 près de polyvalente, frais peint, installation laveuse/sécheuse, prise extérieure, déneigement inclus, armoires mélamine, libre immédiatement, 349-2413, 347-4177.

À IBERVILLE grand 5.1/2 à louer, 440\$/mois, très propre, planchers bois franc, secteur tranquille, face au boulevard des Érables, libre 1er juillet. Tél: 346-7855 (soir), 346-3810 (jour).

À IBERVILLE grands 4.1/2, 5.1/2, 890 Vincelette, installation laveuse/sécheuse, stationnement privé, rangement, intérieur/extérieur. Tél: 347-3642 et 347-5372

À IBERVILLE, 3 1/2-4.1/2 au rez-de-chaussée, tél: 346-6183

À IBERVILLE, 385\$/mois, grand 4.1/2, 3ème étage, sur la 7ème avenue, rangement intérieur, armoires mélamine, propre, tranquille, cour clôturée, stationnement avec prise, déneigement, concierge sur place. Tél: 347-9327.

À IBERVILLE, 4.1/2, 2ème étage d'un duplex, voisin Carrefour Laplante, près école primaire, 2 chambres, garage, grand terrain, 325\$/mois, 347-5749.

À IBERVILLE, 4.1/2, très jolie, installation laveuse/sécheuse, 3e étage, grand stationnement avec prise, près du Carrefour, sous-location, libre 1er juillet, 1996, tél: 347-9026

À IBERVILLE, 5.1/2, rez-de-chaussée d'un duplex, voisin du Carrefour Laplante, près d'école primaire, 2 chambres, garage, grand terrain, 350\$/mois, tél: 347-5749.

À LOUER, Place du Marché, grand 3.1/2, 300\$/mois. Rue St-Paul, bachelors meublé, 225\$/mois. Rue St-Pierre, 4.1/2, bas, 300\$/mois, 5.1/2 bas, 350\$/mois, 5.1/2 haut 300\$/mois, les trois avec grande cour. Tél: 346-6038

Saint-Jean-sur-Richelieu
1 MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2
5 1/2
Très bien situés, près de tous les services, libres immédiatement.
348-8558
348-0159

À IBERVILLE, 848 Pelletier, près du CLSC, des écoles et Carrefour Laplante, 5.1/2, installation laveuse-sécheuse, chauffage eau chaude inclus, un stationnement, rangement au sous-sol, concierge résident, 485\$/mois, tél: 347-9798 ou 348-5252

À IBERVILLE, 848 Pelletier, 5.1/2, installation laveuse-sécheuse, chauffage eau chaude inclus, un stationnement, rangement au sous-sol, concierge sur place, 485\$/mois, tél: 347-9798 ou 348-5252

À IBERVILLE, beau 4.1/2 demi sous-sol, bien éclairé, situé au 136, 9ème Avenue, 275\$/mois. Aussi 3.1/2 situé au 465, 2ème Rue, 295\$/m ois. Aussi 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé au 461, 2ème Rue, 350\$/mois, tél: 347-3540, 347-8127.

À IBERVILLE, grand 4.1/2 moderne, rue La Rivière, stationnement 2 autos, remise extérieure, déneigement, libre 1er juillet, tél: 347-1031.

À IBERVILLE, grand 4.1/2, insonorisé, bien isolé, interphone, aspirateur central, sortie laveuse/sécheuse, antenne télévision communautaire, stationnement asphalté avec prise, remise extérieure, secteur résidentiel, conciergerie, libre immédiatement. Tél: 347-7005.

À IBERVILLE, grand 5.1/2 au 405 Lareau, app. 1, 455\$/m ois, 347-8855, 346-2993

À IBERVILLE, grands 5.1/2 à louer, à proximité de tous les services, 2 portes-patio, aspirateur central, tél: 347-7802, 1-445-9896.

À IBERVILLE, route 133, un grand 5.1/2, entièrement rénové, grande cuisine, armoires en stratifié, planchers bois franc, grande cour, libre 1er juillet, 385\$/mois, 346-3937

À IBERVILLE, spacieux, 5.1/2, aspirateur central, système d'intercom, près de tous les services, tél: 347-4258

À LOUER 1.1/2 (studio) et 3.1/2 situés au 900 rue Beaudry, près de l'hôpital, meublés ou non, libres 1er juillet. Pour informations: 347-2573.

À LOUER 3.1/2 au 840 Plante, St-Jean, 4.1/2 au 10 Belair St-Luc, 349-4139.

À LOUER 3.1/2 semi-meublé, demi sous-sol, 15 Frontenac coin Champlain, 225\$/mois, 347-2380.

À LOUER 3.1/2 semi-meublés et non-meublés, planchers insonorisés, idéal pour couple ou personne seule, 445 rue Laberge, St-Jean, tél: 346-5836.

À LOUER 3.1/2, résidence Adhémor Beaulac, 855 Choquette, St-Jean-sur-Richelieu, libre 21 juin. Tél: 348-5159 ou 358-2661.

À LOUER 4 1/2 très propre, ménage refait, planchers bois franc, endroit tranquille, au 396 Saint-Eugène, remise intérieure/extérieure, 346-4908.

À LOUER 4.1/2, 5.1/2 pour le mois de juin prix: 250\$ et 350\$, à St-Jean, Tél: 291-3681 entre 7h et 11h le matin.

À LOUER 4.1/2, à Saint-Jean, entre hôpital et Wall-Mart, libre 1er août, 335\$/mois, 348-4442

IBERVILLE
À LOUER
1 X 2 1/2 (meublé)
1 X 4 1/2
717, 2e Rue
très propre, cuisinière et réfrigérateur inclus
350\$/mois
Libre 1er juillet
359-7882
347-8074

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, près du Cégep, un à 370\$, un à 330\$, tél: 348-4026

À LOUER 5.1/2 au 310 Lachance, arrière J. Coutu, près hôpital, 475\$/mois. Libre juillet. Propre, moderne, balcon, laveuse-sécheuse, stationnement. Tél: 348-4194.

À LOUER 596 Gouin, près base militaire, grand 5.1/2, toutes commodités, 1er juillet, 1 mois gratuit 405\$/mois, 346-8134, 348-5804, 346-4455.

À LOUER 608, Lasalle app. 5, 3.1/2, demi-sous-sol semi-meublé, laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1er juillet, 290\$/mois, tél: 291-3284.

À LOUER à 5 minutes d'Iberville, sur chemin Grande Ligne, beau 4.1/2 très propre, grand terrain, antenne communautaire, cabanon, entrée laveuse/sécheuse, demandez Michel ou Diane, tél: 347-3489.

À LOUER à Saint-Eugène, grand 5.1/2 moderne, libre août ou septembre, très propre, au rez-de-chaussée, chauffage électrique, stationnement 2 autos, s'adresser au 151 De Carillon, app. 3, tél: 346-2926 ou 358-9972.

À LOUER à St-Jean près des centres commerciaux, 1 mois gratuit, grand 4.1/2 moderne, insonorisé, repeint, air climatisé, stationnement pour 2 autos, s'adresser au 440 Victor Hugo app. 1, 349-6003, 346-2926.

À LOUER beaux grands 2.1/2 au 92 Foch, 250\$/m ois, 4.1/2 au 50 Notre-Dame, 270\$/mois, 3.1/2 et 4.1/2, situés au 441 St-Georges. Aussi 4.1/2 au 207A Gouin, 285\$/mois et 4.1/2 au 322 6ème avenue, 290\$/mois. Propriétaire, 358-2955.

À LOUER grand 4.1/2 moderne, intercom, antenne, tapis et prélatrès neufs, cabanon, libre 1er juillet. Mois gratuit. 171 Vanier, St-Jean, 386-8944.

À LOUER grand 4.1/2, 181 Vanier, 3e étage, près du cégep, libre immédiatement, près de tous les services, tél: 358-4702.

IBERVILLE, 4.1/2, construction 86, porte-patio, insonorisé, intercom, stationnement avec prise, espace lave-vaisselle, libre immédiatement, très propre, aspirateur central, télévision communautaire, bien isolé, tél: 232-3402.

À LOUER
À Saint-Jean
4 1/2
386\$/mois 335\$/mois
Libre immédiatement, entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, cégep et arrêt d'autobus, conciergerie sur place
346-3229
346-5602

BEAUX 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Frais peints, service de buanderie, stationnement privé avec prises
830, rue content app. 31
359-8085

À LOUER GRANDS 4.1/2-5.1/2, libres en juillet, planchers de béton, endroit paisible, antenne communautaire, aspirateur central, intercom, stationnements avec prise + possibilité d'un 2e stationnement, conciergerie sur place, plusieurs appartements refaits à neuf, à deux pas de toutes commodités. Renseignements: Richard 349-2569, laissez message sur répondeur. Page: 330-3679.

À LOUER près de l'hôpital, 371 Berthier, toutes commodités, intercom, 4.1/2, 1er juillet, 370\$/mois et 390\$/mois, 1 mois gratuit, tél: 348-1423, 346-4455, 348-5804.

À LOUER III
Avis aux locataires: 1.1/2-2.1/2-3.1/2-4.1/2-5.1/2 Condos, maisons pré-sélectionnées, accès à un vaste réseau de location. Réhabilitation et cession de baux, 348-9000. Logitel.

À LOUER, 3.1/2 et 4.1/2, semi-meublé, si désiré, endroit paisible, très propre, aspirateur central, espace de stationnement et de rangement, etc...349-5301, 349-1915.

À LOUER, 3.1/2 meublés ou semi-meublés ou non, sur le boulevard De Normandie, 348-4256.

À LOUER, 4.1/2 moderne dans un 6 logis, 2 stationnements, près des écoles, tél: 359-0858.

À LOUER, 4.1/2, avec planchers bois franc, foyer au salon, vue sur la rivière, 15 Frontenac, coin Champlain, 347-2380

À LOUER, 4.1/2, rue Cormier, Iberville, rue Mercier, Saint-Jean, tél: 348-5836.

À LOUER, 5.1/2 rue Des Trinitaires, dans un 6 logements, au 2ème étage, près des écoles, libre 1er juillet, tél: 347-0191.

LIBRE
IBERVILLE
5 1/2
1 MOIS GRATUIT
Intercom, propres, tranquilles, antenne communautaire, conciergerie
347-8468

À LOUER - 1er juillet 1996
Grands
3 1/2 4 1/2 5 1/2
360, rue Lachance, Saint-Jean
• Entrée pour installation laveuse/sécheuse dans app.
• Lave-vaisselle inclus
• Service de buanderie
• 1 stationnement avec prise extérieure
Pour renseignements:
357-0131
Jocelyne

À LOUER, logement 5.1/2, situé sur 1ère rue à Iberville, face à la rivière, eau chaude fournie, libre immédiatement, 347-6198

À LOUER: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, rue Laurier, Saint-Jean, tél: 346-3830 (après 16h).

À QUI LA CHANCE?
4.1/2 à Saint-Eugène, dans un demi sous-sol et 1er plancher, dans immeuble neuf, libre maintenant, Logitel, 348-9000

À QUI LA CHANCE?
Vaste et luxueux 4.1/2 près du cégep et base militaire, prix très compétitif. Logitel, 348-9000.

À SAINT-ATHANASE, rang Saint-Edouard, grand 3.1/2 chauffé, climatisé, déneigé, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juin, 350\$/mois, tél: 347-8442, après 16h.

À SAINT-EUGÈNE, grands 5.1/2 (2) au 165 Cardinal près de l'école, très propres, stationnements privés, cour clôturée, libre 1er juillet, tél: 346-3054.

À SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, 5.1/2 bas de duplex, demi sous-sol fini, accès cour arrière, stationnement, libre 1er juillet, 346-3156, 346-4723.

À SAINT-JEAN 5 1/2, 1 mois gratuit, 880 Beaudry, près hôpital, installation laveuse/sécheuse, libre 1er juillet, 405\$/mois, tél: 347-2632, 346-6054.

À SAINT-JEAN grand 5.1/2 rue Thibodeau près hôpital et tous les services, beaucoup de rangement, très éclairé, libre 1er juillet tél: 348-2898, 337-0606.

QUARTIER NORD
BEAU 3 1/2 DANS
QUADRUPLEX
QUARTIER NORD
LIBRE 1ER AOÛT
aspirateur central, installation laveuse/sécheuse, insonorisation supérieure
375\$/mois
949-3512
349-3435

HABITATIONS DE LUXE À LOUER
Face au Carrefour
• Foyer
• Bain tourbillon
• Salle de bains de luxe
• Douche séparée
• Intercom
• Aspirateur central
• Lave-vaisselle
• 2 balcons - 2 entrées
• Grandes pièces vastes
• Insonorisation maximale
POUR RENSEIGNEMENTS:
359-8644 357-4031

LE VANIER
(entre Fort Saint-Jean et Base Militaire)
• Grand 4 1/2 luxueux
• Style condo
• Climatisation, système d'alarme
• Aspirateur central, intercom
• Service de conciergerie
• Bail de 2 ans si désiré
• Sécurité, confort, tranquillité
357-0072 - 346-4872

Domaine Delormier
SUPERBE COTTAGE
3 CHAMBRES
76 900\$
FRAIS DE NOTAIRE
FRAIS POUR ARPENTEUR
GARANTIE DE MAISON NEUVE
Maisons disponibles en quantité limitée sur notre projet de la rue Favreau à Saint-Jean-sur-Richelieu
- Bungalow à 69 900\$
- Maison de ville
126, rue Saint-Jean-Baptiste, Saint-Luc 349-0037

1 mois gratuit
4 1/2
213, rue Masseau
13, rue Bouthillier
Service d'autobus
• Intercom
• Aspirateur central
• Stationnement avec prise
• Près du cégep
• Orléon et collège militaire
347-3139

1 MOIS GRATUIT
31/2 - 41/2
LIBRES IMMEDIATEMENT
Logements impeccables à prix très raisonnable
Nous vous offrons:
• Qualité de vie
• Tranquillité
• Près hôpital et centre commercial
• Sécuritaire avec intercom
359-8083

FAUT VOIR!
LE BERTHIER
Quartier Nord
Superbe 4 1/2
aussi bachelors (studio)
La tranquillité, très spacieux, très modernes, près de la polyvalente, hôpital, centres commerciaux.
• Entrées sécuritaires avec intercom • Bien isolés et insonorisés • Tapis, céramique • Très grands balcons 6 1/2x12 • Espace de rangement • Lave-vaisselle fourni • Entrées laveuse/sécheuse • Aspirateurs centraux • Buanderie centrale • Stationnement pavé, prise • Immeuble tranquille, propre • Meublé si désiré • Propriétaire occupant
435, RUE BERTHIER
348-8568, 348-9277

VOUS CHERCHEZ UN APPARTEMENT?
Nous pouvons vous aider à le trouver facilement et en plus, ce service est gratuit
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Maison de ville
Visitez uniquement ceux qui répondent à vos attentes
POUR UN APPUI EFFICACE
347-8403

SAINT-JEAN
440, rue Berthier
4 1/2 - 5 1/2
Stationnement
1 mois gratuit
Libre immédiatement
Renseignements: **359-8760**

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(près de la base militaire)
À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT*
30% du loyer payé sera crédité lors de l'achat
*Sujet à l'approbation du crédit
Libre immédiatement. Visitez sur rendez-vous
Rens.: **Claude Roy**
(514) 359-0647 (jour) (514) 359-6501 (soir)

Habitation SÉLECT Itée
BUREAU DES VENTES
52, rue Des Merisiers
Saint-Luc (via France)
349-2933
• Frais de notaire
• Demande de prêt
• Possibilité de 1/2% de moins que le taux en vigueur
* Approbation de crédit en 48 heures

Secteur "Prés-Verts"
rue Godefroy-Gendreau (Berthelot)
Disponible immédiatement
Modèle très moderne
Clé en main

À SOUS-LOUER, grand 5 1/2 dans triplex récent, 1^{er} plancher, 322 des Fortifications à Saint-Luc, 525\$/mois, 349-1529.

À ST-JEAN, 5 1/2 propre, 2^{ème} étage, rue Cousins, 400\$/mois, 349-0470.

À ST-JEAN, beau 4 1/2, situé au 897 Hébert, demi sous-sol, bien éclairé, portes et fenêtres neuves, stationnement avec prise, bien isolé, prix: 305\$, tél: 347-3540, 347-8127.

À ST-LUC, 5 1/2 moderne, sur rue paisible, près de la Place Aux-Quatre-Vents. Avantages (\$!) pour locataires sérieux. 346-1289, 245-0193.

GRAND 3 1/2 chauffé et éclairé, installation laveuse/sècheuse, 365\$/mois tél: 346-8594.

1 MOIS GRATUIT
Saint-Jean
et Saint-Luc
Grands luxueux
5 1/2
Neufs, avec bow-window, aspirateur central, incluant tous les services, situés près des écoles.
Libres immédiatement
347-5791
348-2981

À ST-LUC, grand 5 1/2 dans un sixplex insonorisé, près de services, quartier résidentiel, cabanon, stationnement, bon prix. Tél: 348-7858, 348-0833 Annette.

APPARTEMENT à partager, pour personne autonome seulement, références requises, demandez Thérèse: 349-0871.

AU 389 BERTHIER près de l'hôpital, 3 1/2-4 1/2: 1^{er} plancher, 5 1/2, libres juillet, très propres et tranquilles, tél: 349-1101, 359-8235.

BACHELOR, Saint-Jean, très privé, près bord de l'eau, 348-0760 (midi et soir).

BEAU 3 1/2 tranquille, propre, face au canal, près rue Saint-Paul, intercom, stationnement, 330\$/mois, 345\$/m, tél: 347-6557, 349-1316.

SAINT-JEAN
4 1/2
dans N.-D.-A., près de l'école, église
350\$/mois
Libre
1^{er} juillet
349-1139

BEAU 4 1/2 à louer, au rez-de-chaussée, 316 rue St-Georges, 365\$/mois, libre 1^{er} juillet 1996, près du Cégep, derrière le restaurant "La Renaissance", tél: 359-7123.

CATHÉDRALE 5 1/2 à louer, rue Marchand, 450\$/mois, tél: 357-1549.

CENTRE-VILLE logis 3 1/2, cuisinière et réfrigérateur fournis, 138 rue Richelieu. Tél: 348-2949.

COOPÉRATIVE d'habitation cherche personne sérieuse pour collaborer. 4 1/2 libres immédiatement. Tél: 357-7660.

COOPÉRATIVE d'habitation cherche membres pour 4 1/2: 340\$/mois, 2 1/2: 174\$/m, libre 1^{er} juillet, quartier Saint-Edmond, après 18h: 347-8929 Johanne.

GRAND 2 1/2 semi-meublé, éclairé, stationnement, entrée laveuse/sècheuse, près du Cégep, 315\$/mois, tél: 348-5761.

GRAND 3 1/2 semi-meublé propre, tranquille, eau chaude fournie, buanderie, remise, près arrêt d'autobus, 1 mois gratuit, tél: 348-1581, 359-9403.

GRAND 3 1/2, rénové avec garage, laveuse/sècheuse, cuisinière et réfrigérateur, libre 1^{er} juillet, 325\$/mois, tél: 348-0980.

IBERVILLE 4 1/2, 805 Savoie, immeuble récent, antenne communautaire, système d'alarme, aspirateur central, stationnement, conciergerie, prix intéressant, conciergerie demandée, 358-5715, 248-3714.

3 1/2 - 4 1/2
Près
hôpital
et bord de
l'eau
990-6296
349-1063

GRAND ET BEAU
5 1/2 À LOUER
Près de l'hôpital
et des services
365\$/mois
371, rue
McMillan, app. 2
Saint-Jean-sur-
Richelieu
Tél.: 348-2580

GRAND 4 1/2 À LOUER, rue St-Georges, 1^{er} plancher, porte-patio, chauffage électrique, installation laveuse/sècheuse, 1^{er} mois gratuit, aspirateur central, stationnement, arrêt d'autobus, 335\$/mois, libre 1^{er} juillet, Claudine, tél: 347-0203.

GRAND 4 1/2 rénové complet, libre 1^{er} juillet 1996, tél: 346-1678.

GRAND 4 1/2, 1 mois gratuit, tapis mur à mur, très propre, balcon, stationnement, rangement, près de l'hôpital à Saint-Jean, tél: 514-659-8529.

GRAND 4 1/2, 340\$/m, libre ou 345\$/mois avec garage. Libre 1^{er} juillet ou 1^{er} août. Infos: 357-1017 ou Real, 346-9597.

GRAND 5 1/2, 385\$/m, demi sous-sol, ménage refait à neuf, cour gazonnée et clôturée, grand stationnement, 783 Boul. Industriel, 346-6838, 348-7844.

GRAND 5 1/2, quartier nord, près de l'hôpital, prix très compétitif, libre 1^{er} juillet, Logitel, 348-9000.

GRAND 5 1/2, rue Carillon, 1^{er} mois moitié-prix, stationnement, 405\$/mois, tél: 346-8598.

GRAND 6 1/2 à louer, 316, 10^{ème} avenue, Irberville, 3 étages, 2 salles de bains, secteur tranquille, 600\$/mois, sur rendez-vous, tél: 346-9410.

HAUT DE DUPLEX 5 1/2, chauffé et climatisé, plus garage, tranquille, propre, libre 1^{er} juillet, 475\$/mois. Tél: 346-5203.

PRIX COMPÉTITIFS!
Grands
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Propres, frais peints, stationnement extérieur, près de tous les services
359-8973

3 1/2 4 1/2 5 1/2
Irberville
Porte-patio, balcon, buanderie, conciergerie, stationnement avec prise, près des services, libres immédiatement
VENEZ COMPARER! Promotion sur place
347-9260

SUR LE BORD DU RICHELIEU
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

GRATUITS JUILLET ET DÉCEMBRE

SÉCURITÉ - TRANQUILLITÉ - PROPRETÉ
Seulement 398\$/mois à 548\$/mois
Incluant les services suivants:
• ASCENSEUR, INTERCOM, CAMÉRA D'ENTRÉE
• Dans chaque logement: grand rangement
• Entrée laveuse/sècheuse
• Balcon béton avec porte-patio, insonorisation supérieure
• Stationnement avec prise électrique
• Surintendant sur place
• Frais peints
348-5618 1002, rue Champlain, app. 203
Saint-Jean-sur-Richelieu

2 1/2 À LOUER 7 1/2
3 1/2 4 1/2 5 1/2
♦ Maisons et maison de ville à louer
♦ Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc, Irberville et Saint-Alexandre
SERVICE GRATUIT AUX LOCATAIRES
INFO LOCATION 359-7123

GRANDS 5 1/2 à Saint-Alexandre, 1 libre immédiatement 300\$/mois, 1 libre 1^{er} juillet 325\$/mois, tél: 347-6128.

GRATUIT 1 MOIS St-Jean centre, 4 1/2, bas de duplex, Jacques-Cartier Nord, bois franc, seulement 340\$/mois, libre 1^{er} juillet, pagette: 853-2834 (après 18h).

HENRYVILLE, 4 1/2, chauffage électrique plus garage, centre du village, 1^{er} étage. Tél: 244-5366.

IBERVILLE 3 1/2 semi-meublé, laveuse-sècheuse, endroit tranquille, 315\$/mois, libre 1^{er} juillet. Tél: 347-1333.

IBERVILLE 4 1/2 à louer, rénové à neuf, 400\$/mois, au 1150 rue Nadeau, app. 25, tél: 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE 4 1/2 à louer, 350\$/mois, près de la polyvalente, 347-8855, 346-2993.

IBERVILLE 4 1/2 face au Carrefour Laplante, excellente situation pour personne sans auto, planchers de bois franc et rangement intérieur, entrée laveuse/sècheuse, etc. 375\$/mois spécial 2 ans, 740 Boulevard Irberville, spécial 2 ans, tél: 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE 4 1/2, moderne avec locataires très paisibles, face au CLSC, armoires mélamine, porte-patio, rangement intérieur/extérieur, grand stationnement, 420 Provost, spécial 2 ans, 347-2647.

IBERVILLE 4 1/2, très propre, 828, rue Champlain, près des centres commerciaux, tél: 346-0209.

IBERVILLE 5 1/2 dans immeuble 6 logis, situé au 406 6^{ème} Avenue, libre 1^{er} juillet, tél: 346-4242.

IBERVILLE logement neuf, 5 1/2, coin 1^{ère} rue et 2^{ème} avenue, 420\$/mois, libre 1^{er} juillet, tél: 347-1381 après 18h.

★ **IBERVILLE** ★
★ **3 1/2 - 5 1/2** ★
★ Armoires mélamine, planchers de béton, ★
★ Renseignez-vous ★
★ au sujet de ★
★ notre promotion ★
★ **348-5748** ★

3 1/2
180, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-
Richelieu
Piscine chauffée,
stationnement privé,
idéal pour personnes
paisibles.
À partir de 340\$
346-3947
348-1895

SAINT-JEAN
Très grands
4 1/2 (400\$/mois)
5 1/2 (460\$/mois)
37-39, rue Saint-Paul
Bain tourbillon, aspirateur central
357-4331
346-4838

SERVICE DE LOCATION DE
LOGIS
Saint-Jean-sur-Richelieu
LOGIS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Très propre
357-4031

IBERVILLE 7^{ème} Avenue, 4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, conciergerie proche, près de tous les services, intercom, stationnement personnel, tél: 347-8757, 347-5745.

IBERVILLE près du pont Marchand, libre immédiatement au juillet, grand 3 1/2 moderne, dans triplex, installation laveuse/sècheuse, cabanon extérieur, grand terrain, près de l'autoroute, 295\$/mois, 347-9114, 346-2148.

IBERVILLE, 230, 2^{ème} avenue, 1 1/2, 2 1/2, cuisinière, réfrigérateur inclus, chauffé, tél: 357-1481 ou 233-2121.

IBERVILLE, 3 1/2, 250\$/m, installation laveuse-sècheuse, libre 1^{er} juillet. Tél: 347-1381, 346-2269.

IBERVILLE, 3 1/2, planchers bois franc, 265\$/mois, tél: 347-4446, 358-9477.

IBERVILLE, 4 1/2 très joli, installation laveuse-sècheuse, près du Carrefour, libre 1^{er} juillet, 358-9274.

IBERVILLE, 4 1/2, endroit paisible, face au C.L.S.C. 395\$/mois, réduction en échange à la conciergerie, 358-2551.

IBERVILLE, beau 4 1/2, très grandes fenêtres, beaucoup de rangement, moderne, tranquille, vue sur la nouvelle piste cyclable, tél: 348-1732.

IBERVILLE, grand 3 1/2, pas besoin d'auto, face au Carrefour Laplante, entrée laveuse/sècheuse, armoires mélamine, porte-patio, entrée asphaltée, grand rangement, 740 Boul. Irberville, tél: 347-2647, 347-2860.

IBERVILLE, grand 4 1/2, construction 1986, 6 logis, tranquillité assurée, 402, 7^{ème} avenue, 2 mois gratuits, Renseignements: 296-4634, 348-3268.

À LOUER
4 1/2
611, boul. Industriel
LIBRE
IMMÉDIATEMENT
346-8479
348-4034

LIBRE
1^{er} JUILLET
Grand
4 1/2
409, rue Laberge
Près hôpital, bonne insonorisation, 2 stationnements, service de conciergerie
348-1273
349-3254

3 1/2 - 5 1/2
3 1/2 centre-ville
Semi-meublé
270\$/mois
5 1/2 (près hôpital)
à partir de 410\$/mois
348-1295
347-7259

880-900,
rue Desaulniers
4 1/2
Entrée
laveuse/sècheuse
dans salle de bains,
armoires de
rangement au sous-sol,
stationnement
avec prise
347-2836
ou **348-9543**

À SOUS-LOUER
4 1/2
avec grandes pièces, très modernes,
près des écoles et arrêt d'autobus,
grande cour gazonnée, grand stationnement et grand "locker".
Renseignements:
381, rue Frontenac, app. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu

IBERVILLE, grand 4 1/2 sur 3 étages, 2 salles de bains, sous-sol fini, près de tous les services, 346-3101.

JOLI 4 1/2 avec garage, situé près du Cégep, propre, libre 1^{er} juillet, 345\$/mois, tél: 347-4111.

LIBRE 1^{er} JUILLET, grand 4 1/2, 777 boul. Industriel près Neuve-France, arrêt d'autobus, demi sous-sol très bien éclairé, cour arrière clôturée, stationnement 2 autos, place de rangement disponible, ménage fait à neuf, 325\$/mois. Après 18h, 349-5222.

LOFT à louer au 150 rue Richelieu, 1^{er} plancher, armoires de mélamine, plancher marqueté, 1,200 pieds carrés, libre 1^{er} juillet, 500\$/mois, 346-6925.

LOGEMENT 3 1/2 au 2^{ème} étage, 76, Collin, meublé (sans mobilier chambre), libre immédiatement 310\$/m, 3 1/2 à louer 2^{ème} étage au 78, Collin, 295\$/mois, libre 1^{er} juillet. Tél: 358-2769, infos.

LOUER 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, meubles ou non, secteur tranquille, près de tous les services, rangement intérieur ou extérieur, porte-patio et balcon, stationnement, bon rapport qualité/prix, tél: 347-8403.

MOIS GRATUIT, 4 1/2 situé au 924 Beaudry, 1^{er} étage, libre 1^{er} juillet, tél: 348-1787 ou 348-6597.

NDA 3 1/2, libre en juillet dans un triplex bien situé, entrée laveuse-sècheuse, semi-meublé si désiré, 320\$/mois, tél: 348-7937.

PETIT 3 1/2, à louer, libre 24 juin, 235\$/mois, demandez Michel, 347-2193.

PRÈS DES HALLES, 3 1/2 semi-meublé, frais peints, libre immédiatement, 260\$/mois, 358-5264.

PRÈS DU CÉGE beaux 4 1/2 rénovés complètement, à aires ouvertes, très bien fenestré, un libre immédiatement, l'autre libre juillet, tél: 346-7704 ou 291-5221.

PRÈS DU CÉGE, au 226 Chaussée, 4 1/2, prix: 315\$/mois, tél: 347-9758.

À LOUER
Grands 4 1/2
situés au 404,
rue Saint-Eugène
Saint-Jean-sur-
Richelieu
Très propres, libres
immédiatement
425\$ et
360\$/mois
prix négociable
346-8479
358-3577

3 1/2 - 5 1/2
3 1/2 centre-ville
Semi-meublé
270\$/mois
5 1/2 (près hôpital)
à partir de 410\$/mois
348-1295
347-7259

880-900,
rue Desaulniers
4 1/2
Entrée
laveuse/sècheuse
dans salle de bains,
armoires de
rangement au sous-sol,
stationnement
avec prise
347-2836
ou **348-9543**

À SOUS-LOUER
4 1/2
avec grandes pièces, très modernes,
près des écoles et arrêt d'autobus,
grande cour gazonnée, grand stationnement et grand "locker".
Renseignements:
381, rue Frontenac, app. 1
Saint-Jean-sur-Richelieu

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 1^{er} mois gratuit, grand 4 1/2, planchers bois natu rel, 325\$/mois, tél: 346-8598.

QUARTIER Saint-Lucien, grand 5 1/2, 1^{er} ou 2^{ème} étage, plancher bois franc, prix très compétitif, libre 1^{er} juillet, Logitel, 348-9000.

RECHERCHE colocataire pour habiter dans maison neuve, secteur tranquille, 28 ans et plus, 350\$/mois, chauffe, éclairé, téléphone fourni. Tél: 358-1507.

RÉSIDENCE Adhemar Beau lac pour personnes autonomes, 3 1/2 frais peints à sous-louer. Communiquez au 347-8876.

RUE LASALLE, grand 4 1/2 dans sixplex neuf, très bon prix, libre 1^{er} juillet, Logitel, 348-9000.

RUE NOTRE-DAME face à l'église près des Halles, 4 1/2, stationnement privé, libre 1^{er} juin. Informations: 349-6201 entre 18h et 20h.

SAINT-ALEXANDRE, dans duplex récent, 5 1/2 avec salle de lavage, rangement au sous-sol, balayouse centrale, hauts-parleurs encastrés, grand stationnement avec prise extérieure, deniement inclus, libre 1^{er} juillet, 465\$/mois, tél: 358-1603.

SAINT-BLAISE 5 1/2 luxueux, construction victo rienne originale, chauffe, éclairé, garage, piscine et beaucoup plus inclus, 625\$/mois, tél: 291-5601.

SAINT-EDMOND 4 1/2, demi sous-sol, chauffage électrique, plancher bois franc, installation laveuse/sècheuse, stationnement, cabanon, grand terrain, libre 1^{er} juillet, 346-1544.

SAINT-EDMOND grand 5 1/2, site résidentiel, plan cher bois franc, parterre avant et arrière, frais renové et peinturés, tél: 348-2692, 359-3388.

SAINT-EDMOND rue Cousins, 4 1/2 (duplex), chauffage électrique, 345\$/mois, libre 1^{er} juillet, tél: 349-2553 après 17h.

SAINT-JEAN
rue Content
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2
Libres immédia-
tement, fraîche-
ment peints, tapis
et prélatrès neufs,
près de tous les
services.
Tél.: 359-8418

LOGEMENT
À LOUER
4 1/2
Situé au 919,
rue Lacoue
Secteur tranquille,
près école N. D. L.,
installation
laveuse/sècheuse,
stationnement 2 voitures
360\$/mois
346-2094 (après 21 h)
ou
357-9849

À LOUER
SAINT-JEAN
4 1/2
MODERNE
Rez-de-chaussée disponible
Saint-Lucien, près cégep,
base, Oerlikon, écoles pri-
maire et secondaire, auto-
bus à la porte
357-1396
990-8417
(514) 658-0737

LOGEMENTS À LOUER 1 MOIS GRATUIT

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
3 1/2
• rue Fredette
• rue Collin
4 1/2
• rue Cayer
• rue Vanier
• rue Fredette
• rue Collin
IBERVILLE
• 5^{ème} Avenue
347-6968 **347-4330**
358-4791

Le Groupe Samuel, Harrison, Goudreault
vous offre un
panoplie de
logements selon vos
goûts:

4 1/2 Rue Bristol
Saint-Jean-
sur-Richelieu
5 1/2 rue Saint-
Gérard
rue Dufresne
Saint-Luc
Grands 4 1/2
avec option d'achat
rue Bristol
Saint-Jean-sur-
Richelieu
Tout ce dont
vous rêvez!
commercial
201, rue Saint-
Louis
Saint-Jean-sur-
Richelieu
Unique!

**Tous nos logements sont
loués "clé en main"**
Michel Goudreault
358-4486
Lucie Bélanger
348-3268

SAINT-EDMOND site résidentiel et paisible, 5 1/2 plancher bois franc, 415\$/mois, situé au 335 Saint-Germain, tél: 347-1573 ou 291-3212.

SAINT-EDMOND, grand 4 1/2, au 146 MacKenzie King, planchers bois franc, immeuble sécuritaire, toutes les commodités, 2e niveau, 385\$/mois, demander Paullette, 347-2391 bureau, et après 18h message: 347-2564

SAINT-EUGÈNE 4 1/2, 325\$/mois, 1er étage, armoires mélamine, planchers bois franc, très propre, tél: 347-9114

SAINT-EUGÈNE grand 4 1/2, propre, ensoleillé, demi sous-sol, près des services, 205 Vermois, après 16.30h: 346-2781.

SAINT-EUGÈNE, 4 1/2 ou 125, rue Lord app. 1 et 4 1/2 au 121 rue Lord app. 2. Libre 1er juillet. Tél: 358-1752.

Saint-Jean-sur-Richelieu
Près hôpital
1 mois gratuit
3 1/2
• Repeint
Libres ou juillet
349-0912

Saint-Jean-sur-Richelieu
rue Davignon
3 1/2 - 4 1/2
Près hôpital
1 mois gratuit
349-0757

Grand 4 1/2
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
rue Berthier
à Saint-Jean-sur-Richelieu
410\$/mois
349-1617

Grands 4 1/2
Saint-Jean
(près de la base)
Propre, tranquillité assurée, stationnement déneigé avec prise, système d'intercom, cabanon extérieur
1 mois gratuit
Libre 1er juillet
349-3317
347-3614

1 MOIS GRATUIT
GRAND 5 1/2
683, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
À proximité des services et base militaire
475\$/mois
348-2233
(en tout temps)
393-2177
de 9h à 12h et 13h à 16h30

4 1/2
semi-meublé ou non
Grand logement au 2e étage, propre, moderne, stationnement avec prise, intercom, bien situé à Saint-Jean
410\$/mois
358-2167
(après 15 h 30)
872-8112
(après-midi)

SAINT-JEAN grand 4 1/2 à louer, rue Normandie, porte-patio, balcon, appelez Martin: 358-7099 ext. 7670 ou 348-7783.

SAINT-JEAN Grand 4 1/2, rue Lasalle, porte-patio, balayouse centrale, espace de rangement, stationnement double, près des services et écoles, tél: 346-7636, 348-7305

SAINT-JEAN secteur des Halles, 4 1/2 (semi sous-sol) non-meublé, très éclairé, 154 De Salaberry, libre 1er juillet. Tél: 245-7713 jour, 245-7483, 348-6455 soir.

SAINT-JEAN secteur des Halles, 4 1/2 (semi sous-sol) non-meublé, très éclairé, 154 De Salaberry, libre 1er juillet. Tél: 245-7713 jour, 245-7483, 348-6455 soir.

SAINT-JEAN, 4 1/2, 5 1/2, chauffage électrique, installation laveuse-sècheuse, porte-patio, stationnement, rue Bissillon, libre 1er juillet. Tél: 348-4113 après 17h.

SAINT-JEAN 4 1/2
330\$/mois
350\$/mois
172, rue Saint-Georges
284, rue Cousins
Peinture, tapis neufs
357-4331
346-4838

Terrasse Boisvert
1 MOIS GRATUIT
4 1/2 - 3 1/2
Eau chaude incluse
Le meilleur service de conciergerie en ville
Immeuble en béton sécuritaire
358-4457

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
Situés face au Cégep
Renseignements:
346-7367
357-4031

2 mois gratuits
GRANDS
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
• Face à l'hôpital
• Redécorés
• Paisible
349-5898

UN MOIS GRATUIT
SAINT-JEAN ET SAINT-LUC
GRANDS 5 1/2
PRÉQUE NEUF
À partir de 430\$
• Service de conciergerie
• Deux places de stationnement
• Remise à l'extérieur
• Porte-patio avant et arrière
• Antenne communautaire
• Système d'intercom
Pour plus de renseignements:
346-1550
358-3732

IBERVILLE
4 1/2
libre
immédiatement
Téléphonez
Denis
349-5868

SAINT-JEAN, boul. Industriel, 5 1/2, installation laveuse/sècheuse, remise intérieure, libre juillet 1996, 346-3101

SAINT-JEAN, centre-ville, 4 1/2, planchers bois franc, 375\$/mois, tél: 347-4446, 347-8554

SAINT-LUC 4 1/2, intercom, aspirateur central, armoires de frêne, planchers béton, propriétaire occupant, 168 Saint-Gérard, libre 1er juillet, tél: 348-7665.

Iberville
GRAND 4 1/2
1164, rue Nadeau
2 MOIS GRATUITS
385\$/mois
Entrée laveuse/sècheuse, stationnement avec prise, aspirateur central, intercom, près aréna, très propre.
346-2467 (jour et soir)
875-1441 (jour)

SAINT-LUC
GRAND 5 1/2
302, rue Plessis
Immeuble 2 ans, près des services, écoles et autobus
Tél: **358-7535**
Cell: **894-8814**

Saint-Luc
Dans village, 4 1/2, 1er niveau, interphone, aspirateur central, cabanon extérieur, accès au service d'autobus Montréal
Libre
25 juin
348-1724
348-4215

Disponibles maintenant
Appartements ensoleillés
2 1/2 3 1/2 4 1/2
non-meublés, semi-meublés ou meublés
275\$ à 425\$/mois
• rue Content près de l'hôpital • buanderie • stationnement privé avec prise • service de conciergerie sur place
+ Promotion sur place
Venez voir!
349-2422

4 1/2
À LOUER
situé au
625, rue Boisvert
(près de la base militaire)
Pour renseignements, composez:
358-1177
981-3482

Saint-Jean
Quartier Nord
3 1/2
(300\$/mois)
4 1/2
(350\$/mois)
Peinture, tapis neufs, stationnement, concierge sur place
359-4403
346-4838

4 1/2
5 1/2
À LOUER
au 68, rue Moreau
Saint-Luc
Renseignements:
349-1291

SAINT-LUC, 1240, boulevard de la Mairie, 5 1/2, au 3e étage, aspirateur central, intercom, bain podium, douche séparée, 535\$/mois, 346-3101

SAINT-LUC, 4 1/2, 184 Bourassa, un demi sous-sol et 1er étage (libres en juillet), entrée laveuse-sècheuse, stationnement pour locataires. 335\$/mois. Tél: sans frais (877-5000) + 659-8282.

SAINT-LUC, 5 1/2 rez-de-chaussée, face à l'école Aux Quatre-Vents, près de tous les services, libre 1er juillet, tél: 349-2994.

SAINT-LUC, GRAND 4 1/2 moderne, insonorisation supérieure, aspirateur central, système d'alarme individuel, grand stationnement, près des services, juillet gratuit, secteur paisible. (514) 464-8677

SECTEUR N.D.A. Boul. Saint-Joseph, grand 4 1/2, rénovation, libre immédiatement, après 17h: 349-4566.

ST-EDMOND 4 1/2 libre immédiatement, peinture neuve, planchers bois franc, près école des Métiers, 2 entrées, balcon privé, stationnement, gazon, rangement ou sous-sol. 346-5428.

ST-EDMOND, grand 4 1/2, plancher verni, bien situé, stationnement, corde à linge, 360\$/mois, libre immédiatement, 346-1289.

ST-JACQUES-LE-MINEUR 5 1/2 en campagne, bi-énergie, libre immédiatement, tél: 347-8051.

ST-JEAN rue St-Charles, 4 1/2 à 400\$/mois, grande cour, garage, sous-sol. Tél: 347-0840.

ST-JEAN, GRAND 4 1/2 à louer, tranquillité, système d'intercom, balayouse centrale, près du Carrefour Richelieu et Hôpital, au 889, Beaudry. Tél: 248-0386.

ST-JEAN, grand 5 1/2, libre 1er août 1996, près de l'hôpital, intercom, antenne communautaire, toutes commodités, immeuble sécuritaire. 348-8620, 358-0352.

ST-JEAN, luxueux 4 1/2, foyer, bain tourbillon, lave-vaisselle, frais peint, stationnement, libre tél: 945-6468

ST-LUC rue Plessis, grands 5 1/2 neufs, libres 1er juillet, près de tous les services. Tél: 348-7542.

ST-LUC, 4 1/2, entrée laveuse/sècheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité. 359-0854

STUDIO 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 300\$/mois. Libre 1er août ou avant. Tél: 357-1442.

SUPER 5 1/2 2ème étage, 1,200 pi.ca., armoires stratifiées, rangement, 799 Boul. Industriel, 460\$/mois, tél: 347-8200.

TRÈS BEAU 4 1/2 rénové, sous-sol, garage, cour arrière et terrasse, plus stationnement triple, tél: 347-1678 jour, 358-5052 soir.

TRÈS GRAND 3 1/2, rénové récemment, installation laveuse-sècheuse, planchers de bois franc, près du Cégep. Tél: 358-9152 après 17h.

TRÈS GRAND 5 1/2, secteur résidentiel, 430\$/mois. Tél: 359-6059.

152 APPARTEMENTS MEUBLÉS

"ST-JEAN", centre-ville, studio 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, avec salle de bain indépendante. Informations: Danyel, 358-0977.

1.1/2-2.1/2-3.1/2 Centre-ville, chauffés, meublés, éclairés, tél: 898-5446.

1044 BOUL. NORMANDIE, 2 1/2, 3 1/2, meublés, très propres. 694 Fredette, 3 1/2, 290\$/mois, tél: 348-9069

2.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, boul. Normandie, 300\$/mois. Tél: 348-4199.

2.1/2 MEUBLÉ chauffé, éclairé, 325\$/mois, complètement rénové, près de l'hôpital à Saint-Jean, libre 1er juillet, tél: (514) 659-8529.

2.1/2 MEUBLÉ eau chaude, ménage refait, aspirateur central, buanderie, tél: 348-2762.

2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près du Cégep, avec buanderie, libre dernière semaine d'août, tél: 347-0191.

3.1/2 MEUBLÉ, moderne, porte-patio, face à la rue, 1er plancher, stationnement, buanderie sur place, près des services, 347-2752.

3 1/2 MEUBLÉ à louer, semi-meublé, non meublé, propre, beaux meubles, ménage refait, insonorisé, balayouse centrale, au 35 Jacques-Cartier Sud, 346-4908.

3.1/2 MEUBLÉ, 2ème étage, coin boul. Gouin et rue Bouthillier, libre 1er juillet. Tél: 347-4429.

3.1/2 meublé, chauffé si désiré, situé près de l'hôpital et autoroute 35, bois franc, frais peint, intercom, aspirateur central, référence demandée, prix abordable, 359-4991, 349-1706

3.1/2 MEUBLÉ, libre, avec laveuse/sècheuse, près de la base militaire, 325\$/mois, tél: 347-7230.

3.1/2 meublés ou non, modernes, occupation immédiate ou juillet, 689 Fredette, app. 5, tél: 358-4420.

3.1/2 SEMI-MEUBLÉ, rez-de-chaussée, au 591 Gaudette, Saint-Jean, tél: 347-3613.

3.1/2, grand, Industriel/Gaudette, semi-meublé, très propre, tranquille, planchers bois franc, porte-patio, balcon privé, buanderie sur place, cabanon, stationnement avec prise, (365\$-rabois 35\$-300\$/mois), 359-4850, 359-4754, référence demandée

À CÔTÉ DU WAL-MART grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rénové, aspirateur central, intercom, remise, stationnement, 330\$/mois, 245-7045, 348-0423.

À IBERVILLE 3 1/2, cuisine et réfrigérateur, verticaux, mobilier cuisine, 300\$/mois, 477, rue Riendeau, libre immédiatement, 348-7665

À IBERVILLE, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stores inclus, stationnement, libre 1er juillet, 346-3646

À IBERVILLE, 848 Pelletier, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, installation laveuse-sècheuse, 1 stationnement, concierge résident, près du CLSC, écoles, Carrefour Laplante, 375\$/m. 347-9798 ou 348-5252.

À LOUER 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 21 rue Mollleur app. 2. Tél: 348-5728.

À LOUER bachelors 2.1/2 meublé, ménage fait à neuf, entrée privée, 1er étage, libre immédiatement. 347-1419.

À LOUER dans St-Eugène 2.1/2 meublé, pas chauffé, pas éclairé, tout près de l'arrêt d'autobus. 346-5432.

À LOUER, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, stationnement et aspirateur fournis, prêt du Cégep et base militaire, 429 des Trinitaires, tél: 347-9052

À LOUER, à Saint-Luc, sous-sol, grand 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé, pour couple, personne seule sérieuse, pas de chien et chat, 3 rue Papi-neau, Saint-Luc, tél: 348-6583.

À LOUER: 2 1/2, meublé, eau chaude, balcon privé, stationnement, laveuse/sècheuse sur place, situé dans le centre-ville, très tranquille, idéal pour personne seule ou retraitée, libre immédiatement, 295\$/m. 347-1871 jour (demandez Hugue), 347-4658 soir après 17 h ou 346-8263.

À SAINT-JEAN 3 1/2 libre 1er juillet, meublé ou semi-meublé, 4 1/2 libre 1er juillet, stationnement, intercom, tél: 245-7933, 346-9728, 245-3561.

À SAINT-JEAN, 55 Frontenac, app. 2/250\$, 1.1/2/160\$, 2.1/2/250\$, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près école des Métiers, 346-8856

À SOUS-LOUER immédiatement, très grand 2.1/2 très propre, chauffé, meublé, éclairé, 350\$/mois, Annie: 357-1659.

CHERCHE COLOCATAIRE pour partager grande maison à Sabrevois, 75\$/semaine. Tél: 346-8511.

GRAND 3 1/2 entièrement meublé, 340\$/mois, très propre, tapis mur-à-mur, rangement, stationnement, près de l'hôpital à Saint-Jean, tél: 514-659-8529.

IBERVILLE à louer grand 2 1/2, meublé, très propre, tranquille, entrée privée, stationnement, laveuse-sècheuse, 365\$/mois. Tél: 347-7377.

MEUBLÉS OU NON 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libre immédiatement, près de tous les services, propres et tranquilles, service de buanderie, stationnement, bon rapport qualité/prix. 347-8403.

PRÈS DES HALLES, logements complètement rénovés, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 meublés, chauffés, éclairés, service laveuse/sècheuse. Endroit tranquille. Tél: 349-5456, 291-5713 ou 348-5281.

SAINT-EDMOND, GRAND 2 1/2, 1er plancher, semi-meublé, dans petite maison, chauffage électrique avec stationnement et déneigement, 260\$/mois, libre 1er juillet, 296-4644.

SAINT-EUGÈNE rue Cardinal, 1.1/2 meublé, chauffé, éclairé, avec petit foyer, après 17h: 349-4566.

SAINT-JEAN 1.1/2-2.1/2 meublés, chauffés, éclairés, près des Halles, Saint-Jean, tranquilles, propres et modernes. Bail au choix du locataire pour le 1er juillet, s'adresser au 82 Latour, app. 1, de 10h à 21h, tél: 349-3949.

SAINT-JEAN 3 1/2 moderne, meubles neufs, stores, aspirateur, buanderie, près des services et base militaire, 670, Fredette, 346-6366

SAINT-JEAN, meublés, près du Cégep, 1.1/2: 140\$, 2.1/2: 210\$, 3.1/2: 240\$, 4.1/2: 310\$, 358-5950.

SAINT-LUC, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, dans 1er plancher, libre immédiatement, infos: 348-1200

SAINT-LUC, grand 3 1/2 meublé ou semi-meublé, près des services, 230 boulevard Saint-Luc, libre immédiatement, prix variant entre 260\$ et 290\$, infos: 348-1200

ST-CHARLES COIN COLLIN, 2.1/2 non-chauffé, meublé, propre, libre juillet ou août, tél: 1-514-659-3016.

ST-EDMOND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, bien situé, tranquille, 335\$/mois, libre immédiatement, 346-1289.

ST-JEAN, près du Cégep et Base, 1.1/2/295\$/mois, 2.1/2/180\$/mois, 3.1/2 et studio, 240\$/mois, 4.1/2/310\$/mois, propres, rénovés, tél: 346-6080.

TRÈS GRAND 3 1/2, semi-meublé ou meublé, près école, église, arrêt d'autobus, propre, buanderie, stationnement, 400 Grand Bernier Nord, 310\$/m. 348-6523.

153 CHALET

À SUTTON, saison estivale, magnifique condo (capacité 8 personnes). À l'anc de montagne, 2 étages, 2 salles de bain, foyer, salle de jeux, piscine, tennis et patio privé (25'x15'). Incluant: bois de foyer, literie et ménage. 7 nuits: 550\$, 5 nuits (semaine): 400\$, week-end: 250\$, tél: 358-2119, 349-0242

CHALET À LOUER pour la saison estivale, directement sur le bord de la rivière Richelieu, à Saint-Paul-de-Val-de-la-Pique, grands terrains, endroit tranquille, prix réduits, 347-4684 soir, 291-5832

CONDO À LOUER: O'Berge du Village, Magog, au bord du lac Memphrémagog. Capacité 4 à 6 personnes, juin à septembre, 525\$/7 nuits, week-end: 135\$/2 nuits, tél: 348-6091.

DANS L'ESTRIE, chalet à louer, bord du lac, bon pour pêche et chasse, tél: 359-5983, 1-819-849-3331.

154 CHAMBRES

À LOUER, chambre meublée, chauffée, accès cuisine, salle de lavage, ambiance agréable, quartier N.D.A. 358-3665.

À LOUER, grande chambre, chauffée, meublée ou non, lavabo, prise téléphone, câble, dans quartier Normandie, entrée privée, endroit tranquille, 348-7176

À SAINT-JEAN chambres avec lavabo et douche. Possibilité de pension pour personne autonome, tél: 346-0732.

À SAINT-JEAN, chambres/logis, lavabo, meublées, chauffées, éclairées, pour personnes autonomes seules, séparées, divorcés, salon, cuisine, literie, vaisselle, laveuse/sècheuse, télévision câblée comprise, idéal pour 21 ans et plus, tél: 348-5529, jour, soir.

CHAMBRE à louer près du Cégep, dans un haut, électricité payée, réfrigérateur dans la chambre, entrée privée, 347-8690

1 MOIS GRATUIT
Appartements idéals pour personnes âgées autonomes
2 1/2 3 1/2 4 1/2
non-meublés, semi-meublés ou meublés
275\$ à 425\$/mois
• rue Content près de l'hôpital
• Ensoleillés, tranquilles, sécuritaires • Buanderie • Stationnement privé avec prise • Service de conciergerie

MAISON À LOUER, 5 1/2, très propre, grand terrain clôturé, près du Carrefour Laplante, libre 1er juillet, 482, avenue Provost, Iberville, 650\$/mois, 347-7044 sur rendez-vous.

MAISON À LOUER, 5 1/2, sur le bord de l'eau, Saint-Basile, 450\$/mois, 3 chambres, chauffage électrique, tél: 291-3319, cell: 357-3123.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

MAISON à louer, 525\$/m. 347-9114 ou 347-9114.

CHAMBRE À LOUER, meublée, avec cuisine, entrée privée, près du Cégep, avec stationnement, tél: 346-0158.

CHAMBRE À LOUER, personne propre et autonome, meublée, face à la base, 357-9792

CHAMBRES À LOUER pour non-fumeur, maison neuve, cablée, tranquillité, entrée privée, stationnement, tél: 349-0045.

CHAMBRES À LOUER, doubles ou simples, avec lavabos et réfrigérateur, quartier N.D.A. tél: 348-5830

GRANDE CHAMBRE à louer, bord de l'eau, Ile-Sainte-Thérèse, droit à la cuisine, salon, laveuse/sècheuse, câble fourni, stationnement, 260\$/mois, Mirville: 348-4438.

MAISON PRIVÉE, 2 chambres, pension pour personnes déficientes intellectuelles moyennes, bilingue, quartier Saint-Edmond, information, laissez message: 346-0924

PRÈS DU CÉGEP 50\$/s emaine, homme, droit au câble, salon, cuisine, stationnement. Bachelor 1.1/2, sous-sol, 300\$/mois, chauffé, câble, couple ou hommes, renseignements du mercredi au vendredi: 346-6558.

QUARTIER SAINT-GÉRARD environnement agréable et paisible, personne seule ou couple,

À IBERVILLE, local pour professionnel, 430 pi.ca., site commercial, chauffé, climatisé, 400\$/mois, possibilité de secrétariat partagé. Infos: 347-8080.

À LOUER à Saint-Jean, 2 locaux commerciaux, 15x25 chacun, peuvent être loués séparément ou ensemble, très bon emplacement, tél: 348-0053.

GRAND LOCAL COMMERCIAL POUR MAGASIN, ATELIER
Porte de garage, stationnement, surface 2 550 pieds carrés 18, rue Saint-Paul Saint-Jean
Libre 1er mai 900\$/mois
348-6191 (jour)
349-2267 (soir)

À LOUER bâtisse commerciale, 40x80, 2 portes de 12'. Atelier de carrosserie ou mécanique. Idéal pour travailleur autonome. Infos: 347-1575.

BUREAU à louer (11' x 11.5'), salle d'attente, secrétariat, toilette, idéal pour psychologue, avocat, etc. Centre L'Authentique. Tél.: 346-2577.

LOCAUX commerciaux industriels, 1,500 pieds carrés, au 640 Boul. Industriel, Saint-Jean, tél: 990-3087.

À LOUER CONDO INDUSTRIEL
Coin Pierre-Caisse et Grand-Bernier
Neuf
359-7677

BUREAU et espace commercial à louer, local de 150' à 7,500' carrés, aussi espaces commerciaux, dans centre d'achats, endroit idéal pour tous genres de commerces ou bureaux. Bureaux à partir de 150\$/mois tout compris, infos: 358-2955

LOCAL COMMERCIAL à louer, 5,825 pi.ca., peut se diviser en 3 sections, 31 Victoria. Aussi 2x3 1/2 à louer, 130-132 Jacques-Cartier, tél: 347-3246.

Tout nouveau!
Plus d'excuses pour ne plus avoir de cabanons chez soi.
À partir de 15\$/mois, vous pouvez vous en procurer un à domicile. (Option d'achat disponible)
Pour plus de renseignements: **349-1617**

BUREAUX À LOUER(2), incluant meubles, équipements, rangement, aire d'accueil, de repas, chauffage, électricité, système d'alarme, assurance sur place, télécopieur et photocopieur, stationnement et garage d'entreposage, situé au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 240\$/mois, tél: 347-6422.

L'ACADIE, local commercial à louer. Informations: 943-3267

À LOUER LOCAL COMMERCIAL Pour renseignements: **347-2204**
347-2694

LACOLLE: bâtisse commerciale à louer 45x90, terrain 120,000 pi.ca. clôture, idéal pour bureau, maison personnelles âgées ou autre. R. Noël, Ctr. 246-2644.

LACOLLE: local commercial à louer de 4,000 pi.ca., libre immédiatement Avec 2 portes de 10x12, aussi espace de bureau, R. Noël, Ctr. 246-2644.

LOCAL 40x30, pouvant servir à l'entreposage, 250\$/mois, chauffage et éclairage inclus, dans un sous-sol. 400 Grand-Bernier Nord. 346-6523.

LOCAL À LOUER pour entreposage, environ 1,000 pi.ca., système de chauffage, isolé, idéal pour entrepreneur, 250\$/mois, tél: 348-6480.

LOCAL COMMERCIAL à louer, avec grandes vitrines, 1,000 pi.ca. ou plus, Boul. Séminaire nord, Saint-Jean, tél: 348-2654.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 40x40 pi., avec porte de garage 12x10 pi., bon pour garage mécanique, entrepôt, etc. 125 Boutillier, à l'arrière de la Taverne des Sports, prix: 425\$/mois incluant taxe d'affaire et taxe d'eau, tél: 347-1882 Yvon.

À qui la chance? LOCAL COMMERCIAL À LOUER
3 bureaux, salle de conférence, cafétéria, toilettes
Chauffé et éclairé, 2e étage.
800\$/mois
Tél.: **348-4971**
Denis Deslandes

LOCAL POUR TRAVAILLER ou entreposer, 50x60x15, 2 portes 14 pi., route 133, Iberville, à vendre, à louer ou échanger, tél: 347-2647.

NOUVEAU sur le marché, local commercial à louer, 24 x40 pieds, avec entrepôt 16 x40 pieds, grand stationnement, très bien situé, intersection route 35 et route 104, Iberville, infos, Jean-Pierre, 346-6878, soir: 346-1545.

OCCASION
commercial, bâtiment de 3,500 pi.ca., terrain asphalté de 20,000 pi.ca. au 1245 Jacques-Cartier sud, coin montée de la cannerie, contactez Jacques ou Eric ou 358-4008 ou 381-5626.

SECTION VÉHICULES
201 AUTOMOBILES

À VENDRE Rabbit 1984 diesel, très propre, mécanique A-1, 1800\$, tél: 659-8619 après 18h.

ACADIAN BEAUMONT 1964, très propre, 42,000 miles. Original, parfait pour collectionneurs, 1,150\$ négociable. 347-5726.

ACHETONS ET VENDONS
pièces d'auto et autos d'occasions pour la ferraille
DAUDELIN AUTOMOBILE
347-3975

Pick-up Sonoma SLE 1993
4 x 4
92 000 km
tout équipé, garantie 6 ans/150 000 km
PRIX SPÉCIAL 348-8861

Caisse populaire d'Iberville
REPRISE
Vente par soumission
1 Ford Taurus LX familiale 1993
blanc, intérieur gris, 3.8 litres, V-6, automatique, radiocassette AM/FM, sièges et vitres électriques, 83 338 km
Valeur: 14 000\$ approx.
Les soumissions seront acceptées à la Caisse populaire d'Iberville jusqu'au 5 juillet 1996, 17 heures.
La Caisse populaire d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions présentées et ce, sans obligation envers le ou les soumissionnaires.
Iberville, le 21 juin 1996

Local commercial à louer rue Pierre-Caisse
2 x 2 000 pieds carrés ou 4 000 pieds carrés
2 grandes portes à l'arrière
Stationnement, possibilité de quai de déchargement
349-5893 (Lise)

5 1/2
Haut de duplex, planchers de bois franc, quartier Saint-Gérard, possibilité de garage
450\$/mois
Ginette ou Pauline
349-5868

Espace pour entreposage disponible À louer à 50¢ le pied par année
Téléphonez à M. Wolfe
382-2531

Ancienne «CANNERIE DAVID LORD»
LOCAUX À LOUER
de 5 000 à 100 000 pi carrés
• Prix entre 2\$ à 3,75\$ pi carré
• Clôture
• Gardien 24 h
• Quai de déchargement
• Industriel ou entreposage
• Idéal pour domaine de l'automobile
PARK LANE CAFE
1092, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Mercier
348-1011 • 357-1943

Le plus bas prix sur le marché pour industrie ou entrepôt approprié pour machinerie lourde ou légère à 1,50\$ le pi carré
Agent s'abstenir
Téléphonez à M. Wolfe
(514) 382-2531

À LOUER
ESPACE 600 pi carrés pour BUREAU ou ENTREPOT
DISPONIBLE 1^{er} JUILLET 1996
SAVOIR ENTREPOSER EN TOUTE SÉCURITÉ
358-5010

BUREAUX À LOUER
525, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureaux fonctionnels, déjà aménagés, tapis mur à mur, climatisation, de 300 à 2 500 pieds carrés.
Renseignements: **SERGE RAYMOND**
Bur.: 348-6859, rés.: 346-4872

À LOUER
929, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
• Très bien situés
• Face à l'hôpital
592-1420
347-5596
346-9894

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER
Prix très compétitif
200, rue Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
• Superficie de 11 000 pieds carrés
• Hauteur de 25 pieds
• Pont roulant
• Quai de déchargement
• Porte de 16x18 pieds
• Cour clôturée
LOCAL IDÉAL POUR LA FABRICATION ET/OU L'ENTREPOSAGE
348-4991 • 347-5596 • 856-7796

Faites vite!
CENTRE COMMERCIAL Place St-Jean
IL RESTE QUE 2 KIOSQUES:
258 pi carrés pour restaurant, presque tout équipé
256 pi carrés, idéal pour magasin d'accessoires pour dames et/ou hommes
400, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu **348-6935**

LES HALLES ST-JEAN
IMPLANTATION DE NOUVEAUX COMMERCES
La direction des Halles St-Jean désire compléter la gamme de commerces déjà existants en y ajoutant les commerces suivants:
• Vêtement pour hommes
• Matériel informatique
• Tricots et accessoires
• Chaussures pour hommes et femmes
Les personnes intéressées par l'ouverture de l'un de ces commerces doivent contacter:
Monsieur Michel Goudreault
Directeur général
(514) 348-0935
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les GÉANTS de l'automobile
Là où le magasinage commence... et s'arrête!
AUCUN FINANCEMENT REFUSÉ!

Automatique 1992 Honda Civic automatique	5 vitesses 1993 MX3 5 vitesses, 49 000 km, V-6
Automatique 1993 Geo Metro automatique, 49 000 km	Automatique 1995 Chevrolet Cavalier 4 portes, 16 000 km
Climatiseur 1994 Ford Tempo automatique, climatiseur, roues «mags», 27 000 km	7 passagers 1995 Ford Windstar 7 passagers, tout équipé
GS 1994 Suzuki Sidekick JLX automatique	4x4 1992 Isuzu PC 5 vitesses, 4x4
5 vitesses 1994 Pontiac Firefly 5 vitesses, 43 000 km	Automatique 1993 Dodge Spirit automatique, 4 portes
Automatique 1993 Nissan Altima automatique, 4 portes	

Haut-Richelieu Volkswagen
Denis St-Pierre, président
370, rue Berthier
Saint-Jean-sur-Richelieu **359-4222**

LES GARANTIES DE LA Caisse POPULAIRE D'IBERVILLE
AUTOS GARANTIES INSPECTÉES
Près de 100 véhicules en inventaire



CENTRE AGRÉÉ de CAMIONS D'OCCASION

**GARANTIE
VÉRIFIÉE - INSPECTÉE**



1992 Ford F-150
1/2 tonne, V-8, 5 vitesses,
54 000 km, garantie Ford
jusqu'en juillet 1996



1994 Dodge Grand Caravan
V-6, climatisé, 7 passagers,
comme neuf



1995 Silverado 1550 King Cab
4x4, tout équipé intérieur de cuir,
17 000 km, balance de garantie
totale 4 ans/80 000 km



1995 Chevrolet Camaro Z-28
6 vitesses, climatisé, intérieur de
cuir, blanc, seulement 14 000 km



1991 Honda Civic CX
transmission automatique,
comme neuf



1995 Blazer LS
4 portes, bas kilométrage,
tout équipé, 4x4, différentiel
autobloquant, spécial



1996 Plymouth Voyager SE
4 portes, complètement équipé,
balance de garantie totale



1994 Pontiac Transport
7 passagers, climatisé,
33 000 km



1993 Mazda MPV
4 cylindres, automatique,
balance de garantie Mazda



1995 Sunfire
4 portes, climatisé,
automatique, turquoise



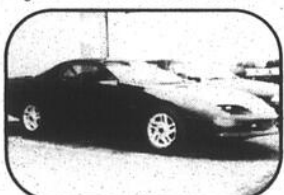
1995 Cutlass Supreme
blanc, tout équipé, balance de
garantie totale 3 ans/60 000 km



1990 Toyota Tercel DX
automatique, servodirection,
seulement 55 000 km



1994 Chevrolet Cavalier Z-22
roues «mags», aileron, balance de
garantie totale 3 ans/60 000 km



1995 Chevrolet Camaro Z-28
automatique, toit en T, intérieur de
cuir, noir, seulement 9 900 km



1993 Cadillac Sedan de Ville
tout équipé, balance de garantie
totale GM 4 ans/80 000 km



1993 Ford Mustang GT
5.0 litres, manuel, climatisé, toit
ouvrant, 55 000 km, balance de
garantie Ford



1995 Chevrolet Lumina LS
sièges avant électriques, roues
«mags», balance de garantie



1995 Oldsmobile Ciera S
V-6, climatisé,
roues «mags», blanc



1994 Buick Park Avenue
complètement équipé, intérieur en
tissu, 28 980 km. *Un bijou!*



1994 Oldsmobile Achieva
V-6, climatisé, 26 800 km, vert
polo, comme neuf



200, RUE MOREAU ST-LUC

CONTACTEZ MANUEL DUSSAULT

359-5900

Assistance ROUTIÈRE



ACHAT, VENTE autos usagées, payons comptant. Cardinal Auto, 43 Alain Iberville. Tél.: 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ACHETONS autos, camions 1988 à 1996. Transfert autos 7 jours sur 7. Si vous cherchez une auto, composez: (514) 898-7239. Mazda 323, 1990, automatique, 89,000 km, 3,700\$

CAMARO Z-28, 1980, V-8, 8 cylindres, automatique, gris foncé, avec bandes décoratives rouges, super-propre, à voir absolument! Négociable, tél: 348-6013 après 18h.

ACHETONS
Automobiles
accidentées
et
vieilles voitures
pour ferraille

GARAGE RABOUIN

291-3188

ACHETONS AUTOS, camions, en bonne condition ou légers problèmes, entre 1985 et 1992. Payons bons prix, comptant sur place. autos R.P. 346-8715.

AUTO ANTIQUE, Chevrolet, 1973, peinture originale, 27,000 km, moteur V-8. Un vrai bijou! (514) 293-8234 (soir)

BUICK 1988, Le Sabre LTD, 4 portes blanc, propriétaire antérieur âgé, garantie A-1, ultra propre, Lague inc. tél: 591-2535.

BUICK CENTURY LTD 1990, tout équipé deluxe, très propre, 4,600\$. Tél.: 346-2021.

BUICK LESABRE 1987, bonne condition, fiable, 1,500\$, tél: 349-1263 (après 17h)

CHEVROLET CAMARO 1985, très propre, peinture 1 an. Tél.: 346-4619.

CHRYSLER NEWYORKER Fifth Avenue, 1991, comme neuf, tout équipé, gris, tél: 349-1283.

MAZDA 626 1987, 2L injection, automatique, 4 portes, propre. Prix: 3,000\$, tél.: 349-2896.

CRÉDIT refusé, location dans le but d'en devenir propriétaire, région de Montréal (514) 446-2800. Région de Québec (418) 834-2276

DODGE ARIES K 1989 excellente condition. Infos: 358-1999.

FIREBIRD 1985, avec "T-top", à vendre, tél: 357-9369.

FIREFLY, 1989, très bonne condition, prendrais échange, 357-9369

FORD Aerostar XL 1988, 145,000 km, 7 passagers, 3,200\$. Tél.: 395-5342 (jour), 347-3829 après 17h.

GARAGE 301, mécanique auto, peinture, débousselage, sablé et peinturé à partir de 395\$. Estimation gratuite, meilleurs prix garantis. Petite soudure maison, tél.: 346-8778.

HYUNDAI EXCEL 1991, 72,000 km., 4.500\$ négociable, anti-démarrage, brassière, radio Blue Punk inclus, tél: 357-1101.

HYUNDAI EXCEL, 4 vitesses, 1989, 46,000 km, très bonne condition, 2,600\$, 359-697

JEEP CJ5 1976 très propre, carrosserie et peinture neuves. Infos: 358-1999.

LIMOUSINE blanche, Cadillac, 1983, système de son, télévision couleur, vidéo VHS, toit ouvrant, prix: 7,500\$, 346-8598

MAZDA 626 LX 1991, automatique, 4 portes, toute équipée, 90,000 km, excellente condition, 7,950\$ négociable. Ford Thunderbird, super coupe 1990, vert, automatique, intérieur cuir, tout équipé, moteur 210 HP négociable. Jour: 291-5335, soir: 291-5279.

MAZDA 626 LX 1985, automatique, 4 portes, tout électrique (toit ouvrant, miroir, vitre etc) bonne condition, prix 1100\$, tél: 349-3715.

MERCUY CAPRI 1985, 159,000 km, manuelle 4 cylindres, 800\$. Après 17h, 358-9406.

MERCUY TOPAZ 1989, propre, automatique, blanc, 4 portes, tout équipé, 3,775\$ discutable, 347-8876.

MERCUY TOPAZ 1993, 4 portes, 77,000 km, air climatisé. Gestion M.A.S.: 349-0473

MUSTANG 1988, blanc, toit ouvrant, prendrais échange, 357-9369

NISSAN 300 ZX turbo, 1987, toute équipée, inclus T-top, 87,000 km., 4 pneus d'hiver, excellente condition, tél: 359-7732.

NISSAN SENTRA SE sport, 1988, rouge, 5 vitesses, 118,000 km., toit ouvrant + 4 pneus d'hiver neufs, 4,400\$, 359-1786.

OLDSMOBILE CIERA, 1984, V-6, automatique, prix: 500\$, tél: 347-7223.

OLDSMOBILE Cutlass Siera 1989, 4 portes, tout équipé, 190,000 km, prix: 4,000\$. Tél.: 348-2569, Robert Le-duc.

PLYMOUTH ACCLAIM, 1990, très bonne condition, prendrais échange, 357-9369

PLYMOUTH SUNDANCE 1988, 4 cylindres, 5 vitesses, vitres et barres électriques, bons pneus, bonne condition, 800\$, tél: 348-7255.

PLYMOUTH VOYAGER, 1989, moteur refait à neuf, prendrais échange, 357-9369

PONTIAC SUNBIRD SE, toit ouvrant, régulateur de vitesses, très propre, 2,400\$ négociable, tél: 346-8557, 359-6654.

RX7 1985 gris "charcoal" à vendre, sport, manuel, édition spéciale, ensemble de pneus d'hiver inclus, doublure et brassière, bonne condition, prix: 3,200\$, tél: 299-2541.

SPRINT 1991, 5 vitesses, 92,000 km., silencieux et freins neufs, très propre et économique, 3,100\$ négociable, cause grossesse, Nicole: 347-7123.

TAURUS familiale, 1988, blanche, 195,000 km., 1,700\$, tél: 349-5252.

TEMPO 1991 automatique, air, 4 portes, 69,000 km., garantie A-1, 4,995\$. Lague inc. Tél: 591-2535.

TOYOTA 1989, Camry LS, air, automatique, 4 portes, 105,000 km, propre, garantie A-1, Lague inc., tél: 591-2535.

VOLKSWAGEN FOX, 1989, intérieur noir, 122,900 km, pour plus d'informations: 347-8992.

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, très propre, très bien entretenu, vert pâle, tout équipé, 145,000 km, 8,500\$. Après 18h, 348-6920.

202 BATEAUX ET MOTEURS

17 Pl. Owens, avec remorque, 65 forces, 2,300\$, tél: 359-1786.

À VENDRE bateau Cadorette 21'. Tél.: 349-4139.

ATTENTION bricoleurs! Bateau SeaWind 1979, 27' à rénover. Deux moteurs CHV-6 et pied OMC refaits à neuf, 4,800\$. 294-2363, après 18h.

BATEAU Chriscraft, 30 pieds, en bois, 2 moteurs, en bonne condition, 349-0604

BATEAU CHRISRAFT 28 pi., 2 moteurs V-6, 500 heures, très propre, comme neuf, à vendre: 20,000\$, tél: 347-5056.

BATEAU GREW 1975 20' 6", moteur 225 HP, OMC, toit campeur neuf, cordages neufs, cabine, profondimètre, compas, "winch" électrique, réfrigérateur inclus. Mécanique A-1. Faut voir! Tél.: 246-4611.

BATEAU Peterborough 16', moteur Johnson 85 forces, 3,250\$. Prendrais tracteur à gazon en échange. 346-0497.

BATEAU STARCRAFT 21 pi., moteur hors-bord Mercury 100 forces, tél: 358-1694 après 18h.

CHALOUPÉ 12 Pl. fibre de verre, moteur 9.8 Mercury, remorque plus différents accessoires, très propre, prix: 1,500\$, tél: 358-9392 Sylvie.

CHALOUPÉ 14 pieds "Mar-va", double fond, comprend: 2 rames, 2 sièges pivotant, 3 ceintures de sécurité, infos: 359-0642 (après 11h am)

CHALOUPÉ aluminium, Low Line, 18 pieds, moteur 25HP Mercury nécessitant réparations, 347-6599

CHALOUPÉ D'ALUMINIUM 14.8 pi., 3 bancs pivotants, fond plat avec tapis, remorque, moteur Mercury 9.9, 3,900\$, (514) 454-6960, cell.: 867-1259.

CHALOUPÉ en aluminium 14' Tél.: 246-3503, 246-3033.

CHALOUPÉ fibres de verre Ungava 16' avec remorque, 4 ans d'usage. Moteur 25 forces, 3,500\$. Tél.: 348-0489 après 15.30h.

FIBRES DE VERRE Lafontaine. Fabricant de chaloupes et canots, qualité supérieure, prix du fabricant, réparations et modifications de bateaux, vente de pièces, 299-9748.

MOTEUR 6 forces Mercury Quick Silver 1994, Hambant neuf, 1,000\$. 349-7014.

MOTEUR MERCURY 2.5 H.P. 1995, excellente condition, 575\$, tél: 347-4698.

PONTON 8X12 plancher refait, tapis neuf, moteur 9.9 "boosté", avec remorque d'appoint. Prix: 2,200\$. Tél.: 348-4464 après 16h.

REMORQUE à bateau, modèle "Easyloader", entièrement ajustable, pouvant recevoir chaloupe, 14' à 17', infos: 359-0642 (après 11h am)

SILVERLINE 79, très propre, refait à neuf, demande 6,000\$ négociable, tél: 358-3457, pagette: 480-4960.

THUNDERCRAFT 1985, 17 pieds, moteur Inboard 140 forces, très bonne condition, 346-0897.

VOILIER 20 pieds, moteur 8 HP, trailer, équipement, comme neuf, très propre, prix (ridicule), information: 347-4476

203 BICYCLETES

2 VÉLOS de montagne, pour garçons 5-8 ans, marque "Freestpirit", 6 vitesses, roues 20", poignées auxiliaires, 2 ans d'usage, excellent état, prix: 75\$/chaque, tél: 346-2806.

BICYCLETES de montagne, de tous genres, usagées, à bon prix, tél: 358-2398.

BICYCLETES de montagne. BMX. 10 vitesses, homme, 3 vitesses, femme. Tél.: 359-1747.

VÉLO de montagne Specialized Rock Hopper FS. Suspension avant Marzocchi. Dérailleur arrière Shimano XT. Très bonne condition. Tél.: 348-9368 (demandez Philippe).

204 CAMIONS

AÉROSTAR 1990, allongé, 4 litres, 89,000 km., 7 passagers, automatique, 2 tons, tout équipé, prix: 9,000\$, (514) 454-6960, cell.: 867-1259.

FORD CUBE 1987, automatique, diesel, 134,000 km, condition A-1, 7,500\$, tél: 347-7137.

JEEP CHEROKEE 1988, Limited, 134,000 km, condition A-1, 7,500\$, tél: 347-7137.

Nadeau automobiles

Achat et vente de voitures d'occasion

117, rue Beauvais, Iberville
(Sortie 1, autoroute 35)

347-3558

1994 Géo Métro
2 portes, 5 vitesses, 48 000 km, garantie

1990 Chrysler Laser RS
16 valves, automatique, garantie

1993 Mercury Topaz
4 portes, automatique, climatisé, garantie

1992 Ford Aerostar
V-6, automatique, climatisé, 64 000 km, garantie

1990 Plymouth Voyager
V-6, automatique, 7 passagers

1992 Ford Tempo
2 portes, automatique, climatisé, garantie

1990 Honda Civic DX
2 portes, 5 vitesses

1990 Suzuki Swift
4 portes, 5 vitesses

1990 Ford Aerostar
V-6, automatique, 7 passagers, climatisé

1990 Ford Tempo
4 portes, automatique

1989 Toyota Tercel
2 portes, 5 vitesses

1991 Toyota Pick-up
automatique

1989 Chevrolet Cavalier
4 portes, automatique

1989 Plymouth Acclaim
4 portes, automatique

1988 Mazda Pick-up
King Cab B2200

1988 Plymouth Reliant
4 portes, automatique

1987 Ford Aerostar
V-6, automatique, 7 passagers, très propre

1987 Pontiac 6000
4 portes, automatique

1987 Lincoln Towncar
4 portes, climatisé

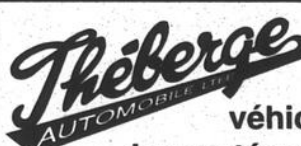
1987 Pontiac Sunbird
4 portes, 5 vitesses

1987 Ford F-150
V-6, 5 vitesses

1986 Toyota Pick-up
King Cab

1986 Jeep Cherokee
4x4, V-6, automatique

**AUTRES VOITURES EN INVENTAIRE
FINANCEMENT DISPONIBLE**



Tous nos
véhicules sont
inspectés et garantis

FINANCEMENT DISPONIBLE



1996 Plymouth Breeze
tout équipé, bas kilométrage



1996 Pontiac Sunfire
automatique, climatisé, 9 000 km



1989 Nissan 240 SX
5 vitesses, gris, propre



1987 Pontiac Trans-Am
V-8, automatique, toit en T,
125 000 km



1995 Dodge Colt
5 vitesses, radiocassette, 36 000 km,
reprise de finance



1992 Mazda B2600i Sport King Cab
5 vitesses, 71 000 km,
balance de garantie

au 778, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Jean-Pierre Thérberge, courtier

349-2828

GMC SAFARI 1987, bonne mécanique, moteur changé, très propre, 4 900\$, tél: 359-5823 Raymond, après 18h.

JIMMY 1986, très propre, mécanique parfaite condition, (bijoux) prendrais échange, 357-9369

PICK-UP FORD, 1993, XLII, tout équipé, radio AM-FM, air climatisé, etc... Tél: 346-5281

SUZUKI SAMURAI SPORT 1986, 4x4, 5 vitesses, 4 pneus neufs, décapotable (toit mou et toit rigide amovible inclus) très bonne condition, prix de demande 2150\$. Tél: 349-3715.

SUZUKI SIDEKICK JXL, 1991, 4 portes, noir, tout équipé, très propre, tél: 246-3867 jour, demandez Bernard. 359-8777 après 20h.

URGENT DÉPART Dodge 1977, Tradesman 200, complètement équipé pour camping, moteur beaucoup de pièces neuves, 1 200\$, 100 000 km, 347-9929.

205

MOTOCYCLETES

ARTICLES DE MOTO: casque Full-face Biesse, noir avec lignes rouges/argent, visière neuve, moyen, 100\$. Habit pluie, technique, noir, mouve/blanc, 1 ère d'usage, petit: 100\$. Manteau cuir noir, (femme), très propre, 7 ans: 100\$. Lye: 357-7683

BICYCLE À GAZ Honda, CBR 600, petit bijou, prix discutable, tél: 347-6595.

ENSEMBLE DE CUIR modèle de course, avec "pads" 1995, noir et mauve, taille 38-32, prix: 450\$, après 17h: 926-1786.

MOTO Suzuki Kathana acheté en 1994, 5 600 km, prix: 5 500\$. Tél: 347-1632.

SUZUKI GS, 1150 cc, 1985, A-1, prix demandé: 2 800\$ ou échange avec 4 roues, tél: 346-5973, demandez Patrick

SUZUKI RM 80, 1992, excellente condition, 1 650\$. Tél: 358-2678, le soir.

YAMAHA VIRAGO 920 cc, 1983, mécanique A1, très propre, prix demandé: 1 800\$. Firebird 1984, mécanique A1, 1 700\$. Contactez Stéphane, pagette: 921-2839, cell: 894-9253.

YAMAHA WARRIOR 1987, 350cc, très propre, pneus neufs, reculons, et autres accessoires, 2 300\$. Après 17h, 926-1786.

207

ACCESSOIRES SERVICES

RADIO D'AUTO Alpine, avec ampli Mei, 150 watts, prix: 200\$, tél: 349-4954.

REMORQUES 4x7 à partir de 400\$, aussi disponibles: 5 x8 dompeurs, 5x9: 4 roues, ou sur demande, tél: 346-0865.

ROUES (4), à vendre, très bonne condition, 175-70-R-13, acier, tél: 348-6637

TRANSMISSION 700 R4, pour 4x4 avec transfert case, moteur 454, moteur 400 américain avec transmission, 2 transmissions 400 turbo, tél: 346-8288

SECTION

DIVERS

À VENDRE bassinet, bureau, lampe et plusieurs accessoires pour bébé, le tout: 100\$, tél: 358-9606.

ACHAT ET VENTE d'articles neufs et d'occasion, payons comptant, Bébé-Baum, 431 2e Avenue, Iberville, face au Carrefour La-Plante, tél: 346-5546.

CAROSSE Jolly-Jumper, valeur 200\$, prix: 60\$. Bassinette 40\$, table à langer 10\$, bonne condition, tél: 349-4954.

LITS DE BÉBÉ NEUFS 125\$, valeur 400\$, tél: 1-514-658-4963.

POUSSETTE LANDAU Peugeot, marine, 80\$. Moniteur Fisher Price, 30\$. Siège d'appoint pour chaise, 5\$. Après 17h, 349-1590.

302

AMEUBLEMENTS

60 RÉFRIGÉRATEURS et 60 laveuses à vendre, tél: 346-3701. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

À VENDRE ameublement, outils et électroménagers usagés. Samedi seulement. Tél: 348-4449.

À VENDRE table de cuisine antique en chêne, panneaux à rabat, incluant 4 chaises. Tél: 248-4527.

ACHETONS réfrigérateurs défectueux et payons jusqu'à 125\$, acheteurs laveuse/sécheuse défectueuses et payons jusqu'à 200\$, blanc ou amande, GARAGE-DU-MEUBLE, 185-A, Bouthillier 346-3701.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400\$ en bonne condition, laveuse sécheuse défectueuse payons jusqu'à 200\$. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

AIR CLIMATISÉ 12000 BTU, réfrigérateur, cuisinière 24 po, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle mobile, congélateur 7 pi. cu., tél: 359-4145.

AMEUBLEMENT de maison, à vendre, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, télévision, tél: 348-5628

ANCIEN PIANO droit Gerhard Heintzman, série 6414. Prix à discuter. Tél: 349-5728.

AVIS SPÉCIAL 50 ensembles de cuisinières/réfrigérateurs, 50 ensembles de laveuses/sécheuses. A bon prix avec garantie. Garage du Meuble inc. 185-A, rue Bouthillier, 346-3701, ouvert tous les soirs.

COMPAREZ AVANT D'ACHETER comptoir de pièces pour appareils de toutes marques, appareils ménagers, tél: 346-3701, 185-A Bouthillier, ouvert tous les soirs, plus bas prix en ville.

CONGÉLATEUR 18 PI.CU., 125\$. Réfrigérateur, 1 porte, idéal pour camping, 75\$. Tél: 347-9564.

CUISINIÈRE 30 PO., blanche, 150\$. Poêle combustion lente, soufflerie, contrôle thermostatique, 350\$. Tél: 359-7732.

CUISINIÈRE Baycrest, couleur or, très propre, 100\$, tél: 358-1478.

CUISINIÈRE électrique marque Frigidaire, blanche, prix: 90\$, tél: 349-3252.

CUISINIÈRE et réfrigérateur blancs, divan-lit moderne, bureaux blancs, lit 39", mobilier de cuisine blanc, le tout à l'état neuf. Tél: 347-0328 ou 346-2594.

CUISINIÈRE ET réfrigérateur amande, très propres. Meuble audio-vidéo gris. Mobilier de cuisine noir. Télévisions couleur 14" et 20". 346-0475.

CUISINIÈRE et réfrigérateur à vendre, idéal pour chalet. Tél: 348-8005.

CUISINIÈRE et réfrigérateur à vendre, Général Electric, très propres, 750\$ les 2, couleur blanc, 358-3510, 359-8531.

CUISINIÈRE JENNAIR, four encastré Moffat, réfrigérateur GE, prix raisonnable, 348-3723.

CUISINIÈRE marque Frigidaire, amande, 6 ans d'usage, 300\$. Tél: 359-6498.

FOUR MICRO-ONDES, mobilier de salon, générale 4000, tél: 348-8174.

FOUR MICRO-ONDES, mobilier de salon, générale 4000, tél: 348-8174.

IDÉAL pour chalet ou 1er appartement, ensemble cuisinière/réfrigérateur, bon état, prix: 120\$/les deux, 357-1160 (après 16h30).

LAVEUSE/SÉCHEUSE couleur jaune, 175\$, tél: 357-1427.

LIT CAPITAINE en mélamine blanc, tête de lit, matelas, couvre-matelas, 100\$. Tél: 359-7640.

MOBILIER de chambre en mélamine: lit d'eau King size, 2 tables de chevet plus 6 bureaux, 500\$. Après 18h, 358-4836.

MOBILIER de chambre, en chêne: 700\$, fixturs, chaise berçante, etc... info: 346-6722.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, dont 2 capitaines, style canadien en chêne, coussins, vieux rose, valeur: 1 800\$, prix: 750\$ discutable, très propre, 349-4954.

MOBILIER de salon ancien, à pipes, refait à neuf, valeurs charcol, légers motifs framboise. Bois travaillé à la main, fini naturel. Divan 3 places et 3 fauteuils. A voir 349-1772 (soir)

MOBILIER de salon, sofa et fauteuil. Table ronde et 4 chaises fortes. Bonne condition. Tél: 347-2480.

RÉFRIGÉRATEUR 4.3 pi. cu., à vendre, idéal pour étudiant, servi 9 mois. 150\$. Tél: 358-1657.

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière, blanc, très bonne condition, 475\$, tél: 358-9653.

VENTE RAPIDE: 2 ensembles lits jumeaux neufs, bois pôle. Bureau secrétaire commercial 75\$. Canapés modulaires velour brun, 100\$. Ameublement 3 pièces style canadien, valeur 4 500\$, prix demandé, 2 500\$. 347-8620

303

ANIMAUX

3 très beaux chats à donner, poils semi-angora, blanc, noir et blanc et tigré. Tél: 358-5271.

À QUI LA CHANCE? Chiots Golden Lère qualité, enregistrés ou non, vaccinés, vermifugés, parents sur place, info: 346-1094.

BERGER-ALLEMAND, mâle 2 ans, non enregistré, opère, propre, doux avec les enfants, bon gardien, 150\$, 294-2826 (après 17h).

BONJOUR, poceges à louer, pour chevaux, ainsi qu'un ring adjacent, abri fermé, 80\$/mois, maison privée, demander Maryse, tél: 454-7974

CHATONS PERSANS blancs, argentés, Himalayens, enregistrés, vaccinés, bon prix, tél: 358-4923.

CHEVAUX de selle (ring), plus équipements. Cochons vietnamiens. 293-4607.

CHEVAUX, nouvelle pension au limite de l'Acadie, Saint-Jean, 10 box, ring extérieur, etc. Pour information, 347-2146.

CHIEN Mastif Napolitain, femelle bleue, environ 120 livres, 1 1/2 an, payé 1 850\$, de demande 800\$ discutable, 357-9488.

CHIOT de race Yorkshire, noir et feu, mâle, 2 1/2 livres, 3 mois, 4 à 5 livres adulte, vacciné, vermifugé, équipement complet, 650\$, très mignon, tél: 349-5498.

CHIOT FOX TERRIER né le 21 mai, 375\$, tél: 359-4410.

CHIOTS caniche toy, purs, 200\$. Épagneuls mélangés, 50\$. 346-5460.

CHIOTS Colley, 6 semaines, pure race, vermifugés, vaccinés, 1 race, 2 mâles. Chienne, spécial. Tél: 246-4679.

CHIOTS GOLDEN Retriever à vendre, pure race, enregistrés, tatoués, nés le 23 avril 96, tél: 348-9561.

CHIOTS Golden Retriever, pure race, enregistrés CKC, vaccinés, tatoués, vermifugés, garantis de santé, élevage vétérinaire. Tél: 347-6801. Michelle ou André.

FEMELLE BOXER 7 semaines, 150\$, 2 femelles croisées: Boxer-Rottweiler 7 semaines, 50\$/chacune. École de dressage Sentinelles, 357-1730, 346-9379.

IGUANE, 2 ans, excellente santé. Infos: 358-1999.

LABRADOR femelle, 1 an, demande 100\$, payée 250\$. Cause déménagement. Tél: 349-7046.

304

ARTICLES DE SPORT

BANC D'EXERCICE York 2001, incluant appareil à pédalage, comme neuf: 250\$, 347-9882.

GOLF set complet, homme ou femme, 1-Wilson, 1-Spalding, 1-Callaway plus bois 1, 3 et 5 Ping-pong, gaucher, 658-9027

NOUVEAU DÉFI pour les skieurs nautiques. À vendre, planche à eau (Wakeboard), presque neuve, marque Neptune avec fixations "bungee". Prix à discuter. Vincent: 346-2911 (après 17h)

PLANCHE À VOILE Tiga, 5.4 litres, aubaine 125\$, voiles neuves, tél: 522-3740.

305

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

À BAS PRIX! Aspenite 7/16: 4.29-6.29, 3/4: 7.99, parqueterie: 44 pi., treillis traité no. 1: 4.89, barotin traité: 25,200 et plus: 20, pierre à patio no. 1 18": 1.19, 24": 2.99, bloc talus no. 1: 1.19, bloc terrasse no. 1: 2.49, minitulus: 75, bloc 4": 34. Matériaux à bas prix Saint-Jean-sur-Richelieu, 514-346-6600.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, rond ou fendu, selon votre goût. Commandez tôt pour de meilleurs prix et de bons rendements. Tél: 291-5716.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, appelez au: 349-2685 (après 17h)

BOIS DE CHAUFFAGE, érable bûche cet hiver, rond ou fendu. Bois d'allumage, aussi pommier et piquets de cèdre de toutes sortes, livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE CONSTRUCTION à vendre, 400\$ du 1 000 pi., aussi prix individuel, tél: 291-5860.

BOIS DE CONSTRUCTION usagé, bonne qualité, bons prix, 2x4, 2x6, 4x4, 6x6, aussi tôle et poutres. Après 18h, 347-1550 ou 357-9312.

BOIS DE FOYER à vendre, 16 po, bons prix, 348-1715.

REMISES À JARDIN (cabanon) 8x8, 8x10, 8x12, 10x12: 799\$, 10x16: 999\$, 12x16: 1 249\$, 16x20: 1 999\$. 24 choix pour couleurs toitures, livraison et installation gratuites. 444-0757.

306

CAMPING

À LOUER tente-roulotte 6 places, poêle intérieur et extérieur, réfrigérateur, toit rigide, tél: 659-8619 après 18h

FIFTH WHEEL (5e roue), de luxe, 29 1/2 pieds, Glendette, 1990, comme neuve, équipement complet, sauf climatisation, micro-ondes, grand réfrigérateur, lit queen, 15 900\$, 348-0211.

MOTORSÉ 26 pi., marque Dodge, tout équipé, pour bricoleur, demande 3 500\$, après 17h, 347-5992.

MOTORSÉ FORD, 1979, tout équipé, 3 000\$, tél: 348-4668.

ROULOTTE FIFTH-WHEEL, Bonair, 1990, 26 pieds, toute équipée, à l'état neuf, 347-6091.

ROULOTTE 20' Holiday, 2 essieux, avant, "jack", "hitch", "swabar", en parfaite condition, en état de route, 4 200\$ discutable. 347-9061.

ROULOTTE 22', 1976, excellente condition, toute équipée. Dodge Ram Camper, style Westalia, 1976, excellente mécanique, très propre. 358-9117.

ROULOTTE Alpine, 1972, 16 pieds, rénovation, 1 490 livres, poêle 3 ronds, chauffage intégré, toilette, cuisinière, freins hydrauliques, 4 personnes, 2 000\$, 348-7125.

ROULOTTE BOLER, 13 pieds, très légère, 4 passagers, 3 500\$, 349-3289.

ROULOTTE PROWLER, 29' 1979, 6 places, avec chambre seule. Prix: 6 800\$. Tél: 349-3448.

SAINT-PAUL, spécial, location terrains, 2 pour 1, possibilité d'achat, quoi, plage, 291-5756.

TENTE-ROULOTTE à louer, tél: 358-2326, cell: 358-0377.

TENTE-ROULOTTE à vendre, Starc 1971, très propre, 6 places, 1 500\$. Tél: 348-1729 et 348-2113.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 4 places, non-équipée, avec cuisinière. 359-1747.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-800, 1994, avec toile 1995, tout voir! Réfrigérateur 1 pi. cu., four micro-ondes, demande 5 500\$, tél: 358-3457, pagette: 480-4960.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1990, 6 personnes, avec réfrigérateur, chauffage, cuisinière amovible, cuisinière, 5 500\$, 348-9121.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, de luxe, Starcraft, à vendre, incluant: avant, toilette chimique, armoires, tous les accessoires de cuisine, 2 300\$, 358-4257.

TENTE-ROULOTTE, Bonair 1000, 1992, 4 200\$, tél: 348-5247.

TENTES-ROULOTTES à louer et à vendre, avec frigo, ouvert 7 jours, 1-514-378-0149.

307

MACHINERIE OUTILLAGE

TONDEUSE À ÉJECTION arrière, de marque Colombia, neuve, utilisée 1 fois, garantie incluse, cause déménagement, 400\$, tél: 348-6356, 347-9766.

TONDEUSE électrique et accessoires, prix à discuter. Tél: 346-2753.

PIANOS NEUFS YAMAHA à vendre ou à louer. Location déductible d'achat sans intérêt durant une période d'un an. Termes les plus compétitifs et les plus avantageux. Votre piano a-t-il été accordé cette année? Pour renseignements:

Le PALAIS de la MUSIQUE et de L'AUDIO-VIDEO (ST-JEAN INC.)

484, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél.: 348-3000

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, appelez au: 349-2685 (après 17h)

BOIS DE CHAUFFAGE, érable bûche cet hiver, rond ou fendu. Bois d'allumage, aussi pommier et piquets de cèdre de toutes sortes, livraison gratuite, 291-5307.

BOIS DE CONSTRUCTION à vendre, 400\$ du 1 000 pi., aussi prix individuel, tél: 291-5860.

BOIS DE CONSTRUCTION usagé, bonne qualité, bons prix, 2x4, 2x6, 4x4, 6x6, aussi tôle et poutres. Après 18h, 347-1550 ou 357-9312.

BOIS DE FOYER à vendre, 16 po, bons prix, 348-1715.

REMISES À JARDIN (cabanon) 8x8, 8x10, 8x12, 10x12: 799\$, 10x16: 999\$, 12x16: 1 249\$, 16x20: 1 999\$. 24 choix pour couleurs toitures, livraison et installation gratuites. 444-0757.

À LOUER tente-roulotte 6 places, poêle intérieur et extérieur, réfrigérateur, toit rigide, tél: 659-8619 après 18h

FIFTH WHEEL (5e roue), de luxe, 29 1/2 pieds, Glendette, 1990, comme neuve, équipement complet, sauf climatisation, micro-ondes, grand réfrigérateur, lit queen, 15 900\$, 348-0211.

MOTORSÉ 26 pi., marque Dodge, tout équipé, pour bricoleur, demande 3 500\$, après 17h, 347-5992.

MOTORSÉ FORD, 1979, tout équipé, 3 000\$, tél: 348-4668.

ROULOTTE FIFTH-WHEEL, Bonair, 1990, 26 pieds, toute équipée, à l'état neuf, 347-6091.

TONDEUSE frontale 38", articulée, moteur 11 forces, très bonne condition. Infos: 347-1575.

308

MUSIQUE OU INSTRUMENTS

COLLECTION de disques, longs-jeux: Elvis Presley, Beatles, 200 disques à 2 pour 15\$. Populaire, américain des années 50-60, Big Band, jazz, instrumental, chanteur, 400 disques à 3 pour 10\$. 348-8969.

PIANO DROIT ANTIQUE, prix à discuter, tél: 349-4999.

SYSTÈME DE SON complet pour auto: radio Blaupunkt Washington, SQR49, lecteur et disques compact modèle M1, Blaupunkt 10 disques, "crossovers Pioneer", CD-635, 2 speakers Kenwood 150 watts, 2 amplis KL 600 watts, amplis Stearling 400 watts, mega boîte de son 300 watts, tél: 291-3433 après 19h.

309

VÊTEMENTS

À VENDRE robe de mariée, grandeur 13-20 ans, avec chapeau voile, crinoline. Tél: 346-0243.

ROBE DE MARIÉE avec crinoline et voile, grandeur 16 à 20, prix: 500\$, tél: 347-7035.

ROBE DE MARIÉE petite taille, neuve, 7/8, noire, avec accessoires, aubaine! Soir: 246-2520.

TRÈS BELLE robe de mariée en satin blanc, beaucoup de garnitures et de perles, modèle exclusif, grandeur 7-8 ans, valeur 1 200\$. Prix demandé 300\$. Deux robes de bouquetière, laisserait à 100\$ chacune. 346-9874.

NOUVEAU! FRIPERIE DU BOULEVARD

1025, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu

Vêtements usagés et neufs pour toute la famille

NOUVEAU! FRIPERIE DU BOULEVARD

1025, boul. du Séminaire Nord, local 5, Saint-Jean-sur-Richelieu

Vêtements usagés et neufs pour toute la famille

NOUVEAU! FRIP

ENCAN

les lundis 19h, au 1266, route 223, Saint-Paul-île-aux-Bois, (acceptons votre marchandise), tél: 291-9841.

ÉTAGERE À ROULETTES 3 tablettes, en métal, 24x36x38, pour travaux divers, 75\$. Brocheuse électrique 5/8 po., 50\$. Brocheuse manuelle marque Bostich 1/4 à 1/2 po., 400\$. Vendrais 200\$, tél: 348-2190.

FILMS XXX, à vendre, 10\$/chacun, livraison incluse, 359-0252.

FRAISES ET FRAMBOISES en petite et grosse quantité, possibilité de les cueillir soi-même, s'adresser à Mesdames Lise ou Isabelle, tél: 347-2936.

FRIGO idéal pour camping ou 2ème réfrigérateur, 100\$. Réfrigérateur sans givre GE. Climatiseurs variés. Laveuse-sèche Maytag blanches. Tour tubulaire. 359-4145.

GRANDE VENTE extérieure d'antiquités, 55 expositions parc Seaway, Saint-Lambert, face casino Montréal, sortie 6, autoroute 132-20. Les 29 et 30 juin, des 9h, entrée: 4\$, pour information: (514) 656-5234.

HAMACS MEXICAINS faits à la main, aux couleurs tropicales, plusieurs grandeurs, Danielle, 346-8764.

LIVRES de secondeaire 1, de l'école Marcellin Champagnat, 100\$, infos: 358-5251.

MATELAS D'EAU Queen, 3 ans d'usage, payé 650\$ laisserait 325\$. Tondeuse automotrice Toro, 2 ans d'usage, payé 600\$, laisserait 300\$, 347-3172.

MATELAS. Matelas neufs, aussi matelas avec légère imperfection, moitié-prix, plate-forme et lit mural, lit-capitaine et mobilier de chambre. 6175 Boul. Taschereau Brossard, (514) 926-1431.

MOBILIERS de chambres d'enfants: lits superposés, commodes, pupitres (stratifié blanc) 35 à 50\$ l'unité. Bicyclettes de montagne plus jeux, 346-7929.

MOTEURS ÉLECTRIQUES industriels (5) de 12HP à 1HP et tout ce qu'il faut pour ébénisterie incluant équipement pour peinture commerciale, à discuter, tel: (514) 658-4963.

ORDINATEUR 586 p75 couleur 900\$, 386 monochrome 350\$, 486 dx33 couleur 650\$, Marc: 299-9737.

VENTE TERRE NOIRE, très belle qualité, analyse de sol disponible, livraison à domicile, prix à la verge, tél: 514-291-5383.

Vente de garage
Dimanche 30 juin
9 h à 17 h
Stationnement à la
Résidence Iberville
395, 5e Avenue
Iberville
346-5878
Revenus iront
aux loisirs

ORDINATEUR

Pentium 75 Intel PCI

CM Gigabyte (-> 200 Mhz)
Mémoire vive de 8 Mgs
Disque dur de 1.2 Gg
Lecteur 3.5" 1.44 Mgs
Video 1 Mgs PCI (-> 2 Mgs)
Moniteur 14" SVGA NE
Clavier français/souris
Garantie 1 an pièces/
2 ans main-d'œuvre
1 275\$
Disquettes 3.5" (Boîte de 25)
9,50\$

SPECIAL DE LA SEMAINE
Mémoire: SIMM 1 Mgs 30 pins
25\$
348-9800
Laissez-nous un message...

ALPHA INFORMATIQUE

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

197420-c2-g

ORDINATEUR Pentium 100 mhz 8 mgs de mémoire ad 850 meg, SVGA 1 meg clavier/souris 1075\$, l'Info-modic, Marc Bernard: 357-8010, Denis Deslandes, pagette: 358-3311.

ORDINATEUR TANDY 1000, 640K à vendre pour le prix de 300\$ négociable. Il y a plusieurs programmes et jeux. Contactez Marguerite Rouleau au 347-5651.

PANNEAUX SOLAIRES, chauffe-piscine, porte-patio 6 pieds, prix raisonnable, 348-3723.

PETITE REMISE en métal, 5'4" de hauteur, 4'10" de profondeur, 5'7" de largeur. Prix: 80\$. Aussi 3 stores en bambou, 2 de 9' long et 1 de 7' long, 50\$/pour les 3. 347-6564.

PISCINE HORS-TERRE 18', 4 ans, toile et échelle manquantes. Tél: 346-4619.

PORTE DE PONTIAC 1986, (gauche), avec moteur électrique. Intérieurs d'auto (4), gris-bleu, très propres. 4 pneus avec roues, 13 mètres. Poêle à bois, genre "box stove", authentique, tél: 358-9582.

PORTE-MIROIR pour garde-robe, 4'. Air climatisé 71,000 BTU. Informations: 346-1541.

RECHERCHE portes-patio Thermos 5' et 6' avec encadrement propre. Tél: 291-5209.

REFROIDISSEUR d'eau presque neuf, payé 300\$, demande 150\$. 357-9083.

REMISE de jardin 8x12, recouverte de vinyle très propre, bon prix. Tél: 348-0188 après 17h.

REMORQUE 250 stock superbe 4'X 6. 1/2 tonne: 575\$ (3'X 4': 320\$). Jusqu'à 6'X 14', frein ext. aussi remorques pour motos, bateaux. Poêle à combustion lente. Poêle à granule d'anthracite, cheminée, gaine, super prix. (514) 246-2851.

REMORQUES de tout genre faites sur demande, adresse: 47 Vivier, Saint-Athanase d'Iberville, tél: 346-2397.

ROBOT pour piscine marque Aquadroid, presque neuf, 125\$. Tél: 348-2501.

SAINT-LUC, canot fibre de verre, 16 pieds, 300\$. Vélo Skyline, 10 vitesses, fille, 25\$, 349-0098 (après 18h30).

SUPER VENTE DE GARAGE 491 Lafontaine, Iberville, entre 8ème et 9ème Avenue, 28-29 juin.

SURPLUS D'USINE, convoyeur, bureaux en bois et en métal, étagères, cabinets en métal, casiers. Tél: 358-3760, 346-6523.

TABLE de mississipi à vendre: 300\$. Tél: 349-1340.

TÉLÉPHONE cellulaire perdu, marque Motorola Bell Mobilité dans un étui en cuir qui s'accroche à la ceinture, perdu dimanche soir sur la route 104, Iberville, 347-7317.

THERMOPOMPE pour piscine, Olympic, modèle TP50ED, 230 volts, Cie. CBR Technologie, Boucherville, tél: 358-2258.

TOUR DMX 44, antenne rotor, prix 350\$. Bicyclette exerciseur marque Healthware ultralight avec speedomètre, 120\$. Tél: 347-8004.

TRACTEUR À GAZON, 8 forces avec remorque, besoin de réparations, 300\$. Base de lit Queen, pour un lit d'eau, 50\$. Mobilier de cuisine, 75\$. Bassinette et table à langer, 50\$. Tél: 347-7299.

TRES BEAUX cadres modernes, achetés dans une galerie d'art, pour salon et chambre, très bons prix. Fusil de calibre 20", "Baikal", permis d'acquisition obligatoire, tél: 349-5758.

VENTE DE GARAGE 29-30 juin, 1er juillet, beaucoup d'articles ménagers, jouets, meubles usagés, etc... 296 René Goupil, près de Vanier, Saint-Jean.

VENTE DE GARAGE objets divers, livres, linges, jouets, lampes, etc... 541 rue Hébert, Iberville, 29-30 juin.

VENTE DE GARAGE plusieurs familles, 4 rue Des-Quatre-Saisons, St-Luc. 29 et 30 juin. Annulée si pluie.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 29-30 juin, au 525 Jacques-Cartier sud.

VENTE DE GARAGE, 29 et 30 juin, chaise d'entrée, vieux coffre en cadre, vieille montre de poche, etc... 114 Laurier.

VENTE DE GARAGE, 29-30 juin et 1er juillet, 6 familles. Grande variété d'articles: balancoire, réfrigérateur, outillage d'ébénisterie et plus encore. 152 Deland, L'Acadie.

VENTE DE GARAGE, 29-30 juin, 345 et 347 Savard, Saint-Luc, jouets, vaisselle, micro-ondes et beaucoup d'autres articles.

VENTE DE GARAGE, 5 étoiles, super spécial, chercheurs de vrais aubaines, vient voir, samedi et dimanche, 29-30 juin au 1180, route 104 à Saint-Brigide-d'Iberville. 70 anciens radios à lampes à restaurer aussi outils de toutes sortes, 2 petits tracteurs, bric à brac, beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer, en cas de pluie, remis à la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE, samedi et dimanche 29 et 30 juin. Antiquités, articles variés, vaisselle, meubles, etc... 208 St-Michel (près des Halles). Annulée si pluie.

VENTE RAPIDE bicyclettes usagées, fille-homme, régulières ou vitesses, prix: 29.99\$ négociable, enfant 12", 9.99\$, télévision 20", vidéo, mini-laveuse, balayette, etc... s'adresser 82 Latour app. 1, 349-3949.

SECTION OCCASION D'AFFAIRES

351 DIVERS

À VOTRE COMPTE, route de jouets, concept européen. Nouveau dans votre région, territoire protégé et attesté par contrat, accessible programme gouvernemental, clientèle établie, mise de fond requis. Entreprise Clé en Main. Info: (418) 656-1080 ou (418) 658-7211.

BESOIN D'UN PRÊT personnel ou d'un prêt hypothécaire, taux régulier des banques, pour une réponse rapide, contactez Eric: 357-1706, 943-7240.

CANADA ET QUÉBEC Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180, ext. 4.

COIFFEUR(SE) pour dames dynamique, sans trop d'investissement, bonne condition, meuble, désirant gérer sa propre entreprise, pour entrevue: 346-8737.

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT vente de déménagement, liquidation des articles de cuisine, rabais de 10% à 50%, tél: 346-3534.

JOUETS JOCUS devenez conseiller en jouets éducatifs (temps partiel). C'est facile et intéressant. Investissement de base, information: 271-5800 poste 9331 ou 1-800-361-3161 poste 9331.

POSTES \$5\$ disponibles dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable, 25 ans et plus. 1-800-561-1518, (514) 449-4011.

RESTO À VENDRE, 26 places, permis d'alcool, machine expresso, moulin à café, bien situé, 15,000\$. Tél: 359-3395 ou 349-2066.

SECTION EMPLOI

401 DEMANDES

À IBERVILLE, garderie familiale, maison non-fumeur, ambiance chaleureuse, bons repas, cour clôturée, local aménagé pour activités et jeux. Cours technique de garde et premiers soins. Places limitées, bon prix. GINETTE: 358-2918.

À ST-LUC, garderie en milieu familial (près école Prés-Vert), éducatrice diplômée (non-fumeuse), activités éducatives, repas chauds et équilibrés, reçu pour fin d'impôt, 359-0750.

GARDEAIS ENFANTS du lundi au vendredi, près de l'école N.D.L. à Saint-Jean, 358-4093.

AMBIANCE FAMILIALE, garderais enfants de 2 à 5 ans, maison de non-fumeur, activités libres et dirigées avec repas chauds, cour clôturée, du lundi au vendredi, de 6h à 18h. Avec reçus d'impôts, 6 ans d'expérience, près du Cégep à Saint-Jean, quartier St-Edmond, tél: 346-5541.

BONJOUR! Je garderais chez moi, enfants de 1.1/2 an à 5 ans, salle de jeux, cour clôturée, centre d'Iberville, déjà 2 enfants: 18 mois et 3 ans, appelez-moi, pas cher! Tél: 358-2647.

FERAIS ENTRETIEN ménage. Vous cherchez une personne fiable, efficace, discrète et non-fumeur, contactez Nicole: 347-6320.

GARDEAIS des enfants de 0 à 6 ans, jours, soirs et nuits. Iberville. Demandez Thérèse, beaucoup de références. Très intéressantes. 346-7649.

GARDEAIS ENFANTS chez moi du lundi au vendredi, près de l'école Providence, repas servis, 4 places disponibles, GINETTE: 359-9507.

GARDEAIS petits moutons, temps plein, partiel, à côté des écoles Saint-Edmond, près Séminaire. Aussi diner, avant et retour de classe, expérience. Tél: 358-5029.

GARDERIE en milieu familial, garde d'enfants, maison privée, cour clôturée. Viens t'amuser, bricoler et rire avec nous. St-Luc. 359-8747.

INTERVENANTE psychosociale, garderais vos enfants les fins de semaine. Ainsi j'offrirai à vos petits quelques méthodes de communication. Danielle: 346-5745.

MINI-GARDERIE femme responsable garderais enfants, cet été ou cet automne, en journée ou semaine, très près École Aux-Quatre-Vents, Saint-Luc, 348-0174.

NOUVEAU! Nouveau Secteur NDA, garderie en milieu familial supervisée par l'Arc-en-ciel depuis 10 ans. Places disponibles temps plein à partir de juillet. Possibilité d'aide financière. Bienvenue aux pouspons. Contactez Marquise au 346-7476.

NOUVEAU! St-Alexandre, rue du Bonheur, garderais vos enfants du lundi au vendredi. Nadine, 358-2184.

SAINT-EUGÈNE maman garderait vos petits moutons, viens t'amuser avec nous, j'ai hâte de te connaître, à bientôt, tél: 346-8945.

Le Château des Petits
Service de garde
jour, soir, nuit
7 jours
Pouponnière
3 mois à 18 mois
Garderie 18 mois
à 5 ans
Programme
préscolaire
Groupe d'étude
6 ans et +
347-7198

Pré-maternelle
BOU-M-BOU-M et AGATHE
Inscriptions immédiates
pour session automne 1996

Une expérience d'apprentissage et de socialisation valorisante
Activités facilitant le développement moteur, cognitif, affectif et social
Enseignantes qualifiées
Service éducatif pour les 3, 4 et 5 ans, 2 ou 3 jours/semaine
Située à Iberville, local complètement réaménagé
Transport disponible
Service de garde disponible dans local adjacent
Sorties extérieures
Pour renseignements:
GINETTE 358-2918

402 OFFRES

'AGENCE' 5 ÉTOILES
Temps plein, temps partiel, masseuses/escortes demandées, avec ou sans expérience pour agence établie (personnel féminin de tous âges) 349-0030.

À SAINT-JEAN couple conciergerie, sympathique, chaleureux, accueillant, disponible, bonne expérience, tél: 325-9006.

DEMANDES cuisinier ou aide-cuisinier avec expérience, disponible 40 heures/semaine. Tél: 347-7540, demandez Luigi.

À SAINT-JEAN, couple conciergerie sympathique, chaleureux, accueillant, très disponible, expérience, idéal pour personne retraitée ou semi-retraitee, 325-9006.

AGENCE 3 X
La première Agence d'escortes à s'établir à Saint-Jean et aussi la plus payante, est à la recherche de plusieurs jeunes filles pour mieux servir sa clientèle toujours grandissante, tél: 358-4208.

PHOTOGRAPHE, recherche modèle pour porte-folio, infos: 358-1371.

Couturières demandées
Opératrices sur machine "plain"
Contactez entre 8 h 30 et 15 h 30
Demandez Jocelyne
348-4699

RECHERCHE
personne responsable pour s'occuper d'un immeuble à revenus pour:
- la location des logis
- la perception des loyers
- la supervision de l'entretien
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir le détail de leur expérience dans le domaine ainsi que leur adresse et leur numéro de téléphone à l'adresse suivante et nous communiquerons avec elles.
G.T.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6Z8

COIFFEUSE DEMANDÉE
Désireux(se) de partir un commerce dans la coiffure pour dames?
Sans trop d'investissement
Très bonnes conditions
Meuble
Coiffeuse ambieuse ou d'expérience
Les renseignements seront confidentiels
346-8737
le jour

HERCULES

Centre d'emploi étudiants

Réceptionniste
Contactez Monique au 246-3881
Salaire: 75\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 40 h/semaine
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-île-aux-Bois
Exigences: Connaître le WordPerfect 5.1, être bilingue

Préposé(e) aux bénéficiaires
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être responsable, être à l'aise avec les personnes handicapées, avoir de l'expérience serait un atout

Conciergerie
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être habile de ses mains, être responsable

Techniciens(nes) en génie mécanique
Télécopez votre curriculum vitae au 444-0518 à l'attention de Mme Sonia Côté
Salaire: 15\$ de l'heure ou plus
Nombre d'heures par semaine: 40 h/semaine
Lieu de l'emploi: Candiac
Exigences: Être étudiant(e) en techniques d'analyses d'entretien ou en techniques de génie mécanique, pouvoir se véhiculer

ASSISTANTE DENTAIRE demandée; formation disponible avec aide au placement. H.D. Enr. 926-3081.

Serveur(se)s demandé(e)s
avec expérience dans les hôtels et connaissance de la cuisine italienne
Références requises
Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:
310, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6W2

OFFRE D'EMPLOI DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

RESPONSABILITÉS:
• S'assurer de la promotion et du développement de l'industrie touristique du Haut-Richelieu
• Administrer la corporation
• Coordonner les activités avec les intervenants du milieu

EXIGENCES DU POSTE:
• Diplôme de 1er cycle universitaire dans une discipline pertinente ou un diplôme collégial ou l'équivalent, quelques années d'expérience seraient appréciées
• Aptitude au travail d'équipe dans un contexte impliquant des représentants socio-communautaires
• Connaissance de l'industrie, touristique et expérience dans l'organisation d'événements majeurs
• Capacité de communiquer efficacement avec les cadres supérieurs de l'entreprise privée ou des organismes gouvernementaux
• Être bilingue préféablement
• Demeurer dans le Haut-Richelieu
• Être flexible dans les horaires
• Avoir un permis de conduire et automobile
Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 12 juillet 1996 à:

OFFICE DU TOURISME ET DES CONGRÈS DU HAUT-RICHELIEU
a/s du président (comité d'entrevue)
315, rue MacDonald, bureau 306
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec), J3B 8J3
Télécopieur: (514) 359-1922

HERCULES Canada Inc. recherche, pour son usine de fibres située à Iberville, un(e) Électrotechnicien(ne)

Relevant du superviseur de la maintenance, vous devrez établir le diagnostic des problèmes électroniques ainsi qu'assurer l'entretien et les réparations en électricité, en instrumentation et en électronique touchant l'équipement de l'usine (horaire de jour).

Vous possédez un D.E.C. en électronique, une licence C en électricité et un minimum de cinq années d'expérience dans le milieu industriel. Vous devez connaître le contrôle de vitesse pour moteurs à courant continu et alternatif. Une expérience relative aux automates programmables GE et une licence A2 sont des atouts.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

HERCULES

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 juillet 1996 au Service des ressources humaines, Hercules Canada Inc., 707, boul. Pierre-Tremblay, Iberville (Québec) J2X 5G5.

Centre d'emploi étudiants

Réceptionniste
Contactez Monique au 246-3881
Salaire: 75\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 40 h/semaine
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-île-aux-Bois
Exigences: Connaître le WordPerfect 5.1, être bilingue

Préposé(e) aux bénéficiaires
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être responsable, être à l'aise avec les personnes handicapées, avoir de l'expérience serait un atout

Conciergerie
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être habile de ses mains, être responsable

Techniciens(nes) en génie mécanique
Télécopez votre curriculum vitae au 444-0518 à l'attention de Mme Sonia Côté
Salaire: 15\$ de l'heure ou plus
Nombre d'heures par semaine: 40 h/semaine
Lieu de l'emploi: Candiac
Exigences: Être étudiant(e) en techniques d'analyses d'entretien ou en techniques de génie mécanique, pouvoir se véhiculer

HERCULES

Centre d'emploi étudiants

Réceptionniste
Contactez Monique au 246-3881
Salaire: 75\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 40 h/semaine
Lieu de l'emploi: Saint-Paul-île-aux-Bois
Exigences: Connaître le WordPerfect 5.1, être bilingue

Préposé(e) aux bénéficiaires
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être responsable, être à l'aise avec les personnes handicapées, avoir de l'expérience serait un atout

Conciergerie
Contactez M. Quintin ou Mme Dugas au 347-7472
du mardi au jeudi entre 9 h et 17 h
Salaire: 6,45\$ de l'heure
Nombre d'heures par semaine: 35 h/semaine
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Être habile de ses mains, être

ATTENTION chocolat\$\$\$ Vends superbes tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour l'achat d'une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de livraison de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

COIFFEUSE demandée avec expérience. Temps plein ou partiel. Tél.: 349-4977.

DAME MATURE demandée à notre domicile, pour garder nos 3 jeunes enfants, 4 jours/semaine, non-fumeuse, expérience et références, exigez, appelez de soir, 359-9671

EMPLOI D'ÉTÉ ou permanent, agréable et payant, travail idéal pour dame de tout âge, sans frais: 877-5000, 442-0662.

MÉCANICIEN de chariots élévateurs électriques et mécaniques. Expérience 5 ans, travail sur route et atelier, bon salaire et avantages. Pré-Mec: 347-5898.

GARDIENNE RECHERCHÉE pour petite fille de 17 mois, lundi au vendredi, de 7h à 18.30h, la personne intéressée devra être dynamique, fiable, aimant les jeux et promenades à l'extérieur, aucun ménage, entretien seulement, quartier Saint-Gérard, contactez Sylvie: 349-0497.

RECHERCHE DESSINATEURS(trices) en bâtiments, avec expérience, sur "autocad" et/ou "soft-plan" pour travailler à contrat. Doit posséder équipement informatique. Appelez entre 9h et 17h. au 346-2224.



85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêts à découvrir ce marché de l'emploi?

Le Club de recherche d'emploi

Vallée des Forts inc. offre des sessions

Gratuites - Efficaces

Pour un emploi dans les plus brefs délais, communiquez immédiatement au numéro

346-3044

(Exclusif aux prestataires de l'Assurance-chômage)

L'HÔTEL BEST WESTERN Vallée des Forts recherche des candidat(e)s pour les postes suivants: 1. Préposé(e) au bar (poste syndiqué), emploi saisonnier à temps partiel, le (la) candidat(e) doit avoir au minimum 2 ans d'expérience en service de bar. Bilingue et disponible jour, soir et fin de semaine. 2. Serveur(se) (poste syndiqué), le (la) candidat(e) doit avoir au minimum 2 ans d'expérience en service de salle à manger (coupe en salle et flambes). Bilingue et disponible jour, soir et fin de semaine. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: M. Roger Coupal, Hôtel Best Western Vallée des Forts, 725 Boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 8H1.

RECHERCHE DAME pour prendre soin de 2 garçons de 10 mois et 2 1/2 ans, non-fumeuse, à notre domicile rue Docquier à Saint-Luc, de 6.30h à 15h, 3 jours/semaine, possédant moyen de transport à partir de fin juillet ou début août, tel: 346-8390 après 15h.

DESIGNER DÉCORATEUR(Trice) en aménagement commercial Deux (2) à trois (3) ans d'expérience avec connaissance Autocad Faire parvenir votre curriculum vitae à: **R.J. C.P. 460 Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6Z8**

ÉLECTROMÉCANICIEN Une compagnie manufacturière en pleine croissance et située dans la région du Haut-Richelieu est à la recherche d'un électromécanicien de nuit pour son équipe d'entretien. **Horaires:** 19 h à 7 h (quart de 12 heures, non rotatif, moyenne de 42 heures/semaine). **Description des tâches:** Entretien, réparation et "trouble shooting" des systèmes et équipements de production. **Exigences:** Technique appropriée, secondaire V, permis C ainsi qu'une expérience de 2 à 4 ans comme électromécanicien en industrie. **Connaissances pratiques nécessaires:** Lecture de plan électrique, connaissance des circuits de contrôle et de puissance, moteurs CC et CA, hydraulique, PLC (automate programmable), composantes et circuits pneumatiques. **Atouts:** connaissance des extrudeurs, connaissance d'un système d'entretien préventif, résider dans la région du Haut-Richelieu. **Conditions:** 14,09\$ immédiatement et 15,96\$ en octobre 1996. Notre compagnie offre toute une gamme d'avantages sociaux. Vous êtes prêt à relever le défi? Faites parvenir votre curriculum vitae à: **POSTE D'ÉLECTROMÉCANICIEN C.P. 232, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6Z4**

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds est à la recherche d'un

PEINTRE-DÉBOSSÉUR

Exigence:

- Expérience de 1 à 3 ans minimum dans le camion lourd

Avantages:

- Travail à temps plein (45 heures)
- Salaire selon qualifications

S.V.P. Veuillez contacter M. Christian Gamache au **246-3881**

Centre du camion Gamache Inc.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0

COMMIS GÉNÉRAL DE BUREAU

Fonctions:

- ✓ Travail général de bureau (classement, fax, photocopies, entrées de données...)
- ✓ Mise à jour de formulaires et procédures
- ✓ Distribution et suivi de documents

Exigences du poste:

- ✓ 1 à 2 ans d'expérience
- ✓ Maîtrise de Word, Excel et WordPerfect sur Windows
- ✓ Bilingue, maîtrise de l'orthographe dans les deux langues (atout)
- ✓ Initiative, autonomie et sens de l'organisation
- ✓ Connaissance d'ISO 9002 (atout)

Caractéristiques du poste:

- ✓ 40 heures/semaine
- ✓ Temporaire (3 mois)
- ✓ Salaire entre 8\$ et 10\$/heure selon qualifications

S.V.P. adressez votre curriculum vitae, **le plus tôt possible**



Terminal & Cable TC inc.
1930, boul. Bellerive
Carignan, Chambly (Québec)
J3L 4Z4
Fax: (514) 658-8432

REPRÉSENTANT(ES) de mandé(e)s dans le domaine des télécommunications. Bonne rémunération Voirite requise. Pour infos: (514) 445-5654

SECRÉTAIRE DENTAIRE demandée. Cours de formation disponibles, jour, samedi et intensif, H.D. Enr. 926-3081

OPÉRATRICES DE MACHINE À COUDRE DEMANDÉES

5 ans d'expérience minimum sur "plain", "overlock" et 2 aiguilles

LES VÊTEMENTS POINT LOTUS 359-8775
Demandez Mme Veillette

URGENT! Couturières possédant plain et overlock, avec expérience pour travail sur lignes de collège et enfants, rémunération à la pièce. Vous possédez vos machines, places disponibles, mini-location, information: Jocelyn, 346-4621.

VENDEURS(SES) ou Casseurs (ses) de mals sucrés, doit être disponible à plein temps pour les mois de juillet ou septembre, tel: 346-6867.

SECTION SERVICES



451 OFFRES

À BON PRIX

Réparation de joints, briques, pierres, crépis de solages, cheminée, évaluation gratuite, 25 ans d'expérience, (Denis), 348-1403.

AIDE DISPONIBLE, à prix d'aubaine, petits travaux de toutes sortes, intérieur et extérieur, à l'heure ou autre, spécialité peinture: 348-7893

ANGLAIS COURS PRIVE niveau général ou spécialisé, le matin, l'après-midi ou le soir. Claude: 348-0283.

ANGLAIS Cours privés ou semi-privés à votre domicile. Enseignement adapté à chacun. Tél.: 346-5058.

ANI-MOBILE, disco-mobilité, animation, musique de tous genres, spécialité mariages, musique rétro, danse sociale, à très bon prix, 346-2287, 347-8214

AS-TU BESOIN d'écoute et d'accompagnement dans ce que tu vis de pénible présentement? Pour consultations, démarches, Jacques Duval C.R.A., 359-8938.

Cours de coiffure UNISEXE

SESSION ÉTÉ	AUTOMNE
Débutant les	
Jour: 2 juillet	27 août
Soir: 2 juillet	19 août
Samedi seulement:	24 août

École de Coiffure Rive-Sud inc.
Candiac 444-4798



Un fabricant d'ébénisterie architectural est à la recherche de:

MACHINISTES ASSEMBLEURS PEINTRES

Semaine de 42 heures
Salaire à discuter

S.V.P. faire parvenir c.v.

Tella inc.
721, rue Grand-Bernier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu,
(Québec)
J3B 8H6

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds, est à la recherche d'un(e)

COMMIS AUX PIÈCES

Exigences:

- Expérience de 5 à 7 ans minimum dans les pièces de camion lourd (diesel)
- Expérience en facturation
- Connaissance et facilité d'apprentissage avec un système informatique

Avantages:

- Travail à temps plein (45 heures)
- Salaire selon qualifications

S.V.P. Veuillez contacter Serge Gamache ou envoyez curriculum vitae à l'adresse suivante:

Centre du Camion Gamache Inc.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0
(514) 246-3881

AUXILIAIRE familiale, diplômée, offre services pour soins d'hygiène, préparation de repas et entretien ménager, pour personnes âgées, handicapées ou dans le besoin. Références disponibles sur demande. 357-9816.

AVEZ-VOUS DÉJÀ consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nanna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signification. D'autres médiums et voyants font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602, 18 ans+, 4.55\$/min. 24 heures/7 jours.

CARTOMANCIENNE, lecture du thé, Madame Lucie, médium, aussi agence de rencontres personnalisées. Tél.: 347-8337.

CONFECTIONNONS jupes, robes, blouses, gants de toilette et barettes pour personnes âgées, handicapées ou malades. Lise ou 357-1983.

COURS D'ÉTÉ de batterie. Tu veux jouer avec plaisir pour améliorer ta performance, celle de ton groupe? Professeur compétent, expérimenté. Appelle-moi, Paul. 346-6701.

COURS D'ÉTÉ de niveau primaire afin d'aider votre enfant à mieux entreprendre sa prochaine année scolaire. Je peux me rendre à votre domicile. Infos: 348-5661

COURS DE PIANO privé, pour débutant, tel: 346-3404

COURS DE PIANO privés et personnalisés, classique ou populaire, reconnus par le ministère de l'Éducation, 18 ans d'expérience. Diane, 347-5088.

COURS PRIVÉS d'été pour enfants en difficulté ou ayant besoin de rattrapage. Contactez Sophie, 347-0200.

DAME donne cours de français, soutien scolaire pendant vacances, Laurence: 357-1964.

COURS PRIVÉS d'été pour le niveau préscolaire et primaire. Donné par orthopédoque enseignante d'expérience, première consultation gratuite, réservez votre place des maintenant, inscriptions limitées, tel 349-0045.

DÉCAPAGE teinture et peinture, renseignements, Donald 357-1921.

DÉCOREZ-VOUS votre intérieur? Je suis la personne créative pour concevoir et réaliser selon vos goûts. Nancie: 347-4051.

DÉMÉNAGEMENT Transport, camion 22 pi., équipement complet, service garanti, tel: 658-1458.

DÉMÉNAGEMENT CMB, local et longue distance. 10 ans d'expérience, prix compétitifs. Travail professionnel. Cell 357-7978, rés: 357-1421.

DÉMÉNAGEMENT, transport Transport M.P. (1996), tel 514-347-2685, prix inférieurs.

DÉMÉNAGEMENTS local, longue distance. Meilleurs prix en ville. Assurances incluses. Tel: 232-5447 (cell)

DÉMÉNAGEMENTS: PETITS & moyens hommes d'expérience, meilleurs prix garantis, estimation gratuite, tel: 953-1852, page 338 0800

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1 800 267-1543). L'École de rédaction, 436-38 Avenue McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2

A bien bon prix Disco mobile YMCA

12 années d'expérience
Musique de tous genres
Animation, jeux et plus
"Partys", mariages, réceptions, 25e, etc.

Rés.: 347-7418
Cell.: 357-6071

S. Simard Traitement de texte

Curriculum vitae
Consultation
Traduction
Chiffrier électronique

359-0032

SERVICE . EXE

Service informatique résidentiel ou commercial

SUPPORTS TECHNIQUES:

- installation logiciels ou réseau
- cours privés
- design de pages Web

Renseignements:
349-5304

RÉNOVATION 358-4061

Cuisine, fenêtres, sous-sol, patio
Évaluation pour assurances
25 ans d'expérience

Construction Michel Faucher

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MACONNERIE enr. Oscar Bisson

Réparation de fissures
Tirage de joints

• Cheminées brique et pierre
• Crépit de solage
• Imperméabilisation de brique et béton
349-3129

OFFRE D'EMPLOI

Carrefour Lincoln Mercury est à la recherche de personnel pour son service d'entretien mécanique de soir (entre 17 h et minuit) afin de combler le poste suivant:

MÉCANICIEN(NE)

autonome avec expérience

Renseignements:
M. Jacques Fecteau

CARREFOUR
LINCOLN-MERCURY

359-0047

410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Comité de concertation en formation agricole - Région 07

OFFRE D'EMPLOI

Tire: RÉPONDANT EN FORMATION AGRICOLE
Région Ouest de la Montérégie

Fonctions: Agit comme ressource dans différents dossiers reliés à la formation professionnelle agricole; planifie, organise et fait la promotion d'activités de formation auprès de la clientèle agricole; agit à titre de secrétaire du comité de concertation en formation agricole et assume les tâches et responsabilités découlant de cette fonction; fait des représentations et participe à la réalisation d'études et de recherches; intervient auprès des différentes instances de la structure syndicale de l'UPA dans des tâches d'appui aux responsables de dossiers en formation professionnelle.

Exigences: Formation universitaire de 1er cycle et expérience dans des disciplines reliées à la formation et l'agriculture; connaissance des organismes intervenants dans le milieu de la formation; esprit d'analyse, autonomie et leadership; aptitude pour la communication verbale et écrite; bilingue.

Conditions: Contrat de travail à mi-temps, comprenant 120 jours de travail répartis sur 9 mois; horaire flexible; possibilité de renouvellement; déplacements fréquents.

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'un texte d'une page énonçant les motifs à l'appui de leur candidature, au plus tard le 12 juillet 1996 à l'adresse suivante:

Le président du collectif en formation agricole
Fédération de l'UPA de Saint-Jean Valleyfield
6, rue du Moulin, Saint-Rémi, (Québec) J0L 2L0
Télécopieur: 454-6918 - Téléphone: 454-5115

Une entreprise oeuvrant dans le domaine de la vente, l'achat et la réparation de véhicules lourds est à la recherche d'un

MÉCANICIEN

Exigence:

- Expérience de 5 à 7 ans minimum dans la camion lourd (diesel)

Avantages:

- Travail à temps plein (45 heures)
- Salaire selon qualifications
- Avantages sociaux

S.V.P. Veuillez contacter
M. Serge Gamache au **246-3881**

Centre de camion Gamache Inc.
609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix (Québec)
J0J 1G0

**ACHETEZ DIRECTEMENT
DU FABRICANT À PRIX
INFÉRIEUR**

- Remise à jardin • Gazebo
- Niche à chien

**Grandeurs sur demande
Livré et installé**

**AVIGNE &
Frères Inc.**

419, 3e Rang Sud
Iberville **346-4905**

ÉMONDAGE ET ABATTAGE d'arbres, taille et transplantation de haies, paysage, installation, patio, pavé, rocaille. Estimation gratuite, 291-5751.

ENTRE LA GARDERIE et le milieu familial à Iberville, un coin de rue N.D.L. Activités structurées, repas, collations, reçus pour impôts. Ouverture de 9h à 18h, Lucie Boucher: 346-0302.

ENTREPRENEUR plombier autonome, réparations, urgences, prix des plus compétitifs. Estimation gratuite, tél.: 357-4730.

ESTHÉCIENNE à la maison, bon prix, manucure, pédicure, traitements du visage, maquillage et épilation, tél.: 358-9932 sur rendez-vous.

ESTHÉTIQUE: nouveau à Saint-Jean, esthéticienne d'expérience à bon prix, spécial sur épilation avec ou sans rendez-vous, pour plus d'information, tél.: 349-6045.

FEMME DE MÉNAGE disponible, jeudi ou vendredi ou autres journées. Références disponibles. Infos: 244-5727.

FERAIS DIFFÉRENTS travaux sur ordinateur (Wordperfect, D.base, Lotus). Secrétaire, C.V., travaux scolaires... Pour étudiants et/ou professionnels, très bon français, Sylvie 358-9392.

FERAIS TRAITEMENT de texte, c.v., rapport, travaux d'étudiant ou autres, pour P.M.E. ou particulier. Travail soigné et professionnel. Sur wordperfect ou windows, service de correction des erreurs gratuit. Demandez Suzanne, tél.: 349-1763.

FIBRE DE VERRE Lafontaine, fabricant de: balcons, patios, marches en fibre de verre, installation non-comprise, tél.: 299-9748.

G.G. GAZON, coupe votre pelouse, contrat ou sur appel, (dénégement, bon prix). Vous servir est un plaisir, 349-0279.

J'OFFRE MES SERVICES comme cuisinier de casse-croûte, pompiste ou ferais peinture intérieure, ou entretien extérieur de terrains pour personnes âgées. Références sur demande, tél.: 347-2089 demandez François.

LE ROI du Moustiquaire. Remplacement de moustiquaires à votre domicile, réparation et fabrication de cadres à moustiquaire. Estimation gratuite. Tél.: 358-9678.

LES PLANCHERS EXCELLENCE. Pose, sablage, teinture, estimation gratuite, ouvrage garanti. 348-9899.

PHOTOGRAPHE professionnelle, se déplace pour vos photos de famille, portrait adulte, enfant, extérieur/intérieur, possibilité de toile de fond, Lourenço: 357-1964.

LORRAINE VOYANTE. Lignes de la main, Numérologie-Tarots-Léons, d'expérience, tél.: 349-0405.

POUR TOUS VOS travaux de rénovation et construction. Patio, clôture, toiture, cabanon, etc. Estimation gratuite tél.: 347-1525, pagette: 869-8418.

PRIX IMBATTABLES!! Peinture extérieure, intérieure, payement (fourbe, plantation, taille de haies), conseils et évaluation gratuits, plusieurs années d'expérience. Jean-Luc, 358-1612.

RÉNOVATION intérieure et extérieure. Toitures, portes et fenêtres. Patios et rénovations de tout genre. 347-9564.

RÉNOVATION, PEINTURE intérieure/extérieure. Pierre Côté, 69 Mailloux, Saint-Luc, 349-2157 (répondeur).

RÉNOVATION, peinture intérieure, estimation gratuite, avec expérience, Alain, 349-0237, Saint-Jean.

RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS de tous genres. Aussi rénovations de toit, évaluation gratuite. Construction Gilles Duval, 347-8047.

RÉNOVATIONS D.R. ENR. Pour tout genre de rénovations: électricité, plomberie, menuiserie, tirage de joints, peinture, service après incendie, urgence 24 h. Informations: Daniel 346-0400.

RÉPARATION de cuisinières, laveuses, sècheuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques, service rapide (jour-née même). Bons prix. Claude Service, 348-3411.

RÉPARATION de murs de brique, cheminées et murs de pierre, demandez Martial Blanchard, 348-9704.

SAM CLAIRVOYANT. Sur rendez-vous, 9h à 22h. Tél.: 348-2461.

SERVICE D'ENTRETIEN ML. Enregistré, pour un service courtois et professionnel, résidentiel et commercial, contactez Mario Langlois, 348-0677.

SERVICE DE secrétariat. Nous faisons votre C.V., traitement de texte, correspondance, mise en page, tenue de livres, paye, pour information: 349-5930.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite, Stéphane: 358-9476, 898-4598 (cellulaire).

452 DEMANDES

DEVENEZ famille d'accueil EF Foundation cherche familles d'accueil bénévoles pour des étudiants internationaux qui arrivent en septembre et qui désirent habiter au Québec. Contacter 1-800-263-2825.

RECHERCHE co-voiturage de Iberville au Carrefour Richelieu, du lundi au vendredi pour 7-30h. Tél.: 347-9739 entre 18h et 21h.

SECTION AVIS

501 AVIS PUBLIC

PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR qu'il soit loué, adoré, glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles, Amen. C.T.

SAINT-ESPRIT, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde. J.D.H.

TOURBE-À-TOUT ENR.

- Pose de tourbe
- Mini-excavatrice
- Murets
- Paysagement

Un plaisir de vous servir à nouveau

Daniel Soutière, repr.
349-1380

Situé dans le vieux Saint-Jean
STUDIO GERRY
au 97, Richelieu

**VENEZ VISITER ET VOUS RENSEIGNER
SUR NOS PROMOTIONS D'ÉTÉ.**

Studio 1: batterie, 6 écouteurs, effets, enregistrement sur DAT, cassette, **10\$/heure**

Studio 3: insonorisé, climatisé, **4\$/heure ou au mois**

Studio 4: mixage, effets, système de son, **8\$/heure**

Studio 5: mixage, effets, 4 moniteurs, système de son, **18\$/heure**

Studio d'enregistrement: 16 pistes analogues et de 2 à 24 numériques.

1 heure de pratique GRATUITE à tous nos nouveaux membres.

Réservez dès maintenant au:
346-5855

**PLANCHERS PINARD
SPÉCIAL DE PRINTEMPS**
Pose et sablage de bois franc
Finition tous genres

Travail garanti
Claude Pinard, propriétaire
347-8487

**VOUS AVEZ À REFAIRE
VOTRE TOITURE?**

- Soumission gratuite
- Travaux garantis
- Entrepreneur licencié

346-3101 (Omer Claes)
348-1569 (Lucien Gagné)

PLANCHERS D.C.
Sablage de planchers
(Vieux planchers remis à neuf)
Finition au choix
Évaluation gratuite
Tél.: (514) 299-2593

Les Terres de Finitions inc.
TRANSPORT ET VENTE
de terre tamisée, pierre, sable, gravier

Robert Rouillier
324, rue Matton
L'Acadie
Tél.: 346-2107
Cell.: 358-0995

**NETTOYAGE DE
FOSSES SEPTIQUES**

**DEMEULES
TRANSPORT INC.**

7940, boul. Industriel
Chambly
Tél.: 346-0490
Mtl: 658-9555

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6N3
Tél.: (514) 359-6411, téléc.: (514) 359-4623

PROVINCE DE QUÉBEC
Commission scolaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC
**SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL
DES COMMISSAIRES**

AVIS est par la présente donné, que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté lors de la séance ordinaire du 17 juin 1996, le règlement CC-R-13 fixant les jours, l'heure et le lieu des séances ordinaires du Conseil des commissaires, pour l'année 1996-1997.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du secrétaire général de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, au 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
ce 26 juin 1996

Le secrétaire général
Richard Tessier, ing.

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC
Session d'examen d'août 1996

AVIS est donné par la présente, aux parents des élèves de 3e, 4e et 5e secondaire, que la session d'examen d'août 1996 du ministère de l'Éducation et de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu se tiendra à l'école secondaire Beaulieu, le 30 juillet 1996 et du 5 au 8 août 1996 inclusivement.

L'inscription des élèves aux épreuves de cette session d'examen se fera à l'école Beaulieu, 135, boulevard du Séminaire Nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, les 30 et 31 juillet de 8 h à 11 h 30 et de 13 h à 15 h.

L'élève devra apporter et présenter une copie de son relevé de notes du Ministère et acquitter les frais de 25\$ (vingt-cinq dollars) par épreuve.

L'horaire des épreuves sera distribué aux élèves au cours du mois de juin 1996.

Richard Tessier, ing.
Secrétaire général

Marcel Quintin, responsable
de la sanction des études

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu,
le 1^{er} juin 1996

Nettoyage P.M.

GUS
Group

URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND
REGROUPEMENT DE
FIRMES DE
NETTOYAGE APRÈS
SINISTRE AU QUÉBEC

**UNE MAISON PLUS PROPRE
AVEC NETTOYAGE P.M. INC.**
EFFICACE ET PROFESSIONNEL
AUCUNE COMPARAISON POSSIBLE

SPÉCIAL DU MOIS DE JUIN
Nettoyage de tapis par camion usine

Dégagez vos pièces en tapis
18\$/pièce pour deux pièces et plus (jusqu'à 182 pieds carrés)

- Nettoyage de mobilier
- Nettoyage des conduits de ventilation
- Nettoyage à l'ultrason des stores verticaux et horizontaux

Profitez de nos spéciaux
Appelez-nous et réservez
pour plus tard

359-0605 - 1-800-663-1883

Christian Hardy
Propriétaire

Léo Roy
Superviseur

SECTION RENCONTRE AMITIE

Agence 3X
Nous engageons!
Ouvert de
midi
à
3 heures,
7 jours/7
358-4208

347-8555
Les petites annonces

551
DIVERS

ACO (Alliance à cœur ouvert) pour personnes seules, 30 à 55 ans, l'invite pour déjeuner chaque dimanche à compter de 11 heures au restaurant La Gourmandise, (en bas) 500, boul. Séminaire Nord, bienvenue! Renseignements, Margo: 346-8375, Claude: 348-0674.

AGENCE DE RENCONTRE
Thérèse, vous êtes seule et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrer des gens sérieux, renseignements au 348-6980.

AGENCE DE RENCONTRE MADO ENR.
Trouver l'amour c'est ton rêve? Avoir de bons/elles am(e)ls ça t'intéresse?
Je suis là pour t'aider à chercher ce rêve. Ceux qui l'ont fait sont maintenant heureux. Ne fais pas d'erreur.
246-4214

Le Richelain
Conseil Inter municipal de Transport
Le Richelain
Tél.: 359-6024

AVIS PUBLIC CIRCUIT 96

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, secrétaire du Conseil, que lors de sa séance régulière du 23 mai 1996, le règlement numéro 49-96 intitulé «Règlement amendant le règlement numéro 2-84 établissant un service de transport en commun personnes» a été déposé.

Le service pour le circuit 96 est modifié en ajoutant un départ à 22 h 18 à partir du terminus au centre-ville de Montréal.

De plus, vous pourrez obtenir une copie dudit règlement en vous adressant au soussigné, pendant les heures régulières de bureaux:

Bernard Parent, secrétaire
250, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, (Québec) J2W 1C3
Téléphones: 349-0410 (local) /
990-3341 (extérieur sans frais)
Télécopieur: 349-0412



**Société
québécoise
d'assainissement
des eaux**

Travaux dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Comté de Saint-Jean
Appel d'offres no : 0293-30-02-41-3U

Partie "A" - Travaux d'assainissement

Fourniture et installation de conduites (300 mm) et de regards d'égouts, branchements de service, réfection de rues et autres travaux connexes.

Partie "B" - Travaux municipaux

Fourniture et installation de conduites d'aqueduc (150 à 250 mm) et d'égouts (200 à 750 mm), de regards et puisards de rues; branchements de service, réfection de rues et autres travaux connexes.

DOCUMENTS DISPONIBLES: Par commande téléphonique uniquement, SQAÉ, Service gestion des contrats, Montréal - Tél.: (514) 873-7411.

PRIX: 125,00 \$ (taxes incluses) non remboursable, par chèque visé ou mandat payable à la SQAÉ.

De plus, pour cet appel d'offres, les soumissionnaires devront prendre connaissance du "Cahier des clauses générales d'appel d'offres, Société québécoise d'assainissement des eaux", publié par Les Publications du Québec (édition 1989). Ce cahier fait partie intégrante du document d'appel d'offres.

LIEUX DE CONSULTATION: Hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu; Ass. de la construction de Montréal et de Québec; ACRGTQ; Ass. de la construction du Québec, Région Montréal; SQAÉ à Montréal.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: Hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu: a/s M. Jacques Jutras, greffier, 188, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7B2.
Le : vendredi 12 juillet 1996 à 15H00.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Partie "A" - Cautionnement (26 000,00 \$) ou chèque visé ou autre..... (13 000,00 \$)
Partie "B" - Cautionnement..... (94 000,00 \$) ou chèque visé ou autre (47 000,00 \$)
N.B.: "autre" signifie autre garantie de soumission spécifiée au document d'appel d'offres.

RENSEIGNEMENTS: Monsieur Carol Lachance - Tél.: (514) 873-7411.

Seules les personnes, sociétés et compagnies, ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur le bâtiment et qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement de la SQAÉ sont admises à soumissionner.

La SQAÉ et la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Marc Pinsonnault, LL.B., B. Sc.
Secrétaire général

CF-26-06-96



Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC AVIS D'ADOPTION

Avis public est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2688: autorisant des travaux de construction de voies de circulation à l'aéroport municipal ainsi qu'un emprunt de 211 000\$ pour en payer le coût.

Règlement no 2695: autorisant des travaux d'aménagement d'un dépôt des neiges usées ainsi qu'un emprunt de 470 000\$ pour en payer le coût.

Règlement no 2696: autorisant des travaux d'aménagement d'un site d'entreposage extérieur de déchets dangereux ainsi qu'un emprunt de 171 000\$ pour en payer le coût.

Règlement no 2697: autorisant des travaux de réfection de la chaussée et des accotements d'une section du chemin du Grand-Bernier Sud ainsi qu'un emprunt de 185 000\$ pour en payer le coût.

Ces règlements ont été adoptés par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 17 juin 1996. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord. Lesdits règlements entreront en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ces règlements lors de la consultation qui sera tenue le 4 juillet 1996 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 26 juin 1996.
Jacques Jutras, avocat,
greffier

AVIS

Prenez avis que STANISLAS JOSEPH CHARLES EMILE GIRARD domicilié au 130, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de CLAUDE GIRARD

Ce 4 juin 1996
Claude Girard

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Jean-François Goyette, en son vivant domicilié au 316, rue des Trinitaires à Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 2X2, survenu le seize avril mil neuf cent quatre-vingt-seize, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Monsieur Eugène Goyette, le dix-sept mai mil neuf cent quatre-vingt-seize, devant Me André Monty, notaire, 41 rue Rita à Saint-Luc, (Québec) J2W 1P5, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Monty, notaire, sise au 41 rue Rita, Saint-Luc, (Québec) J2W 1P5.

Donné ce 13 juin 1996
Me André Monty, notaire

Canada
Province de Québec
District d'Iberville
No 755-04-000

Cour supérieure

Présent

Johanne Duteau

Partie demanderesse

c.

Marc-Richard Dupuis

Partie défenderesse

Assignation

Ordre est donné à Marc-

Richard Dupuis de

comparaître au greffe de

cette cour situé au 109,

rue Saint-Charles, Saint-

Jean-sur-Richelieu, dans

les trente (30) jours de la

date de la publication du

présent avis dans "Le

Canada Français".

Une copie de la requête

pour garde d'enfant a été

remise au greffe à

l'intention de Marc-

Richard Dupuis.

Lieu: Saint-Jean-sur-

Richelieu

Date: 4 juin 1996

Denise Chalifoux

Greffière-adjointe CSI

Avis de clôture d'inventaire (Article 795 C.c.Q.)

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Dame Lucette Mills, en son vivant domicilié au 458, rue Champlain, à Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, survenu le dix-neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-quinze (19-10-1995), un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, Monsieur Gérard Massé, le dix-sept juin mil neuf cent quatre-vingt-seize, devant Me Robert Laplante, notaire, 54, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Robert Laplante, notaire, sise au 54, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec.

Donné ce 17 juin 1996.
LIQUIDATEUR: Monsieur
Gérard Massé

Ville d'Iberville
555, 1re Rue
Iberville (Québec)
J2X 3C7



AVIS PUBLIC PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

S'adressant aux personnes qui, le 3 juin 1996, sont des personnes habiles à voter de la zone C-415.

Règlement no 831-026

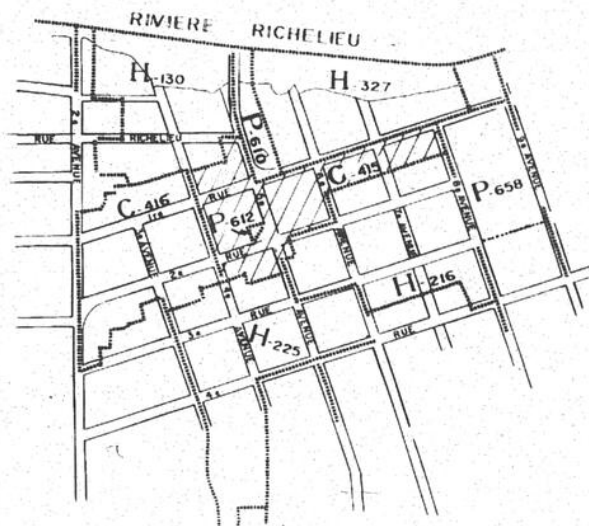
Le Conseil municipal a adopté, lors de son assemblée tenue le 3 juin 1996, le règlement no 831-026: "Règlement modifiant le règlement no 831 relatif au zonage, de façon à créer, à même la zone C-415, deux (2) nouvelles zones, C-412 et C-413."

Ce règlement a pour but de créer, à même la zone commerciale C-415, deux (2) nouvelles zones également à caractère commerciale, la zone C-412, qui sera constituée du site du restaurant Les Glaces Nicole Inc., et la zone C-413, qui sera constituée du site du centre Ernest-Thuot et du site de l'ancien bureau d'enregistrement. Ces nouvelles zones C-412 et C-413 permettront des usages différents de ceux permis dans la zone C-415 et comporteront des normes différentes à celles prévues à la zone C-415 en ce qui concerne les marges de recul.

Ce règlement affecte la zone C-415 laquelle est délimitée comme suit:

Zone C-415

Bornée au NORD par la 8e Avenue, la 6e Avenue, la 5e Avenue et la limite nord du lot 191-2; à l'EST par la limite est des lots ayant front sur ou longeant le côté est de la 1re Rue, entre la 8e Avenue et la 6e Avenue d'une part et, d'autre part, par la 2e Rue, entre la 6e Avenue et la 5e Avenue, et la limite est des lots ayant front sur ou longeant le côté est de la 2e Rue, entre la 5e Avenue et la 4e Avenue; au SUD par la 4e Avenue; à l'OUEST par la 1re Rue, entre la 8e Avenue et la 5e Avenue d'une part et, d'autre part, par la rue Richelieu et la limite ouest du lot 553; à exclure toutefois de cette zone le lot 631.



Les personnes habiles à voter sur le règlement numéro 831-026 peuvent demander que celui-ci fasse l'objet d'un scrutin référendaire. Cette demande aura lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q. c. E-2.2). À cette fin, un registre sera tenu à leur intention afin d'y recevoir leurs nom, adresse et qualité de même que leur signature.

Ce registre sera accessible le 3 juillet 1996, de 9h à 19h, au bureau de la Municipalité situé au 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Est une personne habile à voter sur le règlement no 831-026, la personne qui, le 3 juin 1996, remplit une des conditions suivantes:

1. est domiciliée dans la zone C-415;
2. est, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, propriétaire d'un immeuble situé dans cette zone;
3. est, au sens de cette même Loi, occupant d'un lieu d'affaires situé dans cette zone.

Les copropriétaires indivis d'un immeuble et les cooccupants d'un lieu d'affaires habiles à voter sur ce règlement peuvent désigner une personne parmi eux pour être inscrite sur la liste référendaire ou remplacer celle déjà désignée, en transmettant, au soussigné, une procuration signée par la majorité des propriétaires de l'immeuble ou, selon le cas, des cooccupants du lieu d'affaires.

La personne ainsi désignée ne doit pas, en vertu de l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, avoir le droit d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire. Seul le copropriétaire ou cooccupant ainsi désigné a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou de cooccupant du lieu d'affaires.

La personne morale habile à voter sur ce règlement exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution transmise au soussigné.

Dans tous les cas, lorsqu'il s'agit d'une personne physique, elle doit de plus être majeure, de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune interdiction prévue par la Loi.

Le nombre minimal de demandes enregistrées requis pour que le règlement no 831-026 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 18 et, à défaut de ce nombre, ce règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 3 juillet 1996, à 19h, ou dès que possible, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, à l'Hôtel de Ville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Toute personne peut consulter le règlement no 831-026 au bureau de la Municipalité, durant les heures normales d'ouverture du bureau, de même que durant les heures d'enregistrement.

Donné à Iberville
ce 26 juin 1996
François Lapointe, Avocat
Greffier

'AGENCE' 5 ÉTOILES

De jolies filles disponibles pour vous Messieurs, elles sont âgées de 18 ans et plus. Elles sont propres, proportionnées, distinguées et offrent un très bon service. Que ce soit pour un bon massage ou escortel. A toutes les semaines, régulièrement de nouvelles filles pour vous servir. Aussi, hommes et femmes, disponibles pour toute orientation et tout genre d'occasion. Toujours le même service courtois et discret. 349.0030.

A BELLE PATRICIA, te recois en privé, tél: 349-2019

A TOUS LES SAMEDIS à 18 h 30, soupers-rencontres dansants pour gens seuls au Pub Saint-Bruno, 630 Claire Vue Ouest, Saint-Bruno, tél: 653-5505 ou Micheline (514) 792-2295.

AGENCE DE rencontres personnalisées, Madame Lucie, médium, inscription gratuite femmes 18-25 ans, rencontres sérieuses seulement, pas d'escortes. Aussi cartomancienne, lecture du thé. Informations: 347-8337.

BONJOURI Mari-Loup vous reçoit en privé, tél: 442-9953, Rive-sud.

ÉMOTIONS! Agence de rencontre bilingue, inscriptions gratuites pour dames pour un temps limité. Dossiers traités par ordinateur. Toutes orientations. 348-9184.

FEMME 38 ans, recherche hommes généreux pour relations intimes, mercredi au vendredi, de 9h à 18h, tél: 346-3081.

GAIE(S) BUT SÉRIEUX, nous sommes sélectifs dans le choix de nos membres, services personnalisés, 18 à 55 ans, 9 ans d'expérience, tél: 521-1656.

JOLIES FILLES disponibles pour votre plaisir, demandez Alain: 358-1478.

MASSAGE +

Nouveau! Nouveau! Pour vous mesdames, offrez-vous un bon moment de détente par personnel féminin et masculin! Prix spécial! 349,8022.

347-8555
les petites annonces

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier



AVIS PUBLIC AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDARE DE LA MUNICIPALITÉ PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 17 juin 1996, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant: **Règlement no 2688**: autorisant des travaux de construction de voies de circulation à l'aéroport municipal ainsi qu'un emprunt de 211 000\$ pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter:

Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 17 juin 1996, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la "Loi sur la fiscalité municipale" L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 17 juin 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la "Loi sur la protection du malade mental", ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit: Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des occupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 juin 1996, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h à 19 h à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 juillet 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent quarante-quatre (644).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 4 juillet 1996, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188, rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 26 juin 1996.

Jacques Jutras, avocat,
greffier

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier



AVIS PUBLIC AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDARE DE LA MUNICIPALITÉ PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 17 juin 1996, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant: **Règlement no 2697**: autorisant des travaux de réfection de la chaussée et des accotements d'une section du chemin du Grand-Bernier Sud ainsi qu'un emprunt de 185 000\$ pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter:

Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 17 juin 1996, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la "Loi sur la fiscalité municipale" L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 17 juin 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la "Loi sur la protection du malade mental", ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires:

Pour avoir le droit de voter on doit: Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des occupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des occupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 juin 1996, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement:

Le registre sera accessible sans interruption de 9 h à 19 h à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 juillet 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent quarante-quatre (644).

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 4 juillet 1996, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188, rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 26 juin 1996.

Jacques Jutras, avocat,
greffier

Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier



AVIS PUBLIC AVIS DE PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le conseil municipal, savoir:

Règlement no 2661: concernant la limite de vitesse permise en certains endroits du territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Adopté le 4 mars 1996

Approuvé par le ministère des Transports le 4 avril 1996

Ce règlement peut être consulté à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord. Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 26 juin 1996

Jacques Jutras, avocat,
greffier



**LA COMMISSION
SCOLAIRE D'IBERVILLE**
600, 4e Rue, Iberville, Québec J2X 3N2
Tél: (514) 347-3744 - Fax: (514) 347-8388

AVIS PUBLIC APPEL D'OFFRES

Propriétaire: Commission scolaire d'Iberville
600, 4e Rue
Iberville, (Québec)
J2X 3N2
Téléphone: (514) 347-1513

Projet: Équipements informatiques
Année 1996-1997

Obtention des documents:

À compter du 26 juin 1996 à la réception de la Commission scolaire d'Iberville (600, 4e Rue, Iberville).

Dépôts de soumissions:

Un dépôt de soumission est exigé si le prix soumis dépasse 10 000\$.

Réception et ouverture des soumissions:

Le 3 juillet 1996 à 11 heures au bureau de la Commission scolaire d'Iberville.

Cet appel d'offres représente un abrégé du texte d'appel d'offres officiel inclus aux documents remis aux soumissionnaires.

La Commission scolaire d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Iberville, ce 26e jour de juin 1996.

Le secrétaire général
Gilles Ménard



**VILLENEUVE LORTIE
GOLDEN & Associés**
HUISSIERS DE JUSTICE

Canada - Province de Québec
District d'Iberville
No: 755-05-000431-963

Cour supérieure
CAISSE D'ECONOMIE HONORÉ-MERCIER,
Partie requérante

c. LAURETTE VERMEULEN,
Partie intimée

et
L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,

Mis-en-cause, es qualités
VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE AUX ENCHÈRES

Prenez avis que: l'étude, VILLENEUVE, LORTIE, GOLDEN & ASSOCIÉS, huissiers de justice, a été nommée par le tribunal en vertu d'un jugement rendu le 27 mai 1996 par L'HONORABLE JUGE Roland TREMBLAY, j.c.s., pour procéder à la mise en vente de l'immeuble ci-après décrit.

LA VENTE AURA LIEU LE 31 JUILLET 1996 à 10 HEURES AU 41, RUE SAINT-JACQUES, 2e ÉTAGE, MONTRÉAL, PROVINCE DE QUÉBEC

DÉSIGNATION
"Un immeuble connu et désigné comme étant le lot originaire numéro TROIS CENT QUARANTE-DEUX (lot 342) du cadastre officiel de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec.

Avec les bâtisses dessus y érigées portant le numéro 222, rue Longueuil, à Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, J3B 6P4."

LA VENTE DUDIT IMMEUBLE SE FERA SELON LES CHARGES ET CONDITIONS SUIVANTES:

1. Les biens seront vendus en un seul lot et le montant de la mise à prix sera de 26 891,25\$;
2. L'acheteur devra payer immédiatement le montant total de son acquisition à la personne chargée de la vente, en argent comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de Villeneuve Lortie Golden & Associés, en fidéicommis;
3. Le transfert de propriété des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente ainsi que les taxes auront été payées en entier et l'acheteur prendra possession des biens vendus après ce paiement;
4. La vente sera faite sans garantie et la personne désignée pour faire la vente ne sera tenue personnellement à aucune obligation incombant au vendeur en vertu de la loi;

Montréal, ce 12e jour de juin 1996.
André Perron
Huissier de justice

SOCIAL

26 juin
Retraités de Crane
Réunion

Les retraités de Crane tiendront leur réunion mensuelle, le mercredi 26 juin à 14h à la Légion Royale Canadienne, 4, rue Frontenac. Le souper aura lieu au restaurant "Le Resto-Coq". Bienvenue à tous.

29 juin
Âge d'or Marieville

Le club de l'âge d'or de Marieville vous invite à leur soirée de danse sociale, le samedi 29 juin à 20h au club de l'âge d'or de Marieville, 400 Dr. Poulin à Marieville. Orchestre surprise. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

29 juin
Âge d'or
Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise une soirée de danse, le samedi 29 juin à 20h au Centre communautaire de Notre-Dame-de-Stanbridge. Animation Georges Deland. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

29 juin
Club Lions de Noyan
Tournoi de pêche

Le club des Lions de Noyan vous invite à son

LOCATION
DE SALLES

De 3 à 200 personnes
Prix spécial
pour groupes sociaux
Légion Royale Canadienne
Renseignements:
346-3632

Avis aux employé(e)s d'EAST CAM LTEE
du 180, rue Saint-Paul, Saint-Jean-sur-Richelieu et récemment fermée par la C.S.S.T.

Nous vous demandons de nous écrire pour obtenir vos réclamations de salaire.

C.P. 463
Saint-Jovite (Québec)
JOT 2H0
La direction

7e tournoi de pêche, le samedi 29 juin au camping Sleepy Hollow, 973, rue du Bord de l'eau sud à Noyan. Le tournoi débutera dès la levée du jour et ce jusqu'à 15h. Des trophées pour les plus grosses prises de chaque catégorie seront remis ainsi que de nombreux prix de présence. Le permis de pêche est obligatoire. Coût \$10. Pour nous permettre de bien planifier le tournoi, il est préférable de réserver vos billets avant le 21 juin en communiquant avec Paul Lachance au 294-2005 ou Jean-Louis Gaudreault au 294-1160. Bienvenue à tous.

29 juin
Optimiste Normandie
Lave-o-thon

Le club optimiste Normandie tiendront un lave-o-thon, le samedi 29 juin de 10h à 16h à la Polyvalente Armand-Racicot, 940, Normandie à St-Jean-sur-Richelieu (entrée par la rue Pierre-Caisse). Coût \$4 par auto ou camionnette. Bienvenue à tous.

29 juin
St-Sébastien
Âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Sébastien vous invite à sa soirée dansante, le samedi 29 juin à 20h au Centre communautaire, 176, rue Dussault à St-Sébastien. Orchestre "Normand et Pierre". Goûter et prix de présence.

30 juin
Légion de St-Jean
Journée d'activités

La Légion Royale Cana-

30 JUIN
DANSE
POPULAIRE

C'est un rendez-vous le dimanche après-midi à 13 h 30 à la salle de danse de l'Ébrière au Châteaumeau, Mont Saint-Gregoire, sortie 37, autoroute des cantons de l'Est
Tél.: (514) 347-5096
Fax: (514) 347-9998
Musique de danse
continue

dienne de St-Jean invite la population à sa journée d'activités pour souligner la Fête du Canada, le dimanche 30 juin à compter de 12h à la Légion Royale Canadienne de St-Jean, 5, rue Frontenac à St-Jean. Les gens pourront se divertir en jouant au Mississipi ainsi qu'au jeu de sac de sable (poche-ball). Hot-dogs et frites vous seront servis pour le souper. Bienvenue à toute la population.

2 juillet
Assemblée générale
Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle avec élection, le mardi 2 juillet à 19h au 335, 6e avenue à Iberville. Tous les membres en règle sont tenus d'y assister. Info. 346-9495.

3 juillet
Edk
Office spirituel

Eckankar vous invite à son office spirituel, le mercredi 3 juillet à 19h30 à l'hôtel Best Western Vallée des Forts. Entrée libre. Bienvenue à tous.

3 juillet
Farnham
Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle de Farnham vous invite à une dégustation de fraises et crème glacées, le mercredi 3 juillet de 17h à 19h au

sous-sol de l'église St-Romuald de Farnham. Coût \$3. Bienvenue à tous. Information Lucie Sasseville au 293-6084 ou 293-4118.

4 juillet
Sortie
Âge d'or Iberville

Le club de l'âge d'or d'Iberville organise une sortie à Montréal, le 4 juillet. Au programme: Une visite au Centre Molson, visionnement du film "New-York vu par un japonais" au cinéma Ima et souper chez la Mère Tucker. Le départ s'effectuera à 12h de la salle du club de l'âge d'or. Pour de plus amples informations communiquez avec Mme Dufour au 358-2252.

5 au 7 juillet
Âge d'or
Notre-Dame-de-Stanbridge

Le club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Stanbridge organise un voyage au Centre Nouvel Air de Matwinie dans le région de Lanaudière, du 5 au 7 juillet. Pour réservation ou informations communiquez avec Lucille Bédard au 296-4919 ou Roselyne Tétrault au 296-4369.

6 juillet
Âge d'or de St-Jean
Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Saint-Jean vous invite à sa

soirée dansante, le samedi 6 juillet à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord. Animation Georges Deland. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.



Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES HABLES À VOTER
AYANT LE DROIT D'ÊTRE
INSCRITES SUR LA LISTE
RÉFÉRENDATAIRE DE LA MUNICIPALITÉ
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 17 juin 1996, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant: **Règlement no 2696:** autorisant des travaux d'aménagement d'un site d'entreposage extérieur de déchets dangereux ainsi qu'un emprunt de 171 000\$ pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter: Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 17 juin 1996, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la "Loi sur la fiscalité municipale" L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 17 juin 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la "Loi sur la protection du malade mental", ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires: Pour avoir le droit de voter on doit: Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 juin 1996, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement: Le registre sera accessible sans interruption de 9 h à 19 h à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 juillet 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent quarante-quatre (644). Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 4 juillet 1996, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188, rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 26 juin 1996.
Jacques Jutras, avocat,
greffier



Saint-Jean-sur-Richelieu
Bureau du Greffier

AVIS PUBLIC
AUX PERSONNES HABLES À VOTER
AYANT LE DROIT D'ÊTRE
INSCRITES SUR LA LISTE
RÉFÉRENDATAIRE DE LA MUNICIPALITÉ
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT
RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donné que lors de la séance tenue le 17 juin 1996, le Conseil municipal a adopté le règlement suivant: **Règlement no 2695:** autorisant des travaux d'aménagement d'un dépôt des neiges usées ainsi qu'un emprunt de 470 000\$ pour en payer le coût.

Personnes habiles à voter: Les personnes habiles à voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, toute personne qui, le 17 juin 1996, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domicilié dans la municipalité;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la "Loi sur la fiscalité municipale" L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, au 17 juin 1996, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la "Loi sur la protection du malade mental", ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplémentaires: Pour avoir le droit de voter on doit: Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale: Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 17 juin 1996, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Procédure d'enregistrement: Le registre sera accessible sans interruption de 9 h à 19 h à l'hôtel de ville, situé au 188, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 juillet 1996.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de six cent quarante-quatre (644). Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 4 juillet 1996, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette ville, située au 188, rue Jacques-Cartier Nord, en la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 05.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, Ce 26 juin 1996.
Jacques Jutras, avocat,
greffier

Lesiège de A à Z!

Deux aigles ont survolé le championnat invitation du Québec 1996, l'un a pour nom Hébert et l'autre Lesiège. Les deux meilleurs au Québec ont fait honneur à leur classement en survolant l'épreuve de bout en bout. Jean Hébert a gagné cinq parties, fait deux parties nulles et une défaite 6/8. Alexandre Lesiège a gagné six parties, deux nulles, et aucune défaite 7/8. Le tournoi s'est déroulé au musée Marc-Aurèle Fortin dans le Vieux-Montréal. Un site d'une rare beauté. La peinture et les échecs ont sûrement une chose en commun: la créativité. Voici la partie qui a fait la différence entre les deux maîtres internationaux.

Blancs: Jean Hébert Mi (2460)
Noirs: Alexandre Lesiège Mi (2457)
Ronde 4, Championnat Invitation 96

1. é4! ...
Il y a longtemps

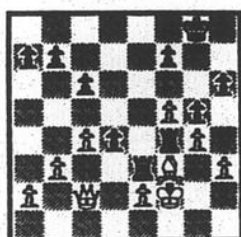
que Jean avait ouvert avec le pion roi.

1. c6
Une récente addition dans le répertoire d'Alexandre: la défense Caro-Kann. 2. d4, d5 3. e5, Ff5 4. Cf3, é6 (on peut jouer de façon tranchante 4. Cc3, é6 5. g4 mais ce n'est pas le style de Jean). 5. Ff2, c5 6. Ff3, Cd7 7. c4! ... (Il faut jouer activement sans quoi les noirs obtiennent une française de l'avance avantageuse).

7. cxd4 8. Fxd4, dxc4 9. Fxc4, Fxb1 10. Txb1, Fb4+ 11. Ré2, Cc7 12. a3, Fc5 13. Fxc5, Cxc5 14. Fb5+, Cd7 15. Dd6! ... 15. a6 16. Fd3, Cc6 17. Ff4, Cdxé5 18. Dxd8+, Rxd8 19. Cxé5, Cxé5 20. Tbc1!?, ... (intéressant, la suite 20. Fxb7 redonne le fou ou les noirs regagnent un pion: 20. Fxb7, Tb8 21. Ff4?, (21. Ff3=) f5 22. Fc2, Cc4! regagnant un pion avec avantage.) 20. Ta7 21. Thd1+, Cd7 22. a4, b6 (22. Td6 était

intéressant) 23. b4, Ré7 24. Rc6, Tb8 25. f4, a5 26. b5, Cc5 27. Fc2, Td7 28. Txd7+, Cxd7 29. Tc7, Rd8 30. Ta7, Tc8 31. Fxh7?! (le fou est en danger) 31. Tc4 32. Rf3, f5 33. Fg8, Ré7 34. g4, fxc4+ 35. Rxc4, Txa4 36. h4, Tb4 37. Rg5, Txb5+ 38. Rg6, Tb1 39. h5, Tgl+ 40. Rh7, Rd6 41. Ff7, Cf6+ 42. Rh8, Cxh5 Abandon 0-1.

■ Une occasion manquée



Blancs: Michel Audet
Noirs: Robert Fillion Jr
Les noirs jouent et gagnent?

■ Championnat du club

Ce n'est que lors de la dernière ronde que l'on saura qui

sera Champion du club d'échecs de Saint-Jean pour 1995-96. Respectivement classés quatrième et cinquième au départ Michel Audet et Gaétan Morin ont respectivement perdu leurs parties le mercredi 19 juin dernier. Opposé l'un à l'autre dans la dernière ronde, le gagnant sera sacré Champion, s'il y a nulle une partie de départage devra être jouée afin de rompre l'égalité. Il sera intéressant de voir qui de Audet ou Morin l'emportera. C'est à suivre... Le Club est ouvert en juin et il est possible d'y jouer avec des adversaires de votre calibre. C'est au 960, rue Choquette à Saint-Jean, en face du Collège Isabelle-Brasseur dans le chalet des loisirs du quartier Normandie. Information après 19 heures René Duval: 346-8299.

■ Section réserve

Parallèlement à la section Championnat, une section réserve a vu sept joueurs se disputer les honneurs d'un tournoi rotation à sept joueurs. C'est René Duval, le grand argentier du Club qui soit dit en passant a effectué un très bon boulot cette saison, qui l'a emporté avec un pointage parfait de six victoires en autant de parties. Jocelyn Robichaud, vice-président du club qui a géré de brillante façon une cote de Club, a terminé au deuxième rang avec 5.5/6. L'an prochain le championnat sera organisé de telle façon que plus de joueurs pourront y participer et le cumulatif de plusieurs étapes viendra couronner un Champion. Promesse du président.

■ Solution

Solution: 1. d3! si 2. éxd3, Txf3+ et la finale tours vs dame est à l'avantage des noirs. Maintenant la variante critique: 2. Dc1?, Texe2+ 3. Rgl, Txf3 0-1. Et 2. Dd2, Texe2+ 3. Dxe2, dxe2 0-1 Dans la partie le même coup a été joué un tempo plus tard en faveur des blancs. Domage.

Korpov mène 5 à 2 dans son match avec Kamski après sept parties. La 8^e en cours au moment d'écrire ses lignes sera probablement nulle.

Gardien de mon frère

Donneur: ESt

Vulnérable: Tous

Nord

♠: 8-7-4

♥: 10-9-5-2

♦: D

♣: A-D-8-6-4

Ouest

♠: V-9-2

♥: D-V-4

♦: 6

♣: R-V-10-7-5-2

Est

♠: A-R-D-10-6-5-3

♥: 8-6

♦: 8-3

♣: 9-3

Sud

♠: —

♥: A-R-7-3

♦: A-R-V-10-9-7-5-4-2

♣: —

Les enchères:

Ouest Nord Est Sud

6 Pi Contre 4 Pi 6 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

7 K

**Le climatiseur est gratuit.
La boîte automatique est incluse.
Et avec une réduction supplémentaire,
vous repartez même avec l'auto!**

neon



13 996\$*
189\$

NEON HIGHLINE 4 PORTES 1996

L'ensemble 22D comprend :

- Climatiseur
- Boîte automatique
- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- *Plus de puissance que toute autre voiture de sa catégorie.*
- Habitacle avancé : suffisamment d'espace pour 5 passagers
- Direction assistée
- Freins assistés à disque à l'avant
- Deux coussins de sécurité
- Suspension aux quatre roues entièrement indépendante
- Poutres latérales de portes
- Radio AM/FM stéréo
- Glaces teintées

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S



Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1996 de votre choix **en plus** de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

★ CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne



MA.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

* Remise du fabricant incluse. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. ** Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.